

Notice.

GENERAL SERVANTS Scullery Maids, Cooks, Nurses, &c., supplied at reasonable rates. They will be sent for from the Colony at short notice.

Apply to
MRS. LENKANE,
Emmie Villa,
Moutshoal.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, SEPTEMBER 20, 1902.

I AM black, but comely. O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Keslar and the curtains of Solomon.

Look not upon me because I am black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

On the repeal of martial law and the enforcement of the Peace Preservation Act, one might have expected that the surrounding hills would, by now, be echoing the strains of the hilarious cheers of the inhabitants, at this being freed once more from the reign of the sword; but there is that feeling of despair showing boldly on the face of the average citizen and one listens in vain for any cheer from the man in the street; in fact their deportment is something similar to that which evinces itself when the share market is at its lowest ebb. Their aspect at the cancellation of military rule is as intense as their former moans against its continuation. Even the definite assurance of the Premier, that compensation is to be paid forthwith, has failed to refresh the sullen atmosphere. What accounts for it all?

Some scare-mongers, who think that they cannot make enough money when the country is not on fire, after vainly endeavouring to set the Natives at loggerheads with the State, usually console themselves with fabricating incendiary telegrams, about imaginary disaffection among the Natives.

It is a pity that these distributors are too sleek for the Police, when they are about their business, besides riding the public of a most dangerous class, criminal proceedings against a few would give immense satisfaction to a most malign, yet harmless section of the community, whose loyalty has till lately been the subject of the hoar in Imperial and Colonial Mite-books.

The following Renter's telegrams from Johannesburg shows that they have been at it again:—Owing to various rumours which have been current regarding disaffection among certain native tribes, I have instituted inquiries, and our Leydsdorp correspondent states that the Kafirs inform him that there is no disaffection amongst the natives in Seccosseni's country.

We are already getting sick of these false scares and a heavy fine on one of two stamps will have a most salutary effect and will serve as a deterrent on all followers of the seditions persuasion.

Since the beginning of the week the editorial department of the "Cape Times" has been under the control of a Mr. Park, who came from India to succeed Mr. Nixon Mills as Editor.

The "Cape Times" being the chief ministerial organ of the Cape, the negroish policy, inaugurated since Mr. Mills laid away, was a curse to the Colony. The privileged section-manager had but to manufacture his libel against the native and they readily found success in the columns of that paper.

Mr. Cass, the Editor of the "Diamond Fields Advertiser," who has always been more favourably disposed towards our people, when majority were prone to censure, be it labour or education, on the evidence of one-side only is leaving Kimberley to take up the duties of Assistant Editor of the "Cape Times," this cannot be a change for the worse.

Some of their actions, relied discreditably on the knowledge of the areas under their supervision, possessed by the officials of the Native Affairs Department, Kimberley, Vryburg and Mafeking are the three Bechuana centres where there are printing Offices; but these officials recently selected Tammis as the last place where to send a Proclamation, to be translated into and printed in the Sechuana language.

Everybody, with the apparent exception of the Native Affairs Officers is aware that Manarwan's village on the bank of the Bathingpan can claim possession of a saw and a hand saw.

General Baden-Powell.

The Hero of Mafeking paid a flying visit to this place on Tuesday, and returned to Tlokoan on the same day, to rejoin Viscount Milner at Zeerust.

The General who looked exceptionally well much better than when he returned from England—has lost none of his cheerfulness. At 11 a.m. he received, at hand, some casket before an assemblage of the town's ladies and gentlemen, as a gift from the inhabitants of the town. The presentation was made by the Deputy Mayor, A. H. Friend, Esq., in the Masonic Hall.

In an interview in the Hall, after the presentation the General said he was sorry his duties did not allow him to spend more than five hours in Mafeking as he had wished to have a good look round the place. He was sorry to hear of the serious indisposition of his friend, the Chief Leskoko, and hoped he would find him in good health when next he visits Mafeking, within a month or two.

Lord Milner himself wanted to pay Mafeking a return visit, but his work in Zeerust was too pressing to permit of this.

Church Services.

- STURDAY, SEPTEMBER 21st, 1902.
- St. John's Parish Church.—
- 7.30 a.m. Holy Communion.
 - 10.30 a.m. Mattins, Litanies and Sermon.
 - 3.15 p.m. Children's Service.
 - 7.30 p.m. Evensong and Sermon.
 - 9.0 p.m. (Location) Evensong.
- CATHOLIC CHURCH.—
- 10.30 and 7.30 p.m. Father P. Seher.
- WESLEYAN METHODIST CHURCH.—
- 11 a.m. Rev. W. Excott.
 - 7.30 p.m. Rev. G. Weavind.
- METHODIST CH.—
- 11.0 a.m. Rev. G. Weavind.

Good News.

COMPENSATION.

The Prime Minister has announced that the payment of a sum of £275,000, had been authorized, to settle the remaining half of compensation awarded in respect of the first invasion. Sir Gordon Sprigg further announced that he has ready drafted a Bill providing for the fixation of a loan of one million and a quarter to satisfy all outstanding claims.

The sub-commission appointed to enquire into local claims opened their examinations in Mafeking, last Monday. They have only gone through about 50 cases so far and, at the present rate, the commission will likely stop here over two months longer.

MARTIAL LAW.

A "Gazette," issued at Capetown, on the 16th instant, repeals martial law, throughout Cape Colony.

C. S. S. puts up the Shutters.

The S. S. O. has received instructions to accept no further tenders as the Office of the Controller of Civil Supplies in Kimberley, was closed on the 17th instant. Our goods may now be despatched as fast as our agents at the coast can scramble for the insufficient truckage. Good news indeed.

Much Ado about Donkeys.

Donkey cases have become quite a trouble in the local Magistrate's Court since the siege was raised. Voluntary evidence would be taken about the whole history of one animal, and after hearing expert evidence, to prove and disprove the oneness of a brand, throughout a hearing extending over a fortnight, the case would be settled on appeal in the Supreme Court. These cases have often reacted grievously on claimants who fail to convince the Court as to the identity of an animal, and they appeared as defendants in the Civil Court for damages, which have been recovered on some occasions. Such instances become so common that a former Magistrate at length refused to authorize the imprisonment of persons so senseless, but let them out to their own recognition until the prosecution could prove a clear case.

The latest instance in the case of Ramochoma, a respectable Headman at Pitana-Photoko. He was arrested the other day and locked-up the whole night, until the next morning when he found £50 bail, simply because a white woman imagined that he had in his possession a donkey which bore a slight similarity to one she owned a few months back. The case against him has been dismissed.

MAFFERING Divisional Council.

A meeting of the Council was held in the Court House on Monday the 15th inst: Present Messrs. E. Graham Green (in the chair) F. Brasie, A. E. Fine'nan and S. F. Lamb.

The Minutes of the previous meeting were read and confirmed.

ROADS, DRIFTS AND BIRCHWOOD.

Mr. Lamb was of opinion that it might be more advisable, instead of giving out the work on contract, to purchase a scotchcart, 4 oxen, 2 tents and implements and engage an overseer at £15 per month, with 6 boys at a monthly wage to do the work in the Division, as well as the eradication of burweel. Resolved to call for applications.

CLOSING OF ROADS.

A letter was received from Messrs. Musson Bros. (enclosing sketch) applying for the closing and deviation of a road across their farm, Clarendon. Application granted, subject to the usual notice in the Government Gazette.

ASSOCIATION AGAINST RINDERPEST.

A discussion took place as to which was considered the best method. It was stated that the Colonial Veterinary Surgeon was of opinion that Serum inoculation was the safest all round. Mr. Lamb moved that a letter be addressed to the Secretary for Agriculture requesting the construction of dipping tanks at various points for the purpose of preparing, in the event of continued spread of the disease, and that the views of the Government be asked on the subject.

QUARTERLY VALUATION.

Resolved that tenders be called for the valuation of rateable property within the Division.

FENCING ACT, 1893.

Mr. Brasie gave notice to move at the next meeting that the provisions of the Fencing Act, 1893, be brought into operation in this district.

Recommended that Mr. A. Buckley be appointed Field Cornet for Ward L., which office has practically been vacant since the outbreak of hostilities.

Resolved on the application of residents that a Pound be established at Selatgole.

RAMES.

Enquiry was made as to what was being done in this matter, and it was reported that every precaution was being taken by the authorities.

FINANCIAL.

The accounts showed a balance in hand of £265 9s. 7d., with £386 12 3 outstanding. Resolved that outstanding all accounts be collected forthwith and that those remaining unpaid should be handed over to the Council's collector for collection.

The following is a list of Mafeking cases to be heard before the Judge President (Hon. Mr Justice Lawrence) at the Circuit Court sessions, which open at Vryburg on Thursday next.

- A. L. Morris. Attempted child murder.
- Selatgole; Furgert.
- P. J. Delpont; Theft of stock.
- Jan Lephor; Office breaking and theft of money.

Koatlhao e e Botlhoko.

Mhemeli oa Mafika.

Gompiano fa lo utloa lenoee ya gague se thafatseng pelo tsa lona, yaka koo Meriba le mo tsatsing ya Masa koo garengana.

Yaka bo raeno ba nthacla, ba nteka, me ba bona litiro tsa me.

Ke le ka hutsafalosa ke louka lo ka nyaga lile mashome a mane, me kare: (1) ke morafe o o timelang mo pelung tsa one, me ga o a ka o iise litela tsa me. (2) ke ikangeng kaga one fa o se nke o tsema mo bokhluoeng yoa me (Pet. 95. 4-11).

Fa esse utoa e phatlalala morafe o mo thapeling e kgolo le bukapi ba lebetse meetlo ea bone. Peco li re ntsifaletsa ehile ga re itse gore a li tla re lekanyetsa. Bontara you Motlhati otlhe bo bona mo litrong le mo litsamaong tsa morafe e le melae e fetogile, e tukela batho ka mokgwa o re ntse re sa o thole. Gale euro fa pula e na ebe e leretse batho le liphofolo, tse li gagabang le tse li lofang, botshelo le monono; me gompiano ga gona nna yalo.

Gompiano pula eana me go na ga eone go re leretse mahutsana, go re leretse seleda ka e fitlhela likgomo tsa rona li louka le boloe-tsi yoa segaila, me marotholi a cone a tshelisa ligogona tse li utising hinderpest. Fa lo shekeli lo gaketse re fegeleroe legolimong, ru lopa pula, me go tla ga eone go re thothheletsa masetlana. (1) ke motlale ole mougoe fela on likoatlhao tse li re betsang, me fa motlo a ema a lebnleba gore morafe o otlhacang o tla fitlhela melato e tsete-tsete yaka loyang.

Boitshophiso yoa Molimo bo ntshicoe setshamekelo ke morafe o o thogo lithuta, o o ganang keletse o kaitshephi ba ba tsamaisang Efangelio. Tenpele ea Molimo e ntshicoe maraka oa bokanelo, o re kopanelang mo go oue go shupa likhui tsa mesego e mesha, le inenulo e letse e alimiloe mabane koo Engelane le Germane.

Ga go thole go nule pharologano fa gare ga mokapi le m ikepi, ka ntlaa eotlhe go nna qhali gona ragakangona. Bana ba baitshephi ba ba litseng Maimo ka linyaganyaga, ga ba thole ba honoa mo Kerekeng, me go sa bonale se go ba litleng. Ga go thole go itsoa megolo le motlana, motsali le musaloo, mong le molirdi, Kgosi le sechaba go thaka-thakanoe fela yaka moshuang. Lefa bagogi bare ba feela ntlo, palo ea lo Yona e fetile ea beng ba shepa. Balumeli ba ntshitse litpati me ba nte ba va schulelo: basali ba tsala bana ba ba ribegetse ka manena: 'me bare meoa on baitshephinyana ba nt litlolang yalo ba senu molato, ka thoka go re thobolela litgabo tsa bogale yoa Motlhatlthe, go o hotseng gore mashoe a ntseng yalo a seka a nna!

Ke bocoarara you 'Mopi no lilo otlhe yo bo sa ka keng you tingoa: ga gona Mokokuteli ope eo ka me:—

"Etlare kgotsa go bo gole bama ni bale 50, 40, 30, 20, kgono o mo Solom. A le gane o tla o nyi, u seke u baloke motse ka tla ea lusiami bal'shomo?"

GENERAL BADEN-POWELL o taile ehile o tsamaile. O gongile mono ka moshoo on Loabobeli ka likara a coa Sefathane. Ka 11 klok seo shoo kgoo sa engo tsetana ka Magonnie Hall, a ile go abeloa seshupo sa lorate loa baagi ba motse ono. Ke utloana ea gauta, e e liriloeng ka naitseanape a magolo, go nna segakololi sa kgoeli tse li 7, tse re li ntseng nae mono.

Ona a e neoa ke Mr. A. H. Friend. A e mo neela ka lipako tsa loulo le hopelokgale yoa gague fa pele ga baba a bolela litiro tsa gague tsa kganelo ea Mafika; care lefa a li kgatse sekhuchosnyane, a li tsenya litsetla tse li monacana eaba eane eete ga bolele motho eo le rona re mo itseng. Antse are ene care lefa lilo li sa tsamse yaka a rata, ere fa bana ba bangoo ba thaleoe, ene abo a ntse a letsaletsa molotsana yaka cete ga re fa gare ga botshelo le losho.

Erile mogale a ema, go leboga neo, ntlo ea luma fela eotlhe. Are fa esule a coa mono o amogese neo lile lintsi tse li thoothloa kgolo; me ene care a li amogela a bolele fa ele neo tse o li amogelelung bafemeli ba Mafika botlhe, eseng ene esi.

Are ga gona sepe se se gakgapanasang se se liriloeng ke baagi ba mono. Ba lirile fela yaka mongoe le mongoe ana a tla liri fa ana ale. Batho bare ke ene o fetseng Maburu 'me ene o itse fa Maburu a fencoe ke kutloano 'e bongofela yoa pelo yoa baagi ba mono. Mongoe le mongoe ooa a gateletse a gague, lefa ekete on patikoa, a inoetsa fela go thusa ka thutu ea gague eotlhe gore Mas'oropo a ilioe go tseua moro. Lineo tse lingoo o li amogese: 'me fuele e e coang mo banging ba Mafika cone otlhe e boloka gore e nne tekao, le go bana ba luma ba gague.

Erile go luoa mogale a tla go re lumelisa are re mo lumelisetu Barolong. O tla tla ka kgoeli e e kafa teng 'me o eletse go fitlhela Kgosi Lekoko e sililegile. Viscount Milner o na a tla koano a fitlha a kganeloa ka litiro mo Zeerust. O kubo a en go thola Barolong fa ene ese gobo o tla palama gape kobonako yo bo akfiling go itlhaganelela Lord Milner ko Sefathane.

LUELANG, Koranta ga e gatisioe ke phefo e kgatisioa ka mali. Ba liri ga ba itluelisioe ka litelogo ya tshipi e thata. E tla esa mo go mang fa ese mo go aena? Ke ruen uena 'mali.

KITSISHO.

KE utloana fa ke ananise manno: me ke lope kaokoteli botlha, ba by nte ba thasae go ukelets koo R. V. Official, gore ba nne makoko yannag ba nhamole yann: Mr. SOL T. PLAATJE, P. O. Box 11, MAFIKING.

Dawson & Haddow,

BABELLI, BAAGI LE BATLOMISI BA MATLHO.
Babali ba Koranta, fa ba coa kgakala, ba ka tla go batla lithoto tsa go aga monogorona,
FANO, GO LEBAGANA LE TSHILO MO MOKGOATHENG OAGA Ra-Motlana, mo MAFIKENG.

C. BRUHNS, GENERAL DEALER AND PRODUCE MERCHANT, VRYBURG.
 O nale Maupe a a siameng, Mabele, 'Mili, Kofi, Shukire, Tee, Likgong, Likobo, bo Baki mesese le marokgoe le Lilo tse lingoo eotlhe tse li ka bonoang mo Setorong se se golo. Maikaelelo a me ke thoothloa tse li fokolicoeng.
C. BRUHNS, Morekisi, Vryburg.

RALICHOANCHO,

(Ka tlaase ga Orolosse e tona, koo Freemaneng.)
 O eletsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale fa ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Lilitlako le Aparo tse maanete li ka nna tse rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock. Corner of Jones Street and Dutoitsman Road, Kimberley.

HADJE NASSIEP.
 Mosegi oa Aparo tsa Banna.

O rata go itsise Litsala tsa gague fa a sale mo manong a gague a bogologolo! mo Ross Street, Malay Camp.

MESEGO ea GAGUE e siame thata. THAKA'e e coang METIHA thelong

Mosegi oa maanete ke eo!
HADJE NASSIEP.
 Ross Street, Kimberley.

L. PEACH,
 "MODIHABANGOF" Taung.
BATLHAPING!
 Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno lithoto tsa methale eotlhe e e dihang ka Batlhaping ba gaecho.

Mono
 Wenkeleng ya Batlhaping, Taung.

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S., DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library. FORM OF CONSULTATION: Daily 9 a.m. to 5 p.m. Sun. by morning, by appointment. Telegraphic address: "Roberta Dentist Kimberley."

in the **GAZETTE.**
 PRINTED and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafeking, by the Proprietor, Silas Molema.

Koranta ea Becoana,

"BECHUANAS GAZETTE."

Authorized Medium for publishing Government Proclamations addressed to Natives by Colonial, Protectorate and Imperial Military Authorities.

No. 8: MAFIKENG, MATHEAUO, PHALANE 4, 1902

Printed by the Government Printer, Bechuanaland.

Ferdinand J. Jacob,

Most Solomong, B. gologolo Sa ba

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKUSI OA LIAPARO.

Gago Setoro sepe se chereang-diparo yaka se reka se reka ke Bana le Bantle Kgoisi le Kgosigali, ksa atle.

Gago Morekisi ope o thutlha li kpa tlase yaka tsame rekisa ka thutlha tsa Englane.

Go rekang, Tsepe a e thutlha a fetang 21, a tla abeloa senoleo se se le Bechuanaland tsa Bana le Bantle Kgoisi le Kgosigali, ksa atle.

Kisi bame ke Bana le Bantle Kgoisi, ba M. George, Mathasi, M. M. Leshomo, D. Mathasi le bahangwe.

o bala diparo tlang koma go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY,

MAFIKENG.

INCHIN & SONNENBERG,

Babueledi ba Makgalla a Englane, a Koloni, le a Bechuanaland.

OFIS: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,

MO MARAKENG OA MAPIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Libana, Mabele, Mabili, Linaka le lipapali a Secoana cotlhe.

a nale matlo kga

Mabilogo, Goyadorp, Molopolole, Ba-Khuanama, Phalache, Mhalapye.

MITCHELSON

MARONAKO
MA MATHURUNG.

O rekisa Livo, Lino, Liaparo tsa methale cotlhe, le Liloana cotlhe tse li hokoang ke baagi ba ba kgakala le oropo.

S. KEMP & Co.

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang
Lithako tse Lintle tsa
Bana, Basali le Bahyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,
Lilampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrak) tse lintle,
Mesele le anaro tse lingoe,
Methale-thale ea Lisilika.

PLANO LO ITEBATEBELE.

L. Hoffmann & Son,

BULAWAYO, MAFIKENG, AND VRYBURG.

K. Hoffmann ba bapala ka Boba: methale cotlhe.

KAMALI
A ISENG OTLHE KOA GO BONE.

Ba rekisa matlalo a mantle a nku tsa Secoana, a go lira likobo.

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE SHESHENE.

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le Bahumagali, Bohutshe li Lithako

Go nale Liloana tsa Metema le Linoe.

O itse Secoana eang go muisa fela.

DENNISON & GRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshigi cotlhe.
Mabili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 22.
Telegraphic Address: "DENNISON." Mafeking.

ADVERTISE

IN

Koranta ea Becoana.

PHOTO ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE DEALERS

ISA SECHOANCHO sa gagu ba se atise ka mebala eotlhe e u e eletsang. Ba tla se atolola ere u ipona u itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHOANCHO li tsengoa mo li iponing tse li eletsang. KE BAREKISI ba lichoancho tsa ntoa ea Maburu tse li leyoang mo ligalasing, tsa bo Underwood & Underwood; u bone Mashole a ntse a tshabana eete ba utloa. Ua li thoka koalela.

JAMES BROTHERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

Mo Tlung ea Kgatisho!

Mo Tlung ea Kgatish

Likgetsana tsa Marifi---le Pampiri TSE LI NTLE tsa go koalela litsala tseno. Li nale bo Almanaka ba monongoaga le ba isago Re ka go gatisetsa leina ya gago mo go cone fa u rata.

Likoalo tsa Sgrolong, Setlhaping, Seshotho le Setebele, Libebele, Litestamente le likopelo li santse li laelicoe,

Tse li Gorogileng ke tse:

Marang, Loeto loa Mokresete,

Dilo tse di chwanetseng go itsewa,

Dikaelo, Arithmetike, Dipeleta,

Dipoconyana le LINTO TSA LONDON,

Secoana fela.

KITSISHO.

Eo oese a amogeleng KORANTA ea gague o locoa gore a rialo re itsise re bone go e romela.

Faele Babali ba ba agileng mono Mafikeng rare fa ba tsile go luelela Koranta tsa bone pele, e tlane ere li sena go gatisioa li romeloa koa matlung a bone. Eo o sa luelelang pele a tie go e itseela.

LINHO.

KE utlwa bothoko go utlwatsa losho la ga Emma Mowra, moroala Simons Mowra lae Moseithone (Holland). O tshametsa ka 16 Photos.

Koranta ea Becoana.

MATLHACO, PHALANA 4, 1902.

'Mala oa Koranta.

Ke monoho mo kea eletsaga, lona barua lia. Yerusalem, yaka Henta ta Kedara le lilepelo tsa ga Solomon. Se atabang gonne ke le monoho, gonne letsatsi le mphatshimatsa: hanna ba ga me ba Re ba nkgala: lela; ba nira molobeli oa maino a bone a moina, care tema cata ea moira ea (thoka molet). (Sefela sa ga Solomon 1, 5 le 6.

Mafokonyana.

KHARA.—Makau le hanna bagolo ba amogela Koranta ka bonatla yo bogolo yaanong. Be itumelise lgo boa gaga Mr. Jacobus Matsio eo o ntse a ile Griquadus.

MALOA Mr. T. A. LEWIS ROBERTS ngaka ea meno e ole mo kareng koa Kimberley. Ho ne re utloetsa fa a utluile bothoko thata me yana re itumela go utloela fa a sillela.

GATOR balemi bangoe ba Engelane ba mo tseleng go tla go leka letsema mo Koloming e ncha ea Transafala. Legale ba tla tla go pagologa mo Choane, ba gasame le mafatshe a a ntla ea bophirima tsatsi yoa Transafala.

KIMBERLEY.—Lekgetla ya Liru-kutlhi le ntse le kgoalela marabele mono. Ba ntse ba neoa bo 3, 4, 6 8, 0 le 12-likgoeli mo terankong. Kgetse e ekileng ea ba tsikinya megopolo ko ea Maruti Schröder, eo ene ele tokoloto ea parlamente koa Priseka.

BLOKFFONTEIN.—Mono re bonye go goroga Kgosi ea rona Samuel Moroka, ka Photo 27, 1902. Batho la lala ba mo enisitse bulege yothle go fihlela moshong, uha coga a bua le batho kamoshu; mo lefagontse yalo a bo a sa bur sepe ka morafe ono o mo lapisitse. Palo ea morafe o ona a bua nae ele 18,092 [Mokua] o latlhegetse kgakala mo palong ea gague. Mor.]

KGOSI LEWANIKA oa Murotsi o fetile ka fano maloba. Are o itumelisicoe thata ke lilo tse o li bonyeng koa metlonteng ea Serualo. O tsile le liloana lile intsi thata tse li tla mo thusang go gakolegela: loeto loa gague. Are bopelonnagali yoa Maenglishe ga nka a bo lebala fa a santse a tshela. Me Kgosi e lela ea matichere a mancho: are fa re tise makanana mangue a a batlung tiro re a bolelela, ebile ele balumeli ba boikanyo, ba ka bona tiro ea matichere mo metaneng ea gague ka maino a a golleng.

A. LIVERS,

—KAP. WCPAN GA HESSEN—

O tabasa makoloi le likara a li shafate. Litaba. In bankangoa li apenoe bo seile ba ba sha.

B. FERRARIS & Co.,

(Ramochankana le Ramonana.)

Ntlo ea bogologolo ea lilo tse li rekang ke Bancho.

Lithoto tse li Thakanyeng

tsa aparo tse li segoang ruri, marokgoe le lipaka tsa sotofo, Forobele le Kasere. Aparo tse li chozu tse litshetha tse li ncho le tse li melala. Bo Yase, Mahempe, le khai tsa kafa teng tsa methale eotlhe. Bo serafe le eng, le eng.

LILLO TSA METHALE, TSE LI TLHOPHEGILENG KA TLHOATLHOA TSE LI MOLEMO.

Likoho, Bocale, Liprinte tsa Germane le tse lungoe.

Lithako tsa banna le basili, &c. &c.

Mabele a Secoana, Mili le lilo tse linjoe, li romela go gongoe, lefa ele ka torona, koo motho o ratang li ea gone.

GAKOLOGELOANG RAMOCHANKANA

B. FERRARIS & Co.,

"THE CORNER."

Phel Road and Thompson Street,

P.O. Box 155,

Kimberley

Telegraphic address:

"Ferraris"

Kimberley.

Re rekisa LIENKE fano, ka Lipitsana le Linkgoana

J. F. FLYNN

(FLENI)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koo Engalane, ke li lo neele ka tlhoatlhoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoatlhoa tse li golileng, ebong:---

MAE : 15/6d le 15/0d. kafa bogoleng yoa one.

LIKOKO : 25, 25/6d le 3s kafa bohlong yoa koo.

BOUPE yoa SEKGOLA, yoa bo feterileng, yanong : 2/13/6d. ka eumere 4/5/6d

BECOANA tse li eise lo rekise MAE LE LIKOKO TSA ona lo ee Secoang sa go FENI, o tla lo rekela ka chomelo

GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Thaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Lo a shabele a Linama tsa Selaga sa gague.

MA-LEU, Taung.

KAJEE MAHMOED,

Morekisi oa Liloana Cotlhe.

Go bapa le ntlo gaga Mr. FRANCIS, Ra-Lerethob.

LITLHAKO ! LILHAKO !! LITLHAKO !!!

Tsa Banna, Basili, Makau le Banyana, Printa ea se Germane le ea Mekgabo.

LIAPARO tsa Banna tsa Basili le tsa Banyana.

MAROKGOE a bogolo le banyana.

LIFLENI tsa methale eotlhe. Liyo, Mabele lilo tse li nooang le tsa meteme.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Ba thokafala mo METLOBONG ea XAGALA ea VII-GEONSDRIFT. Mo Nokeng e Tshethla.

La Meleloung ea Orangia le Transvaal.

Tse ea baliri, go eoa mo nngang e tla lueloa ke Likompon : fa ba fitlha ba neoe Marobalo le liyo koutle ga theko.

Thang go lina tumalano le

H. B. THOMPSON,

Mohali oa Likouta,

Curriington Street, Mafeking.

Go lebaga le Ofisi ea ga Minchamo.

B. JAGIRDAR.

Go bapa le Apothike ea ga LENNON.

O itsise Litsala tsa bo tsa Secoana fa a rekisa Lithoto tsa Methale eotlhe.

LIYO LE LIAPARO:

ka tlhoatlhoa tse li oleng.

TLANG LO ITEBATEBELE GA LO NKO LO IHOATLHAE,

W. MORRIS, MOAGHOA MATLO

(Kafa morago ga Kereke ea Wesele Toropong), MAFIKENG.

Lithoto eotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.

Litnomoesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

KORANTA ea BECOANA

E KA BONGA MO GO BENG BA MAINA
A A LEBAGANENG LE MAPELO A A
LATELANG.

Linokana: Chief Michael Molon.
Kraaipan: Chief W. K. Letsapa.
Vryburg: Mr. E. Lekone
KIMBERLEY:
Mr. A. R. Mashoko, Messrs B. Fer-
raris & Co. (Belconsfield) Rev. G.
Windisch le Mr. W. Songchi.
Modder River: Mr. A. Krenski.
Springfontein, O. R. C.: Mr. M. P.
Melato.
Bloemfontein: Rev. J. Monyatsi.

Thabanneho: Rev. J. D. Goronyane.
Kroonstadt: Mr. E. M'belle.
Winburg, O. R. C.: Messrs Berg-
stedt & Gerlach.
Johannesburg: Mr. R. Ruimtes, Ellandsfontein.
Matlousane: Mr. A. E. Moreni.
I.E. LITEFO li ka neeloa bone, ka
thloathoa tse li kaitseeng, elong:
2d. ele ngoe, 4/- kgoele tse tharo
7/6 kgoele tse 6. kgono 15/- ka ngona.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, yaanong o hu-
lugete fa moseya ga tselo mo
COHEN'S BUILDINGS, go lebagana
le Library. Ba baratang go kgo-
la mmo, go tsenya a masha, lefa
ele goa baakanya, ba nale go 'mono
fa gare ka nako tsa 9 oa mosho le
5 oa matshoia; ka Tshipi, mo
moshong, fa ba molefete-peie.

South African Spectator

KE khano e e gatisieng ka Kapa ka
English le Setchete. E hana le li-
thogo colthe tsa kaha tsa Liposho
tse Kapa le Natal.
Seganka mo go haeleeng lichoa-
telo tsa Bantsho.
Tlhoathoa ba fela ka ngona.
E. Z. S. PEREGRINO,
Mung, le Moragagayl,
Box 870, Cape Town.
Rovela litemphe hile tharo fa a reza go
eone.

KITSISHO EA BAGATISI GO BOTHEHE.

Kitsisho e liragala yana lare sa
tlhote re nale kabalanu le "Ma-
feking Mail." Fa re re Mo
TLUNG EA KGATISHO re bolela
fano likgatishong tsa Beccoana, tse li
mo Likagong tse lincha coo ra
De Kock, mo Main Street, Mafek-
ing, go lebagana le Bank; ke mo
re ikgatishang "Koranta ea Be-
ccoana" gone.
Address cone ga ea fetolae
esantse ele
SILAS MOLEMA,
P.O. Box 11, Mafeking

KITSISHO

Babueleli ba Melao ba ba nse
ba lira yaka DE KOCK & BOLUS
ba fetotse manno a bone yeanong
goatote DE KOCK & DE KOCK,
go lebagana le Banka ea Standard,
Koranta fela neli go coa fa Ofising ea
"KORANTA."

FRANK J. CROXFORD, Vryburg,
Mogente, Mueleli le 'Maakanyiao
litaelele, Gausi le Kantoru' ea
Fohuli,

JAMES ADAMSON,

BARKLY WEST.

Tiang kuaano go Morekisi eo o reke-
lang ka thloathoa tse li oleng. LIYO
le LIKHAI tsa metshale thale colthe.
Lewenkele ya gague le atamete
Banco fa gausi le

**Steshene sa Mapolisi a
BARKLY WEST.**

LIKGAOLONYANA.

LISANO thata merafe, ntloang
kafa pevo tsa Molimo li abiling
ka gone gase mo likgongong fela, le
mo go rona li abile. Lisung meva
ea tona bogolo go lilo colthe.

Mr. Sol. T. Plautje, o cetsa go
leboga bopelo-namagali yoa litshala
tse ba tsa Kimberley ka cholo e li
mo amogetseng ka cone. O tlho-
ka sebaka sa go leboga mougoe le
mongoe ka lokoulo.

Ile ntloela fa tsala-e kgolo ea
Beccoana Rev. J. S. Moffat a tla
tlhola monu ka Loubone le Loo
botlhano loa tshipi e e tlang. Li-
tsala tsa gague li ka 'monu mo
molelong on Timiti o tla hirang
mo Kerekeng e ntle-ntle ea Ma-
Lontou, mo, Lokeisheneng, ka
Loubone.

Uena Mokolaleli oa Kurumutse, o
koalang kaga kgang ea Bangonke-
tse, ga re amogelo koudo tse li
seung maina. Ebile 'mala oa gugu
ke ca motho a sa amogele Koranta,
a sa e huele; me fa u batla go
lekana le banna ba bangoe romela
nna ya gugu kouto le tefo ea Ko-
ranta, u eoe moamogeli.

Khune ngoe ea Bulawayo ea re
—Re utloa bothoko go bolela gore,
lefa re ntshe relira matsapa a kama-
kama go kgaulela bothoko; bo-
tlhoko yoa likgomo bo gorogile
monu ga rona. Mo Tshiping e e
fetileng go no go shoeloa fela fa
likgomo li ticoang gone. 'me ga
ticoa likgomo tsa ntsha ele peleva
hile 200.—

Pusho ka Tratssefala e kobu-
kanya litlholo tsa batho ba Na-
Ncho. Mongoe le mongoe o neoa
go golimo ga tlholo ea gague.
Bare ka shula lipelo, ba coa ba inu-
melisim ke gobo yeanong (Gora-
mente a chuisa) Litshenyegelo tsa
bone. Bogosi yoa 'Chano le yoa
Mangung, yaka yaa Kapa bo
iketletitse go chuisa morafe-
Bantsho le Bantsho—o o hunaue-
gisi-oveng tse nton, ono o ruile. Itse
itumela le bone,

THABA NCHO.

Loetse 20, 1902.
Mogabo—Ke raba go gu
shnpe-tsa Koranta e e gatiselieng
nyena Barolong ka Mafeking ke
morolong oa nyena, Silas Molema
Go na le likoranta li li hantsi tse li
gatisieng; tselingoe ka Sekgoa,
tselingoe ka Setebele, le ka Se-
shoto le Setlhaping le Sepeli;
yalo yalo fela.

Le nyena gompiono lo na le
Koranta mo pumng ea nyena ea
Serolong. Ka go e tsa ea o tla bo
o tlotha bogano, yaka, ele mo-
kgon oa batho botho; go sa e tsee
ke go bo fokolisa, le oona
o tla bo o iphololisa ka
oesi. Fa o bo tlotha, o tla bo o
itlotha ka oesi; ka ke bogano, go
lira-motho go thebe-phachoa, Ke
eone phegelele ea bomerafe gore
mongoe le mongoe a lire bogagabo,
fa bo seo a bo lire, gono a 'bo
gore bo yone gone; gonne fa batho
ba sena bogabone eabo ese batho,
ea bo ele magotloane.

Batho bale bantsi ba ba tlhale-
feng, ba eeng Barolong ba tla e
tsaea. Re tsanye nhango mono
lefats'heng—Batho baa thusanya—
Gape re tsanye nhango; Botho
baa thusanya. Se sengoe gape, e
tla go itsise mahoko u merafe e
mwingoe le litragalo tsa cone, le-
kafa hile li ntshe li tsamaea kagone;
le kafa gonise go boia kagone. E
anogele, le oena o bo o e laetse,
gonne ka sebaka sengoe. le sengoe
se o tla nna o e bala kashone, o tla
lenoga gore ga o tlhote o proletha
mo lootong, o mo phepheng yaka
merafe e mengoe e nang le liko-
ranta, ga ongo o tlhota o tlogela
litiro tsa gugu gore o ea go utloela
mafoko, o tla a utloa mo go cone;
le ba ba sa itseng gobula ba tla a
utloela mo go oena.

Tuelo ea cone ka ngona ke 15-
ka Post, mo kgoele tse tharo
ke 7 6 ka Post, ka kgoele tse tharo
ke 4 - ka Post. Fa gotee ka Post
ke gore e tla go lata o utse. Oka
e amogela mo go nna kgono mo
go Rev. J. Motshumi, kgono mo
go Mr. J. M. Nyokong, kgono mo
go Mr. Timothy Seiphemo. E tla
gangele fela ka weke.

Ke nna mogoneu,
J. D. GORONYANE,
Thaba-Ncho.

MOSHUI MRS. ROWLAND.

Mono Mafeng losho lo re tseitse
tsala ebong mohumagali oa ga
Mr. Edgar Rowland on Ma-
Phachoa. Moshui o bobotse ka
sebaka se se tselo a choete ke
holoetse yo bo bothoko go fithela
ka Tshipi, Loetse 21 fa a kgaoga
ale uyaga li 40.

Go itsisa fa mo Makgong e
mono yeanong Mr. Rowland ele
ene mwa on ntsha oa fatshe yeno,
le bana ba gague ba tsaleoee mono,
me mo ayagong tse li fetang 20
tse o li agideng le Barolong a eae
nka a runole ope.

Ebile fa re riana re tshelisa
bothoko, eo o tlogoeeng ke
motlameli-ntlo le bana ba ha
tlogoeeng ke motlali eo o peloua-
magali, eo oona a nale, pabelo.

MOSHUI MR. L. PEACHE.

Koa Tlung Bathaping ba abone
ke tsala ebong Mr. L. Peache,
eo hane ba, ntsha Modithalana.
O tlogetse molihogoli le bant-
bale bubeli. Ene ele lekgon re
le pelonamagali a nale le wenkele-
le mo likanuyong tsa gague
lirela Beccoana ka tshiamisho
kgolo, Re tsholisa mmetlana
kguane.

Mr. JAMES MOODIE, ba ba bo-
naisang lichoncho ba gorom-
monu. Ba ikaletse go shupa li-
choncho tsa bone mo go Ba-
Tshiji fa Baruti ba ku ba letsho-
me Tlung ea Ekele. Re tsholele-
thata fa Baruti ba tla ba gotha-
tse mo tiron e kgolo eo a bone
ka ele yone bothlale yo bo sha.

Lichoancho tse li shupa Kgosi
Edward VII fa a beoa 'Serulo mo
tlhogong le Bahumi le Bahumagali
ba' bugolo ba Engelane ba chole-
tse mahogo ba lulutsa ekete ba
utloa. Hona ba re kileng ra bona
bokhoa yoo re ka shoaba fa Baruti
ba ka itsa morafe pono eo.

THE Kimberley Saddlery Co.
(Late C. Greatrex & Son),
WHOLESALE & RETAIL
SADDLERY, &c.

All requisites connected with the
trade supplied.
Orders promptly attended to.
Address: P. O. Box 179,
Market Square,
KIMBERLEY.
Telegrams,
SADDLERY.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

A Newspaper published at Cape
Town in English and Kaffir. It
is supplied to every Department
of the Government of the Cape
as well as Natal.
The Champion of the cause of
the Black Man.
Only 8s. per year.
Send three penny stamps for sample copy.
Publisher, P. Z. S. PEREGRINO,
Box 870, Cape Town.

A. R. Mashoko,

OF
10 CENTRAL ROAD, KIMBERLEY
Will make new Mattresses to
order, and will neatly re-stuff
your old ones.

Country Orders receive prompt
attention.

CHARGES MODERATE.

Church Services.

SUNDAY, OCTOBER 5th, 1902.
ST. JOHN'S PARISH CHURCH....
7.30 a. m. Holy Communion.
10.30 a. m. Mattins.
11.0 a. m. Holy Communion
(Choral) and Sermon.
3.15 p. m. Children's Service.
7.30 p. m. Evensong and Sermon.
4.0 p. m. (Location) Evensong.
CATHOLIC CHURCH.
10.30. and 7.30. p.m. Father P. Sechet
WESLEYAN METHODIST CHURCH.
11 a. m. Rev. Geo. Weirind.
7.30 p. m. Rev. W. Escoff.
8.30 p. m. Holy Communion.

W. G. KIRKPATRICK,
GENERAL DEALER.
Opposite Railway Yard,
BULAWAYO.

Notice.

GENERAL SERVANTS: Scullery Maids, Cooks, Nurses, &c., supplied at reasonable rates. They will be sent for from the Colony at short notice.

Apply to
MRS. LENKUAN,
Emmie Villa,
Montsiasat.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, OCTOBER 4, 1902.

I AM black, but comely, O ye daughters of Jerusalem, as the fruits of Kedar and the carians of Solomon.

Look not upon me because I AM black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

EVERY Dick, Tom and Harry considers himself an authority on the Native Question. Even the ruthless Commandant Kritzinger, an ex-criminal (whose list of counts had no parallel in the criminal history of the Cape, both as regards its length as well as the heinousness of the charges on the indictment, recently preferred against him), considers himself at home on the popular subject. It is almost amusing to find a man who ^{sped the gatowos} through only one of the thousand and one loopholes accorded to criminals under the British Constitution, contracting the wretched disease of negro-phobia so easily; and if he is a specimen of the lecturer, engaged for British audiences, why, God have mercy on their reasons.

This morning, your ("D. F. Advertiser") correspondent interviewed ex-Commandant Kritzinger, Fouché, and Oudeon Joubert, who left by the Saxon for England this afternoon. Kritzinger proposes to lecture in England and the Continent, and in America. He will first visit London, where on arrival he will place himself in communication with the Boer leaders. Kritzinger and Fouché have been living of late on farms in the Aliwal North and Rouxville districts. Both gravely commented on the impudent attitude of the natives since the war, which they say has had a bad effect on the Kafir's mind, owing to the intercourse with "Tommy Atkins." Both ex-commandants anticipate serious trouble unless the British Government acts firmly in the new Colonies. Kritzinger strongly upheld the old native laws under the Republican Government, which if strict, had, he said, the effect of keeping the natives in check.

A CONTEMPORARY understands that a commission has left for India to facilitate the supply of Indian labour for Natal. The commission hope to arrange, if possible, for the indentures to be terminable in India. It is improbable, however, that the Indian Government will consent. Eighteen thousand Indians are wanted, but it is feared that if large numbers arrive at Durban European mobs will prevent their landing.

THE REV. J. S. MOFFAT, F. M. G., will probably visit Mafeking during next week.

Mr GEORGE DEWEAN BROWN, local representative of Cuthbert Ltd., died at the Victoria Hospital on Tuesday. The funeral took place at the Matlakin Cemetery, on Wednesday afternoon.

THERE is a probability that Mr. G. A. L. Green, at present Assistant Editor of the "Cape Times," will return to his former duties at the Editorial chair of the "Diamond Fields Advertiser."

At the Circuit Court last week, a spectator, when asked what case was being heard at the time, said that 9 Emigrants were being tried for the theft of a horse. He mistook the jury box for the prisoner's dock.

A DEPUTATION of his Church members met the Rev. Mr. Vlok of Piquetburg last week, and offered him £1,000, or £200 per annum for five years, to resign. The deputation gave the reverend gentleman time to consider the matter. Mr. Vlok is said to be treated in this manner, owing to his having recently preached against rebellion.

LEMO.—At the Conference of the Newspaper Press Union of South Africa, in session at Capetown, Mr. Tegno-Jabwan asked the advice of the Union as to what steps to take since his paper was suppressed by the Press Censor. The Union advised him to lay his case before the War Losses Compensation Commission.

VISCOUNT KITCHENER received the freedom of the town of Sheffield the other day. He was presented, on behalf of the citizens, with a service of plate and cutlery valued at £500. His Lordship was accorded an unusually cordial reception, a large body of troops lining the streets, many of whom had just returned from South Africa.

AN English Farmer, in the Eastern Province, claims to be in possession of a cure for rinderpest, which he procured from some Barkly East Dutch farmers. Since administering it to cattle infected with the disease, everyone recovered. The concoction consists of 1 lb. chicory and 1 lb. blue milled soap to two ordinary whisky bottles of water. Up to 24th August none of his cattle had died. We consider the experiment well worth a trial.

WE "Bulawayo Observer" understand that in future no immigrants are to be allowed into Rhodesia without permits, which will only be granted to men who can show that they have a certain amount of money to keep them for a time, or who can prove that they are coming to certain employment. We can understand the anxiety of the authorities to prevent the country being swamped by paupers, but we have doubts on general principals as to the wisdom of interfering with the rights of the people to move about as they please within the British dominions, each man taking his own chances and risks.

Bad time for M's. P.

On Tuesday last the Rev. Mr. Schroder M. L. A. for Prieska, was convicted by the Special Tribunal Court, now sitting in Kimberley, of the crime of High Treason, in that he acted as chairman of the Beer Court-martial, after the Federal Forces annexed Uppington. He was sentenced to 12 months imprisonment and a fine of £500, or an additional 12 months.

Renter reports the following, under "Enraged in Ireland":—Mr. J. Roche, M.P. for East Galway, has been sentenced before the Crimes Court at Galway to four months imprisonment, and two months hard labour, for deliv'ring intemperate speeches.

Compensator.

WHEN the Commission examined their work in Mafeking, we urged for a strict vigilance in the matter of Compensation claims. Our fears were that the Government's generosity would be converted into a golden opportunity by dishonest rogues to deplete the Treasury, by the fabrication of bogus claims. We do not mean that our fears in this connection had been realized, but the manner in which claims of all periods have been brought forward can certainly not fail to raise the greatest suspicion in the lay mind, and one fails to understand why they have been kept back so long, and that they are only just turning up. It would assist the commission in determining upon the various claims if, besides giving their own and their witnesses' evidence, all doubtful claimants were ordered to point out their posts to the Police. All stock-owners are too well-known to afford the least channel for the success of the claims of impostors. Many men, women and children routine to besiege the Offices at all times of the day and it would not keep the people away from their ordinary occupations so much if all claimants were notified when the Commissioners would be ready to hear them. This arrangement gave immense satisfaction before the Fleischer Commission, and it can surely be repeated with similar advantage.

MR. MERRILEY ON REBEL CLAIMS.

HE feared that the £1,000,000 now to be voted would not be enough, and he urged the Attorney-General to consider the question of introducing clauses stating what classes of people were going to be paid. The Government should not compensate rebels who remained out till the end of the war, but those who joined the invaders on the first invasion but who afterwards lived quietly on their farms and had the farms devastated should be compensated. (Hear, hear.) It had been said that he had proposed to compensate rebels for rebellion. That was the last idea in his head. (Hear, hear.) There was, he added, a large class in the Western Province who had remained absolutely loyal, whose cattle had been swept away in the first instance, who had brought other cattle only for it to be swept away too, and in addition they had been subjected to indignity and abuse. Those people should be fully compensated.

DEAR SIR,

I was very pleased indeed to have learnt through the medium of "Koranta ea BEOANA" that you now own your own plant. It is very creditable to you personally and the people you represent, who have so loyally supported the British Government in the past, and so long as you and your successors hold to that principle, you will have nothing to fear, but on the contrary will be deserving of the most cordial co-operation on the part of the white race, particularly in the line of advertisements.

Your Friend,
W. G. KIRKPATRICK.

Bulawayo,
[Head hear. Ea. "B.G."]

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S.,
DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library.

HOURS OF CONSULTATION:
Daily 9 a.m. to 5 p.m. Evening hours by appointment.
Telephone address 117.

LEWANIKA.

HIS IMPRESSION OF THE CORONATION.

A representative of the "Bulawayo Observer" went to the Hotel Cecil one evening during the week for the purpose of interviewing King Lewanika of Barotseland in order to obtain his views and the impressions produced on his mind by what he saw during the coronation ceremonies, and afterwards while in England. The strike was a somewhat disappointing, however, as Lewanika is not in a communicative mood at present and confines himself for the greater part of his time to his room in the hotel. This is owing to the fact that he heard for the first time since he came back to Bulawayo, of the death of his aged mother, which he feels keenly, being evidently much attached to her. We obtained the following information, however, regarding Lewanika's trip from a gentleman in close touch with him and who may be taken as an authority on the subject. "Yes, you may say that Lewanika enjoyed his trip immensely. He was, while in England treated as a royal guest. You may also say that he has not come back to his people in any way spoiled or with inflated ideas of his importance as some people might suppose; of course he goes back with an increased feeling of loyalty to the British connection. He is a statesman as well as a native gentleman. I would sooner take his word than many a white man's word. He is a poor sailor, but was very much impressed with the magnificence of the Naval review. He occupied one of the best seats in Westminster Abbey at the coronation. He saw the King frequently who presented him personally with the coronation medal of which he is very proud. On leaving England the King gave him a very valuable present; he also got a splendid present from the Chartered Company. He was very much attached to the Duke of Abercorn, President of the Company, and in fact to all its members. He has brought back with him a lot of valuable stuff from England, including Lanternettes, and he intends to purchase horses here to take up country with him. "What do you think of Barotseland?" enquired the reporter. "Well, I have been up there for two years and am going back again on special service, and I know that country as well if not better than any other white man, and I can safely say it is a splendid country; we have very few locusts and rinderpest; is an unknown thing, in fact there are no contagious diseases amongst cattle or horses. As to gold, well the country has not been prospected yet, but I know for certain there is lots of copper in the country. When the Falls gets up as far as the Victoria Falls it will make a bit of difference to us, and when the Cape de Caltu road is built it will run right through the centre of Barotseland. Lewanika is very much interested in the progress of the line and has promised to help in its construction in every way, possible in the shape of active labour. He is a level-headed ruler and you may say that he is as great a tactician as ever; neither he nor any of his attendants have touched any alcoholic liquor while in England. He was an honorary member of the Carlton Club and several other clubs while in London. We expect to remain in Bulawayo for about ten days more." Speaking to the proprietress of the Hotel Cecil, she said "He is a perfect gentleman in his manner. He dines privately with Col. Harding, and we are very much pleased to have him and the Goppes as our guests."

F. J. Myburgh,

(KLEEN-ISAKA.)
OLD MAIN STREET, GAUTI LE LIPASSE.
KIMBERLEY.

Moaegi ea aporo tse banna

Fa n luthu, Mafulu Marmse kgono Semapa, ke tla sega fela yalo.

Ehile ke rekisa le aporo tse li segoeong ruri.

Tiro ka Lekgathakguthu.

KA TLHOATHLOA TSE LI FOKOLICOENG.

PHILLIPS Bros.

Kafa morago ga Minohamo,
CARRINGTON STREET.

BAREKISI BA LINAMA TSE LI MAHURA TSE LI TLHABILOENG MONO.

Gare rekise linama tsa Australia tse li retelelang Barcho.
Linama Colthe li tlhaya mono gae.

PHILLIPS Bros.,

CARRINGTON STREET.

MAFEKING.

J. C. Smith,

(MO GORA SKUNERATA)

Long Street Kimberley.

Liyo Lino, Liaparo, Lithako tsa banna le Basali ka tlhoa-tlhoa tse li okocoloeng.

Lefa Mr. Schoonraad a tsamile, Barekisi' esale bogale ba ba rekibetsang Becoana ka naitseo a magolo.

Letlotlo ke Yeo.

MO GOORA FLENI OA PHOKOANE.

Go Rekisioa Kgomo lile 250.

Likhomo tse li nemeru le tse li lusan
Likhomo tse li nale linamane,
Likhongwana tsa Mashole le Magatelo.
Le Pelesana tsa Mekatishoana.

KGOMO LIA TLHOKOA EAN LO BOTSE MON OA CONE.

GO FITHLILE THOTO ENTSIEA
MEGONA, NABELE, TE
MEBILIEA LIPEO.

J. F. FLYNN,

PHOKWANISTu. le BOGQANKU.

F. C. MYBURGH,

(ISAKA.)

George Street,
KIMBERLEY.

Mesego ea me e itsioe sentle
ke habereki ba Metlhatlho.

Lefa u lere khai isa gagu li
tla segoa ka tlhoathloa
tse li okocoloeng.

KIMBERLEY.

Mono eketse re saitse re agile
fa botshelo yoa teropo eketse go
ka toe go ba itsioe ke motho. Re
sala re thogela matlaba ke Rev.
Jabavu, a ea nthla ea Bakhuu, ke
gane o thang. Tiro ea lefoko e
ntse e tsamisa yama maloba
Monare Windisch ea St. Sylvester
ona a nale motlho oa Timiti, eare
morago a lira le oa bana. Ka
tshina ona a nale Sakramente tsa
kolobeco ea bagolo le buyana.

Re kile ra cetonke Morulaganyi
oa Koranta, a rotha mo gare ga
rona ka terena ea lephakela fela
yaka lerotholi. A amogela sentle-
ntle ke litsala tse o rntse a nna a
li lira a sale meno, tsa Makgona le
Ma-Cape, le Ba-Mohamedjan, le
Matebele le Becoana. Ka Tshipi
a isioa Nokeng ke bo Mr. Emil
Panyane le M. M. Thabakoe le
Mashoko ka kara, ba ea go tlhola
ka yele pikeuke, ba fokoa ke
mo a oa Noka e Tshethu.

Bare ba tlhola ba tsenye
Tlhatlha mo Kerekeng e ntle-
ntle ea Pinele, e e ka nna ea agole.
Becoana fela ke maatlametl'a a
tumisitseng Ma-Germine fa a ngu
Ntlo ea Thuto. Bare ba utla
Moruti on teng, ele gane o coang
gae a tlhola ka tse loeto loa gagu-
ere, mo ngoangeng go o mo ntseng
koa Dunscheid o rerile mo
metseing ele 161. Mo moshong
letlote le gatakoa ke "Yefron" eire
mo chokologong ea letsatsi bare
re ekangoe ke Morulaganyi, a etsa
fa a cheere pene : Ga ba khutle go
baka naitseo, le go itse go
amogela baeng ga Ma-Pinele.

Mo tshiping euo re kile ra
eteloa ke Mr. Alexander Ngwabeni
oa Mafikeng, a tsile go bona bana
ba gagu. Eo gape o re thogetseng
mona ke Mr. Moses Malatha eo
o lirelang mo Post Officeing ka
nyaga tse pen tse li fetileng.

O amogese tiro ea go coa
Mekoaleh oa ga Lewanika, Kgose
e Kgolo ea Maroti; me ebile o
boletse mona ka Leaboraro go ea
go simolola tiro ea gagu koa
Sampisi.

Motse oa Teemane o hululoe
ke churo ea ga Mr. Joseph
Mee, monna ea mogoloune
mo mering e ntshe ea yona,
e e zang e tla papaling mo
Teemaneng ka nyaga tse li
nshome a mararo tse li fetileng.
Ona a ntsa a tokeloa Liyoche, a
thoga a ntshe ka penshene, gaeo
o lirile go Ikanye, o ka coa
yaanong a va "mohuhuo". Maloba
ka Leababehi re utloa gaeo o
choero. Ona a neeoe ke motho
£400 go mo rekela polise bogolo-
golo; kome teng non ea tshela
ba santse ba arabisanya le Khoe
oa polise; eire vaanong polise e
tlhokafala a seka a busa nuli.

Banna ba no ba sa ntsa ba leka
go maakanyetsa Beile e re
utlohang fa ele £1,000. Kgese
cone e tla sekoa fa buhupi ba
tsile ka Leababehi lo lo thang.

THABA NCHO.

KOKOANO E DITSEGANI.

Ka la Boraro maitshiloa loth,
Septembar koa Moroka Institute
mo Thaba Ncho—gono zole kamo-
gelo ea ga Mr. Moletsane oa Kim-
berley. Mookameli oa kokoano ele
Rev. J. Goronyane eo o simolot-seng
tiro ka go koa Baopeli go amoge-
lela Mr. A. Moletsane mo semong
ka go mo tpelela "We wait for
thy loving kindness" (Anthem.)

Epile Mr. A. Moletsane a sena
go itsioe kokoano ea ba ba tsileng
go mo amogela. A simolola ka
gore kaela kaga "Koranta ea
Becoana" e e gatisoang koa
Mafikeng. A re shupetsa ka
merafe e mengoe e mencho e e
rang le likoranti tsa puo ea bene
kafa ba coetang pele ka gane.
A shupa fa re tlhagaeo ke leseli
mo koranteng ea puo ea rona.
"Me re choanetse go e goisa yaka
go choanela morafe."

Sabobeli Mr. A. Moletsane are
tlhagisetsa se go bonaleng eketse
gare se ele tlhoko, e leng thuto
ea bana ba hasetsana. A kua fa
gose motse ope oka agang
koantle ga basali—fa ele choutelo
gore ba etleloe ka thuto e e
lekanetseng botshelo ya phetogo.
A kua fa bogolo yoa bantsi bo
fetela Baroetenna—ka go re ba
rateng—go ea le naga, me ka
gantsi ba ithutle maitseo a
botlhatelo yoa-pelo tsa bone
fela.

Kokoano ea shupa itumelelo mo
umfokong nga Mr. Moletsane ka
go moapela tlhata, gongoe le gongoe
go emang gone.

Eare ba se-kae, ka fa tletlelor
ea mookameli—basena go bua le
go bolela itumelelo mo umfokong
a ga Mr. Moletsane, kokoano ea
phatlalala ka go opela "Sefela ea
morafe" (National Anthem)

W. Z. F.

SALISBURY, Sept., 22nd., 1902.

GO MORULAGANYI.
Ke itumeloa balireli le Maru
bagaecho thata ba re ntsang mo
boyang. Ka golira kulo tsa lithip-
gare loto gawka Likolo tsa thuto-
tselengoe. Kare a Molimo a thusa tiro
ea bo Revd. J. Monyats : J. D.
Goronyane, J. Mochumi le Mr. J.
Makgathi, le gore Molimo o bane-
thata ea go fetohi kealo tse hantle tse
lika rintang rona bare obereing
thata yoa lefifi. Bogolo kella itumela fa
ke bonye lisent gofela. Coeoe lina
yalo gore tse-bogo cutloale bagaecho
amogelang koranta lo utloe lilo tse
likolo tse litrang ke balireli.

CHURCHILL MARELOASBYANA,
ea Mashouland Mo Weele.

GO MORULAGANYI.
Morem eo itangang.—Ke itumetse
thata go utka mo "Koranteng ea
Becoana" fa yanong ona le kotanta
eleng ea gagu. Seo ke pako mo go
oena kuesi le mo morafing oa gaeio,
o sa bolong go thusa Psho ea
Munyeseane ka boikobo mo pakeng
tse li fetileng, tse fa lo ka nna lo
tshegetsa leno yoo lona le laria ba
lona ga lokoke lona boifa sege, fa
gore li nne le chabanole e Kgolo ea go
tlhola ke merafe e ntshe.

Kenna tsala ea gaei.
W. G. KEKUPATRIK,
Balawaro.

Thoathloa e e siameng
ea lithrako tsa me-
thale eotlhe,

E KOA GOO RA
W. M. Cutburt & Co. Ltd.
MO MARAKENG
oa Marha.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melemo, kafa otlheng ea botlhaba-tesisi ea MARAKA OA MAFIKA.

Melemo ea 'Meanele.

- GO GOTHOLA & SEFUBA COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo bottle leng.
- TUBA TSA BANYANA COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.
- DA FEVER HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana.
- MALA & MOGALIKEGO. COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/- ka letloyana.
- GO PHAMPANYANA MARAPO. COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d, ka letloyana.

BAAGI ka 'di' aqubatsi ba ka Kaelela Moratsganyi ea KAZANZA la ba rat a, e rekisi METHUSOANA e e riekhoang.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyi oa melemo

I. HITEN & Co.,

BAPANTISI, BAREKI le BAREKISI,

MAFIKENG.

FANTISI LINNA LITSHIPI COTLHE.

ka Loaboraro le KA MATLHACO.

MO GARE GA TSHIPI ba rekisa methale ea Moana : MECOKO e bogale, ke gone e coang koa Transvaal. Mo SIEGE BUILDINGS, go lebagana le RAILWAY STATION.

**BAROLONG,
ba 'RUNGOANA le Bogale!**

Lejole NTOA ea MASHOROPo loa a SHOETSA, YAAANONG ITIRELENG SEKAO SE SE 'NETSEN

Metholo ke e:

TLANG GO REKA, MO TLUNG EA KGATSHO, Lichoancho tse li galalelang mo liiponing. U tla tihola u di bona kae! fa u sa di reke e sale yaarong? Tla u bone Bo-YORI ba tlhabana le baba.

MOGALIKEGO & MOGALIKEGO

A. G. JEFFERY,

Moreki le Moananyi oa Li-louma tsa Methale cotlhe.

MODDER RIVER.

Rukang mo Lewekeleng ye le lirelang Beoana tshimisho. O ta rekela ka thoanelo.

A. G. JEFFERY,
Koti Khatba.

J. Wilson,

O BESA MARTHOTHO A A MONATE,

go lebagana le Hotele eo ra Thamo' a Poo, mo Bulawayo Road.

LOUIS PRICE & CO.,

(GO POTA MARAKA KAFABOKONE)

KIMBERLEY,

Moreki oa Mabili le Mabele, Morekisi le moananyi oa matlalo le liloana tsa Secoana.

TLHONTLEHO II SIANE THATA: Tlhotlhoza Maraka II tsa koaleloa monga: le moagoseo II potsang.

P O BOX 43
KIMBERLEY
TELGRAMS: "MAB"

JAS. LAWRENCE & Co.

Barekisi ba Mabele le Lipa! Ba Kontraktela Pasha ea Engetae.

Liyo tsa Tshimo ka tlhathlho tse li oleng. Fa o tsena bontsi o fokolelloe. Beoana la Griqua West, Wenkele ya manote ke yeo.

Go lapa le Post Office, Old de Beers Road, Kimberley.

A. Krenski,

Litiro tsa Secoana, MODDER RIVER STATION.

THAILOE KA 1902

Moreki le Morekisi ea Moana tsa Methale cotlhe.

LINDO, LIYO, LE LIAPARO.

OBOA le MATLALO a rekoa ka tlhathlho tse li otlheng. LE MABELE LE MEBILI, e e rekisoang e BECOANA.

TLHONTLEHO TSAME LI SIANE THATA.

A. KRENSKI,
Noka a Khatba.

KITSISHO.

GO itaisoa go nna polelo ea pontaha fa Metlolo ea Koffyfontein e esale e ebaloa ke ntoa yaanong e bucoe.

Babereki bothe ba lalella gore fa ba batla tiro ba tle kuano Mafeking, ba ta utloela boyotlhe, ba baakanyeloe le tsela, kafa Kgosing mo Gora Tshili.

W. S. WHITWORTH,
Mokali.

W. Lock,

MAGOGONG

O eletan go itaise litlala tsa ba tsa Bathaping le Beoana ba bangoe ba Kolong le Magogong fa a huigetse mo matlalo nong abo ka gale mo Magogong. Lithoto tsa methale cotlhe li ka bonoe mo o gone ka tlhathlho tse li lekanyeng.

MAPEKING.

MORULAGANYI OA "KORANTA EA BECOANA."

Ke itsemelise go ntloa, le go bala Koranta ea Loetse 13, e e buang ka ga Bangrakete.

Ga go senyega Phuthogo fela, go senyega le bomorafe yoa Bangrakete. Eric le linyaga tae li fatheng tshenyego e e chonang le e, en Bangrakete ea tlhaga mo Phuthogong a rona mo Gakhuonana; e kane ele ka ngona oa 1896.

Eric le ntloa fa morafe oa gaecho o oona mo Phuthogong ea Baruti ba loutono kantlha ea lingongorego lingere tae ba li bolelang, ka oona mo Mahukabong (Kraaijan Siding) ka oona koa Gakhuonana. Ra phuthoga re le lantai; me bogolo ele taeleli—pele la Phuthogo, ba mpoela la fu ba honye Moruti eo o ba bolelelang lile, otlhe tsa kafa ba ka tshelung kgone. Ha re: "ba honye gore a tae Phuthogo, le kgosi e ba lametse." Mafoka, a oona fela mo melomang oa tagogi, ba fetola kgosi mo Phuthogong a oona; ba ite fela gore ka kgosi e a ite sepe ka ga liputhogo e tla lumela fela, me ga una fela yalo.

Ke kelle go bua le morafe oa gaecho ka mafoko a ken baling mo koranteng, ba nna go atka mafoko a me. Mafoko a nna o bofelo mo go lone ke a:—

Bo golo go Phuthogo, ke utloela nena moruti Seele bathoko, u itumela compieno, me kanocho u tla fillhela u shela-shela fela u le esi.

Compieno moruti Seele ga a itumle. Mpoateng kafa moruti o sa itumeleng kgone. Barolong ba re: "Ga a ruteza." Baruti, ba re: "ga a ruteza go ena, kgona go ka neta Selele se se boitshelo.

Nkile ka leka go koulela moruti E. Lloyd u. M. S. gore lokolo loa me a lo lule fa pele ga Phuthogo ea Bangrakete. Se ke se utuileng ke se:—Mafoka a rona a bolela ke mang mo baling la oona ga Phuthogo ea rona, ka re bona fela lokolo oona koa litaleng tsa rona tae li koa Kanye lo hola mekgoa ea rona? Litala tsa me lintsi mo Phuthogong oa nyena tae li ka mofelelang segoe le segoe. Yalo "Nlo ea Thuto" cone ke ea rona; go na nblin likoalo lo tla fillhela li koulele ke Moruti eo-mogolo oa rona Rev. Thompson. A ga tla fillhela likoalo tsa bapapi gnye?

Ke tsa la oona nyena, salang sentle W. L. Kraaijan, Loetse 26, 1902.

GO MORULAGANYI.

Ke lopa ka lingofela yoa pelo: gore u kgaditsho mafok a:—

Nya hoo! Nya hoo! Ako rino uena "Koranta ea Bevana", ke rile ga u na muthlo, le litsebe ke rile ga lieo; ka ithaca ka re: u shushu, ntekoane u "Thotho lithogo" eo o osang liteleng. Ako rino "Koranta", bana ba balumeli ba kae? Ba bu-lira bo ba tshegellitseng tlhaga ea rona ka liphuthogo tae li boitshelo, ba sena tlhapheli ea botloga yoa qhali, ba nonotsha metse le metsana ea rona ka go rera. Efangelo ea Molimo,

Bana ba boae, kua nyena lo tla reng fa bakatona ba phimololo mo fatheng? Boshonvo, e tla nna yoa ga mang? A bushonvo yoa fona e tla nna qhali? Batumeli ba lo utloang rona basimolohi ka go ntshe liyatsi, a bushonvo yoa fona a e tla nna liyatsi? A batsali ba lo ribegatseng bana ka nyene, le go ba ligela mo mameng. A lo tla itumela fa tnelo ea nyeni e le go gatlisoa ka maye, le go ligela mo mameng.

Bikipi a re shokocheng, a re tla itumela fa re luelo ka Boikepe, Lumeleng. Ke nna ke nyena M. J. JANKI. Kraaijan, Loetse 23, 1902.

Lipako tsa Koranta.

[Ke Rev. J. MORVATI, BLOEMFONTEIN.]

Mokosi ga o bogo go lela. O lelela batho ba ba loela. Lo kico e ntle le bathusi. O opole ke Mafoka. O opole ke loetsegeng Bevana. O opole ke LESALIVAS. Ya oona Beshobo, ba bana. Ga gof Mafoka a Bevana. Bevana ba bona lefichona. O thabole ke MOSHUPATSELA. Gore Bevana ba tae taela: Etsa pele o lelela. Etsa tsele a tae e tloetseg: Tsele ba leseli ea thutep. Tsele ea gale oa thalole. Tsele oa gale oa natlo.

Seba yoo Mokosi na lela. Utloang li ke thloga fa Mafika: Me le goroga le mafoko. Etsa ameleng ka mafoko: Lo le botelelo hupologile. Lo le bale lo phuthologile: Go Mafoka ka tsipri cothe. Lo na roetsa ba pala cothe: Tsele ya yona ke Kraaijan. Me le batla go thutisa thata. Kaitse le lirela tona, Le thus mofate ka lona: Ka mafoko a oona gaufi. Ka mafoko mangoe a hoi: Le a mafatele le maele.

Le lere le a lithake cothe. Le baleng, le baleng lona lothe lla lo lapang ke gore: "A yana ea bo e le one?" Ipaleng ka losi lo bone kafa mafoko a e loag one. A lo a fathela ka gone: Lo tlo lo tise ka tse. Uena, Morulaganyi oa batho! Au! Ke bohata go bua le batho: Ka u thafisa pelo: Ichoke me se tae pelo: U tla bakoa ke tshika tse li tlang. Ha teng ba u ba itumeleng: Coetla pelo, matseta! Coetla pelo tholetsaga.

Tshenygo ea Phefo.

Koa Seetly malota tshenygo e boitsheng e iragetse mo Setlhakeng sa Seetly ea Phefo le meroalela le likgaphatsogo, tsa ribegetsa motae oa Modica, go litota tsa batho li le lekgolo (100) tse li boneng me go sa thokafala batho bale lantai, fa ntshing tsa Leantle le gone ga liragalela se se ntsheng yalo sa phefo me gone Tshenygo e seka ea na kalokolo.

A MORAGO.

Moroalelo o sentseng Matshele u batho a le mantsi, mo Setlhakeng sa Seetly o sa ntsa o senya.

A MORAGO GO MOO.

Batho ba ba shuleng mo motsheng oa Modica ba 300, mo Setlhakeng sa Seetly se se ne sa khurumeloa ke Moroalelo oa phefo le likgaphatso tsa metai, go sa ntsa go le litoto tse li ribegeloteng ke Likereke tsa li oala golimo.

GAPR MORAGO.

Ga bona litoto tse lintsi tsa batho ba ba na ba kgaphoche ke Leantle me yaanong le ba thafatsa kua ntle.

E. T. COGLE,

(Mr. Goora Sepela.)

Upper Jones Street, Kimberley.

Litlamma tse li mahara tsa linku tse li thlayang mono; gae.

Nana tsa Nku, kgomo, namane, kolobe le lipuli tse li thlophileng. Thathaba tse siameng thata.

Mo tseleng ea No. 111.

Dawson & Haddow

BABETLI, BAAGI LE BATLOMUSI BA MATLHACO

Babali ba Koranta, fa ba coa kgakala, ba ka tla go batho lithoto tsa go aga mono gorona

FANO, GO LEBADANA LE TSHILO MO MOKGOATHENG DAGA

Ra-Motlana, mo MAFIKENI

C. BRUHNS,

GENERAL DEALER AND PRODUCE MERCHANT, VRYBURG.

O nale Maupe a a siameng, Mabeli 'Mili, Kofi, Shukire, Tee, Likgong, Likobo, bo Baki mesese le marokgoe le Lilitse lingoe cothe tse li ka bonoang mo Setorong se se golo. Maikaelelo a me ke thloathloa tse li fokolicoeng.

C. BRUHNS, Morekisi, Vryburg

RALICHOANCHO,

(Ra tsaase ga Ordosa e tona, koo Fee naneng.)

O eltsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemona abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Likothako le Aparo tse maanete li ka nna tsa rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock

Corner of Jones Street and Dutoitsuan Road, Kimberley.

HADJE NASSIEP.

Mosagi oa Aparo tsa Banna

O rata go itsise Litsala tsa gague fa a sale mo nianneng a gague a bogologolo, mo Ross Street, Malay Camp.

MESEGO EA GAGUE e siame thata.

THAKA e e coang METIHA thibelong

Mosegi oa maanete ke eo!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

Kitsisho.

GO itsisio fa bana ba ba maina a fa tlae ba simolotse go lim mogo ka i Loetse 1902. Ke bahiri ba makolole le bathuli. Lebenkele ya bone le mo tseleng ea ga Ra-Motlana, kafa morago ga otele eo Ra-Dixon. Ba ikaetse go lina tiro tseo ka thloathloa tse li fokolicoeng. J. BENJAMIN le H. J. VAN DER SUIJFE. Mafikeng, 13 Loetse, 1902.

PRINTED and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafikeng, by the Proprietor, Sibus Molema.

GENERAL DEALER AND PRODUCE MERCHANT, VRYBURG.

O nale Maupe a a siameng, Mabeli 'Mili, Kofi, Shukire, Tee, Likgong, Likobo, bo Baki mesese le marokgoe le Lilitse lingoe cothe tse li ka bonoang mo Setorong se se golo. Maikaelelo a me ke thloathloa tse li fokolicoeng.

C. BRUHNS, Morekisi, Vryburg

RALICHOANCHO,

(Ra tsaase ga Ordosa e tona, koo Fee naneng.)

O eltsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemona abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Likothako le Aparo tse maanete li ka nna tsa rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock

Corner of Jones Street and Dutoitsuan Road, Kimberley.

HADJE NASSIEP.

Mosagi oa Aparo tsa Banna

O rata go itsise Litsala tsa gague fa a sale mo nianneng a gague a bogologolo, mo Ross Street, Malay Camp.

MESEGO EA GAGUE e siame thata.

THAKA e e coang METIHA thibelong

Mosegi oa maanete ke eo!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

Kitsisho.

GO itsisio fa bana ba ba maina a fa tlae ba simolotse go lim mogo ka i Loetse 1902. Ke bahiri ba makolole le bathuli. Lebenkele ya bone le mo tseleng ea ga Ra-Motlana, kafa morago ga otele eo Ra-Dixon. Ba ikaetse go lina tiro tseo ka thloathloa tse li fokolicoeng. J. BENJAMIN le H. J. VAN DER SUIJFE. Mafikeng, 13 Loetse, 1902.

PRINTED and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafikeng, by the Proprietor, Sibus Molema.

Mono

Waeleng ya Bathlaping Taung.

Notice of Removal.

J. A. LEWIS-ROBERTS, D.D.S. DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library.

Koranta ea Beoana,

"BECHUANAS' GAZETTE."

Only Authorized Medium for publishing Government Proclamations addressed to Natives by Colonial, Protectorate and Imperial Military Authorities.

No. 9.

MAFIKENG, MATLHACQ, PHALANE 11, 1902.

Thursday, 11.
Likhago, 11, 1902. Ka Post.
Nyang, 12, 11. - 1.
E. Luthaka 12-1.

Ferdinand J. Jacob,

Mo Setorong sa Bogolegolo Sa ba

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Likobo, Liaparo, Licoalo le Liloalo tsa methale eotlhe ea Banna le Basali

Gago Sotora sepe sa choereng liaparo yaka sa m.

Gago Morekisi ope o tshoatlhoa li koo tlasa yaka tsame.

Ke rekisa ka tshoatlhoa tsa Engela.

Bo rekang Thoto e e tshoatlhoa e fetang 21, o tla abeloa senodo sa sa nang le lithoancho tsa Bana-ba-Scoutie Kgosi le Kgosisali, kafa atle.

Barekisi bame ke Bana ba lona, ba Mr. George Mofusi, M. M. Leshome, D. Mofusi le bahaangoe.

Fa lo batla liaparo tlang kooa go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY,
MAFIKENG.

MINCHIN & SONNENBERG,

Babuleli ba Makgotta a Engela, a Koloni, le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,

MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Liba-
cana, Mabele, Mebili, Linaka le lipapali
tsa Secoana eotlhe.

Ba nale matlo koa

Malibogo,
Geysdorp,
Molopolole,

Ga-Khumsani,
Phalache,
Mhalapye.

H. MITCHELSON

"NARONATO"
OA MABUKUBUNG

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa
methale eotlhe, le Liloana eotlhe tse li
tlhokoang ke baagi ba ba kgakala le
Toropo.

EANG GO

Godfrey & Tangney,

MO LIKAGONG TSA
Mafeking Mail,

Fa lo batla

Tlhoatlhoa e e siameng ea Diaparo tsa me-
thale-thale.

Tshipi eotlhe li tla le aparo tsa banna
basali, banyana le lithako. Di-
printe, Marino, Bokaliko, Aparo
tsa Kemo yalo yalo.

Tlang lo iponele ka losi.

S. KEMP & Co.

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang

Lithako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,

Lipampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,

Mesese le aparo tse lingoe,

Methale-thale ea Lislilika.

TLANG LO ITEBATEBELE.

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STESHENE.

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le
Bahumagali, Bohutshe li Lithako

Go nale Liloana tsa Mecome le Lino.

O itse Secoana eang go muisa fela.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshipi eotlhe.

Mebili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 22.

Telegraphic Address: "DENNISON," Matlhak.

PHOTO ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE DEALERS

YSA SECHOANCHO sa gagu ba se atise ka mabala eotlhe e u e eletsang. Ba tla se atolola ere u ipona u itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHOANCHO li tsengoa mo li iponang tse li elatsang.
KE BAREKISI ba lichoncho tsa ntoa ea Maburu tse li leyoang mo ligalasing, tsa bo Underwood & Underwood; u bon: Mashole a ntsa a thabana eetsa ba utloa. Ua li thoka kotlela.

JAMES BROTHERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

Koranta ea Becoana.

MATLHACO, PHALANA 11, 1902.

'Maia oa Koranta.

Ke moncho me kea elatseng, lona baro-
la Yerusalem, yaka litenta tsa
Kedara le lilepelelo tsa ga Solomon.
Se ntebeng gonne ke, le moncho,
gonne letsatsi le mphahmetse:
banna ba ga me ba ne ba ikgakala-
tela; ba ntira molebeli o1 maina
a bone a mofina, eare tema eaka ea
mofina ea thoka moleli.
(Setela sa ga Solomon 1, 5 le 6.)

Kgama le mogogoro.

Re utloa bothoko thata go
bona ekete morafe o 'Ratsili' o
tla letlela gore o ligeloe ka le-
meua ke litengouana tso li molecut
tso maropane, a a tsamaeang a
elletsang batho go romela me'hale-
thale ea likoalo tsa li tshenyegelo
koa Pushong. Goromente o lire-
koa batho bopelonomi yo bo sa
itsieng le ke bathubani ba lintoa
tso hogologolo. Babali ba rona
baitsa le rona re buile thata
mo kgatishong ea rona, ka Be-
English go kgoetsa banna
ba ba nang le thata go re
buelela mo litshenyegelong.
Topo tsa rona eotlhe li utluile
'me ere yaunong li sena go lita-
gala, le Goromente a sona go
sholofetse chuisho, go thangile
bo mahutapatane botlhe botlhe ka
likoalo tsa litshenyegelo, tse li
thlitholon e fetang ea tau thoto
tso Magosi, a le rona re itseng fa
n senyengecoe ruri.

Se se utluisang bothoko ke ka
morafe o sare sepe fa go nna yalo,
le mugosi ebile asa leke go kga-
nela batsietsi, le maropane go
thlola a tsene legae ka teng a
upolola bagupi ba litshenyegelo.
Kaitse fa lo letla gore mongoe le
mongoe a une a nke are o nu a
nale, thata, e, ne, e, tlare fa jalo
e roa mo 'Batlholhomising',
e fitlha fa pele ga Magosi gotoe
litshenyegelo lints'i bobo li kga-
oleloe thlathlon. Fa monki mo-
ngoe a ka senoga a ea teronkong
go toe Becoana ba akile botlhe,
ere chuisho tsa bone li phimolee,
'me, lo bo lo salecoc ke eng.
Banna re senyengecoe thata: u
e pelo, 'me bonang he pelo eo e
se tsieloe ra lelela Kgama le
Mogogoro.

Mali a ligetse morafe o le mo-
golo; 'me ke choanelo ea Magosi
go bona gore batho ba se ka ba
tsamaea ba sela luane mo thu-
teng hare ba senyengecoe. Kaitse
fa maaka a bone a phomeletse
maropane a tla rojja, 'me fa ba
ka senoga ba tla ea teronkong
bale bosi maropane one a tsapo-
lelele koutle. Bana ba bone ga
ba nke ba sala ba lelela maropane
ba tla lelela Magosi.

Re itumela go utloa fa Kompani
ea ga Mokehusa e abetse Ma-
India a Kimberley legolo ya li-
ponto go a thusa go agela bana
ba otersekole. Re itumela le li-
tsala tsa rona tsa Ma-India, tse li
amogetseng njo bo eo, ka go alu-
ji bopelonomagali ya Mollrel ea
Kompani eo o liragaletseng thole-
secoe e rategang eo. 'Me gare ku
ke ra thoka go shona fa re
gopola gore kana ke tiro en Baicho e
e heileng Kompuiea De Beers mo
maemong a e mo gone gempiono
'me fa re gopola gore kana ke Balaoli
be cone Kompani ea De Beers
ba ba ganneng go thusa Becoana ba
Kimberley lefale ka lalinyana ya
kgotho, go thapala Motse oa Ma-
koti a Bakro, re be re a yana
bopelonomagali yoa ga Mokehusa
ga boi bolokela batho ba
erileng a butla mahumo a gague
ba seka ba nu thusa. A ke gone
'me go ka toeng

Mothakapani puli ngolwana ga se-
mo e yuni?

BAROLONG, ba 'RUNGOANA le Bogale!

Lo lole NTOA ea MASHOROPo loa a SHOETSA,
YAANONG ITIRELENG SEKAO SE SE 'NETSEN

Metlholo ke e:

TLANG GO REKA, MO TLUNG EA KGATISHO,

Lichoancho tse li galalelang mo liponang. U tla
tlhola t' di bona kae fa t' sa di reke e sale yaa-
nong? Tla t' bone Bo-YORI ba thabana le baba

MOKGABO O MOGOLO MO TLUNG.

I. HITEN & Co.,

J. Wilson,

BAFANTISI, BAREKI le BAREKISI,
MAFIKENG.

FANTISI LI NNA LITSHIPI COTLHE.

ka Loaboraro le KA MATLHACO.

MO GARE GA TSHIPI ba rekisa methale ea liloana:

MECOKO e bogale, ke gone
e coang koa Transvaal.

Mo SIEGE BUILDINGS, go lebagana le
RAILWAY STATION.

RALICHOANCHO,

(Ka tlase ga Oroloso a tone, kea Tse naneng.)

O eletsang go itsise litsala tsa bo tsa gale fa
ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong
abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Li-
tlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse
rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock.

Corner of Jones Street and Dutoitspan Road, Kimberley.

O BESA MA- ROTHO A A MONATE,

go lebagana le Hotele
eo ra Thamo' a Poo,
mo Bulawayo Road.

A. G. JEFFERY,

Moreki le Meananyi ea Li-
toana tsa Methale eotlhe.

MODDER RIVER.

Rekung mo Lewekeleng yo
le lilelang Becoana tshianuho.
O tla rekela ka thoanelo.

A. G. JEFFERY,
Koa Khaka.

South African Spectator

KE khane e e galalozang hoo Kapa ka
English le Setebele. E hana ke li-
tlhoko eotlhe tsa kaha tsa Lipusho
tso Kapa le Natal.

Seganka mo go buletlang lichon-
cho tsa Bancher.

Tlhatshob: ka, fela ka nganga.
F. J. S. PEREGRINO,
Mung le Maroleng,
Box 870, Cape Town.

Womela litimpe tsa thata le nana go wa-
tso.

MOSHTANA mongwe eo o pako-kgale mono, erile nyalo ea gagoe bolelela loa bobeli a e kganela. a bolelela Baruti fa u a rate mouni eoo, ele butsali ba gagoe ba mo mo juteletsang. A nganyana eo bothale! Batsali ba ba pateletsang bana ba bone banna kgono basali, bana ba sa ba rate, ba lira phisohe e kgolo. Nyalo tse lintsli li senyegile ka tsela eo. Molao oa ga Tau ga o tlhole o lira mo bathung ba tlhabologo le ba ba amiloeng ke tlhase ea thuto ea Bokreste. Moapostola Paulo, a re, "Se gologangong . . . ka go sa choanlang."

MR. JOSEPH MASISI eo o na a lola thata o tsile nzakeng mono Thaba Noho. O sillegga sentle ebile go bonla gore o tlu thusega. Yaanoag o na le nonofo ea go amogela balekoi ba gagoe le go itisa le bone ka ura li lintsli motshere, lefagontsevalo a robele sentle fela.

Gai, Ineneketseng!

Pusho ea Kupa e shupelitse Beccana sentla ka cone se se pelonamagali, ka go chuisa li-tshenyegelo tsa morafe. Ntoa ea gompieno ga se ea ntsha e e tlhabonang ke morafe. Lintsa li ntse li tlhabana me ga gony epe o kile aare lefa e fentse kgono o alocoe, batho ba sala ba chuisoa. Selo seo re simolola go se bona mo ntoeng ea gompieno. Batho la'e bantse ba nnogetse echuahlo, (lefa ba ga-lala, seo ke selo se se tlhologileng le loco loa batho) tse ba ne ba tlhologile. Li tsile fela yaku mosego a a thang le marotholi a pula, koa marung.

Keleleco ea rona mo morafing ke e, Mali no e se nne le tletlo ya Mawenkele fela; a a se felele mo likolorong, mo liniker-bokorong le mo mekneng; A mali go a bolokoe, mo ngoa one seka n coga a lela seleo kamoo's; a a kgoatheloe koa teng e tle ere motho a sena go nna a elelela ka malatsi a mutsi, e nne gone o lesang megopolo e e coang mo kelelelong e telele le mo lithlagishong, tsa litsala, tse li lenogileng lilo. Le rona re santse re tla thanga ka kgakololo tse lingce tse ekareng fa morafe o li reelitse oa seka oa ba on lelela lithoto tsa one.

Mali a borethe bobo, a itsoe fela ke banna bygolo, rona ba-batlana ga re itse yaka a choarxi. Ineneketseng he lo natie, lo sa a batalegile mko en cone e santse e tla. Re ka utloa bothoko thata fa ekare morogo ga thusho e kgolo, e re e lire-coeng ke Pusho, na ba na fitlhiela re sa golohele go mo le humeng ye le nse le re leisa. Ke cone kgakololo ea rona nare fidhang litalamatia, lo tla nama jo li tljelola.

Le mono kgakala, mo bouehong yoa Mat-bele ke oja mokgosi oa Koranta kare Ao! Telogo kgolo yang kagu thusho e Molimo o e lirileng. Go bona Koranta ea rona, thebe ea merafe e cogile gapo. Ntla morafe oka e tshagetisa oa e naea bococelo-pele yoa tiro cotlile de nali.

Yaanoag ke gomotsagile thata mo tirong came e e thata, ke luloe ke bolutu ka go utloela batho ba legae lefa le ke kgakala. Ke utloetse melao e masha e e liragalang koug le lithlagisho tsa gaga. Re utloetse lincho tsa ba Mrs. Moffat, Moruti oa rona eo mogolo le Rev. Meyer, wanath se se golo sa Ma-Luthero. Lefa linoo li tshoetse re ba e tse matsheliso ka mooa.

Ke ka itimela fa u ka utsenyetsa lithegonyana tse. Ebile ke romela le mashelenguyana a me le a tsala eame Mr. Ishmael Timile eo ke lirang nae.

Ao o shokolole moralo le bone ba thugege, fa u utse u ba thagisa yaku u uo u thagisa yaku omo u thagisa Baugoketse. Ke shoue se re se batlalang Koranta. Molimo o shokolole pelo tsa batho ba kgoatheloe tiro ea bone e kgolo ea.

Keutla tsala

Ka tsheliso,

JOSEPH GAPE.

Selukwe, Matebeleland.

GO MORLAGANYI.

MORONA—Ke kopja sebakanyana. Barolong, Koranta o bouetse sentle 'me babali ba cone bathung, go bouala gore batho ba kguthaue le seo se ba sabolong go se lebelela la go se eletsa. Fa ke bua yanna, ba ba sa e amogelang ba e alima goge e bala, 'me ka re a baanogeli ba soka ba alima ba ba gaung go reka Koranta, 'me fa re lira yalo re busetsa tiro koa morago, a mongwe eo ratang go utloa mafoko a romele leina ya gagoe koa Bagatising. Se se galegamatsang basali ba Beccana ba e bala, gale basali ba Beccana gu ba itapise ka lipamiri, 'me cone ba e rata, ba e ba lala, seo se shupa gore ke maungo a ntsha n a boualeng mo morafing oa Beccana, gonue le yanna merafe entse ena le lilo, 'me faele Beccana ke shone santlha. Knitse gaeo "nama e beta ka lotha" 'me more o palangoa ka lo-gotho. Amogelang Koranta lo seka loa nna loa alima, Rekaug Koranta thepa yo bosa'lluua—ke raea loa Maleidi Sicoana. Lumelang Likgosi le Bahumagali.

Ke nna,
JOSEPH C. LIBATE
Waterworks, O.R.C.

MORULAGANYI.

A ko rapeloeke o itanuyetse lfo-konyana ke yoo mo Koranteng. Ke utloa bothoko thata go h na ba Rre. barara ba bogolegole; ba ba ntlutleng go lumela fa Molimo de nnoa yaku Morena oa rona a bule (Mogo Yohane 4. 24) gompieno hare Molimo ke kolara e choa. Ao! Rra sa bo e utse eone?

Ba tla ditshelaganyu,
Kenia,

ELIJAH LEKONG,

Vryburg.

Tirelo tsa ka Mosho.

6.30 RA-TSULLI,
11 a.m. Mr. J. Maseloanyana.
11 a.m. Rev. H. Ntsiko (mo Thung ea Sekole.)
3 p.m. Rev. Gen. Weavind.
LOKESHENE.
11 a.m. Mr. M. Leshomo.
7 p.m. Rev. H. Ntsiko.

GRANT and PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo"
Mo ga Galisenke

Moreki, Morekisi le moanayi oa dilwana tsa go apara, Meyo le ditlhatleo.

Khai tsa aparo tsa banna le incoalo ea basali le banyana.

Mo Goga,
"THAMO 'A POO."

KUTLOACO.

MR. GEO. H. NTSIKO,
o Lokeishene
o utloetsa fa a tla ruta mongwe le Mongwe PRANO lefa ele OUGAN. Obile o ruta le go opela ka lenoee ye le phepha. Mo gothe ka nos, mo kgoling.

Re Batliseng.

Mr. Phillips o latlhegecoe ke nca phachoa-nyana, e mokoto. Eo o tlang naeo koano, Ofising ea KORANTA, u tla lueloa ka 10s.

A. R. Mashoko,

OF
10 CENTRAL ROAD, KIMBERLEY.

Will make new Mattresses to order, and will neatly restuff your old ones.

Country Orders receive prompt attention.

CHARGES MODERATE.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR.

A Newspaper published at Cape Town in English and Kaffir. It is supplied to every Department of the Government of the Cape as well as Natal.

The Champion of the cause of the Black Man.

Only 6s. per year.

Send three penny stamps for sample copy. Publisher, F. Z. S. PEREGRINO, Box 670, Cape Town.

THE Kimberley Saddlery Co.

(Late C. Greatrex & Son),
WHOLESALE & RETAIL
SADDLERY, &C.

All requisites connected with the trade supplied.

Orders promptly attended to.

Address: P.O. Box 177, Market Square, KIMBERLEY. Telegrams, SADDLERY.

Church Services.

SUNDAY, OCTOBER 12th, 1902.
ST. JOHN'S PARISH CHURCH.—
7.30 a.m. Holy Communion.
10.30 a.m. Mattins Litaney and Sermon.
3.15 p.m. Children's Service.
7.30 p.m. Evensong and Sermon.
4.0 p.m. (Locations) Evensong.

CATHOLIC CHURCH.
10.30 and 7.30 p.m. Father P. Secht
WESLEYAN METHODIST CHURCH.
11 a.m. Rev. W. Eacoitt.
7.30 p.m. Rev. G. Weavind.

MONTSIQA'S— 3.0 p.m. Rev. G. Weavind.

W. G. KIRKPATRICK,

GENERAL DEALER,
Opposite Railway Yard,
BULAWAYO.

Notice.

GENERAL SERVANTS Scullery Maids, Cooks, Nurses, &c., supplied at reasonable rates. They will be sent from the Colony at short notice.
Apply to
MRS. LEKULANG,
Emmie Villa,
Moutshakad.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, OCTOBER 11, 1902.

I AM BLACK, but comely, O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar and the curtains of Solomon.
Look not upon me because I AM black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

To a certain extent, Sir Gordon Sprigg owes his little balance, and the market value of this colony, to the earnings of the Railway Department. A considerable proportion of these are derived from the large number of Natives who patronise the third class compartment. The return received by this kind of customer, for the value of his money is, in many instances, very poor, and it is no uncommon occurrence for holders of this class of ticket, to be horded into cattle-trucks, no allowance being made for the extra inconvenience; but the department is satisfied to know that they have received an amount of money paid for third class compartments, but whether these were, or were not, provided is, from all appearances a mere detail below the consideration of the Railway Authorities.

According to the Regulations eight is the highest number of passengers that are to be received in a third class compartment: but often 3 or 4 persons are picked up at some Siding and "above" into one such compartment, where a dozen or more passengers are already huddled together, like so many loaves in a boiling pot, and it is surprising how they escape the detection of the Sanitary Inspector.

The Authorities make it their business to see that every intending passenger pays his fare, at the point of departure, and it is not too much to ask that they should, in the interest of justice, see to it that their part of the obligation is also carried out.

When the first and second class passenger is forced, by unforeseen circumstances, to travel one class below that for which he holds a ticket, the Railway Authorities are always willing to refund the difference in the fares, and we fail to understand why the third class passenger receives no discount when forced to travel in a cattle truck.

The Departmental Chief, who would give this matter his attention will receive the thanks of a large number of people, whose support of the Railway Department forms an appreciable element in the revenue of the Colony.

We understand that the De Beer's Company has subscribed the sum of £100 towards the building fund for a school for Indians. We congratulate our Indian friends in Kimberley, the recipients of the valuable gift, which reflects most creditably on the kindness of the official responsible for the Company's beneficence. But we cannot do so without a pang when we remember that the Company owes its proud position to native labour; and when we recall to mind that the Directors of the same Company, would not contribute a brass farthing towards the building fund of a Native Y. M. C. A., in Kimberley some time back, it sets us wondering if their philanthropy is reserved exclusively for those people who have taken the least part in helping them to attain their present achievement.

A correspondent writes us from the Colony, on what he considers the usurpatory action of the postal department. He went, says our correspondent, to post a letter the other day, but was told that he was 10 minutes too late for the day's mail, but that the matter could be rectified if he paid a late fee of 2d. This he willingly did, but it subsequently transpired that the letter was not despatched by that mail at all.

Our own score against this Department is pretty heavy, but we have always thought it advisable, as far as possible, to let them pass unnoticed. But when the Manager of the largest business house in South Africa informs us that he sent us a business letter, addressed to the Editor, BECHUANAN'S GAZETTE, and that he received an answer, from the Editor of some other paper, to the effect that we were *non est*, it sets us wondering if we are to take legal or political proceedings against the department.

JOHN KNOWLE MOKUENA late messenger at the R. M. Court, who was charged with the crime of forgery, was recently sentenced to pay a fine of £10 or undergo two months imprisonment. This sentence has been quashed on review, and Mokuena has got his £10 back again.

The Inqungqetela, Native Congress, has resolved that Victoria Day, May 24th, be set aside by the Native races, as a day of thanksgiving and general rejoicing, in perpetuation of the memory of the life and work of Her late Majesty, Queen Victoria.

We trust that the authorities will give every encouragement to the proposal, which is but a mark of the people's anxiety to acknowledge the benefits brought to their doors, under the influence of the most illustrious British reign, remarkable for its promotion of civilisation and the spread of Christianity, to the darkest and most remote corners of this great continent.

The Victoria Messenger says:—The "Bechuana's Gazette," a journal for native consumption complains that the negrophobic policy of the "Cape Times" has been "a curse to the Colony." For our part, we have often thought that the want, of such a policy, on the part of the Government, and the leading journals, has not been a blessing to the country.

Can our contemporary have forgotten that only five years ago gangs of Bechuana were trucked down to the western province and there indentured to several white farmers for a term of years; and that by the Sprigg Ministry, which is just now suspended between two stools, in its endeavour to show the world that a conglomeration of Assault with Intent, Intimidation, Torturing, Flogging, Arson, Murder, *Libel-Majesty* etc., amounts to a mere civil offence than the simple theft of one goat. Surely our contemporary cannot have such a bad memory. Apparently this seeming *indifference* on the part of our contemporary, is attributable to the fact that none of the woe-begone people were indentured to farmers on the karroo.

Is the Dutch column of the same issue, the Messenger winds up the leading article, on the Afrikaner Bond, in the following terms:—

We do not require a Bond as understood by our English friends: no, we wish for a Bond that will combine together all persons (who, having a sincere regard for South Africa, have chosen her as their habitation,) under one flag and for one object, namely, the advancement of success and the peace of our fatherland.

We are curious to see how the Bond after our contemporary's fashion will reach up to the agreeable stage, without the assistance of the Natives, unless it be that by "fatherland" the Messenger refers to Holland.

Mr. Jan H. Hofmeyr.

The re-appearance in the S. African political arena of the G. O. M. of the Bond is regarded with mixed feeling throughout South Africa, where he is looked upon as a power for good or evil.

It is not generally known that the civilised Kafir in the Cape Colony owes his immunity from class legislation to Act 29 of 1887, (an enactment remarkable for its brevity as well as its apprehensiveness,) a statute conceived and plotted through the Cape Parliament by this gentleman, who he enjoyed the best of health and played an important part in the legislation of the country.

The wisdom of this measure is demonstrated in full when we learn that its application by Lord Milner in the Transvaal, has made the position of the civilised Kafir in that Colony (and) more tenable than under the old regime. It is to be hoped that Mr. Hofmeyr will have laid down another ordinance of a like nature before he finally retires from South African politics.

A contemporary lately said that thanklessness was no part of the black man's weakness.

The CAPE TIMES on White Labour.

The demand for labour on the Witwatersrand is so great that there need be no fear that the white man will ever displace the black man. There is ample work for both, and the supply of black labour is not likely for some years to come, to be anything like equal to the demand. We think, therefore, that the mining leaders on the Rand have wisely discarded conventional scepticism in deciding to give white labour a fair trial. The objection which is invariably trotted out on these occasions, that the white man will not work side by side with the Kafir, is beside the point.

Chief Justice. De VILLIERS.

OF THE PRESS AND LEGISLATURE.

He said the Legislature owed a debt of gratitude to the members of the Press: their most valuable services, which they looked upon with pride and admiration, would never have been published but for the Press, and they also had to be thankful for journalistic criticism, although it was not always intelligent. (Laughter.) Without such criticism no public life could be fully expected to do its duty, and neither could any public man, but he thought it should be exercised with some degree of moderation, and he did not think that of late they had seen that moderation on the part of the Press which the Legislature might have been entitled to expect. Advice was continually being given by the Press that members of the Legislature should be more moderate than they were, but he thought it would be well if the newspapers would set an example. He had presided over the Legislative Council for the past 20 years, and he never yet had occasion to find fault with the public conduct of any single member. Of the gentlemen who composed the Council when he first presided over its meetings there was only one living now in addition to himself. During the past 20 years, instead of retrogression there had been continued progress. (Hear, hear.) With regard to the House of Assembly, judging from published reports, he thought that the debates of that House would compare favourably with the debates of any past session, and, in fact, with the proceedings of any other legislature. If one considered the great revolutions during the past year or two, and also considered how greatly divided the members were amongst themselves, it was marvellous that there should have been so little violence in debate as there had been, and they might congratulate themselves and congratulate the country that it was so wise. —"D. F. Advertiser Special."

OBITUARY.

LAST MONTH, there passed away at Bedford, in the Eastern Province, the Rev. Isaac Motauug, Presbyterian Minister.

The deceased reverend gentleman was, at one time, running the *Umhlobo Wabawuyama and Mokabo na Bahatso*, a Kafir-Sesuto newspaper published at Queenstown in 1892. He is the author of the Sesuto Arithmetic and a Theological work, "The Prophecy of Hosea," in Kafir. He qualified as Pupil Teacher at Lovedale and was a Mission School Teacher at Graaff-Reinet for a number of years. Our condolence to the widow in her melancholy bereavement.

The death is reported, at Queenstown, of the Rev. John Tule, of the American Baptist Church, who also leaves a widow to mourn his loss. May his soul rest in peace.

Correspondence.

MIXED TRAVELLING IN RAILWAY CARRIAGES.

The Editor, Bechuana's Gazette

Sir.—You may have seen a communication in your local contemporary on the above subject, in which a correspondent writes to give out that it is a check on the part of the black man to say that his money was as good as that of anybody else. Now, is that not true?

This biased writer further states that each Kafir possesses enough dirty blarney to start a Saddy's Market. I have been a constant traveller over the Railways on the Eastern, Midland and Rhodesian Systems and I have very often found the shoe in the other foot. It would be better for these chaps—and much easier for the authorities to listen to their complaints—if they simply agitated for an improvement of the Railways, and let alone repeating the time-worn bogey that their coin is a more legal tender than ours.

I am, Sir, etc.
KRAI ENNY.

[When the manager of "my local contemporary" declared that he did not exchange with weekly newspapers, I thought that a paper, which exchanged with monthly periodicals and Christmas Numbers only, was not worth wasting two minutes over, and so could not very well have seen the correspondence you refer to. Of course, you cannot expect the third class European to air his many little inconveniences without attempting to bring undeserved public opprobrium upon the Native; but apart from the little insinuations you mention, it appears that the correspondent is suffering from a reasonable grievance and all I can do by way of advice is to recommend the sufferer to a solution adopted by the civilized Kafir with excellent results, and that is to take a second class ticket if he (or she) cannot afford to pay for a first.—"Ed. B. G."]

The Native Congress at Lessertou.

[IZWI LABANTU.]

The following was sent to His Excellency the Governor:—

"Native Congress in Session strongly disapproves of the introduction of oppressive Legislation as embodied in Location Bill now passing through the House. Considers tendency of legislation unconstitutional, and calculated to create discontent."

The following was sent to the Premier:—

"Congress in session at Lessertou strongly deprecates introduction of exclusive legislation as embodied in Location Bill. Considers Bill extreme, harsh, oppressive, seriously interfering with liberties of His Majesty's subjects and calculated to create widespread discontent. Approves of principle of Government control of Municipal locations, but would limit powers of Inspectors. Fixity of tenure absolutely necessary."

To Arthur Fuller, M. L. A. —

Congress in session at Lessertou records exceedingly your remarks on second reading Location Bill as follows:—"Natives have assured me that they were quite at one with the principles of the Bill and his support of the main principles of the Bill which are bad."

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S., DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library. BOOKS OF CONSULTATION: Daily 9 a.m. to 3 p.m. Sun Day on request, by appointment.

KAJEE MAHMOED,

Morekisi oa Lifoana Cotle.

Go bapa le ntlo eaga Mb. FRANCIS—Ra-Lerothoh.

LITLHAKO ! LILHAKO !! LITLHAKO!!!

Tsa Banna, Basali, Makau le Banyana, Printe ea se Germane le ea Mekgabo.

LIAPARO tsa Banna tsa Basali le tsa Banyana.

MAROKGOE a bagole le banyana.

LIPLENI tsa mebala cotle. Liyo, Mabele lilo tse li nqong le tsa meteme.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Ia tlhokafala mo METLOBONG ea MAGALA ea VII-GEONSDRIET. Mo Nokeng e Tshetlha.

La Melelaneng ea Orange le Transvaal.

Tshu ea baliri, go coa mo nqeng e tla lueloa ke Likomponi fa ba fitlha ba neoe Marobalo le liyo koantle ga theko.

Thung go lira tumalano le

H. B. THOMPSON,

Mohloli oa Likouta.

Carrington Street, Mafeking.

Go lekgama le Ofisi ea ga Minehano.

B. JAGIRDAR.

Go bapa le Apothike ea ga LENNON.

O/itsise Litsala tsa bo tsa Secoana fa a rekisa Lithoto tsa Methale cotle.

LIYO LE LIAPARO:

ka tlhoatlhoa tse li oleng.

TLANG LO TEEATEBELE GA LO NKO LO IKOATLHAEA.

W. MORRIS, MOAGIOA MATLO

(Kafa morago ga Kercke ea Wesele Toropong),

MAFIKENG.

Lithoto cotle tseli tlhokoang ke Baagi li mono.

Lithomesho, Likgoro le Licoalo, Liponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

Tlhoatlhoa e e siameng ea lithako tsa methale cotle,

E KOA GOO RA

W. M. Cuthbert & Co. Ltd.

Mo MARAKENG oa Mafika.

F. C. MYBURGH,

(ISAKA)

George Street, KIMBERLEY.

Mesego ea me e itsioe sentle ke babereki ba Metlathelo.

Lefa u lere khai tsa gagu li tla segoa ka tlhoatlhoa tse li ohocoloeng.

E. T. COGLE,

(Mo Coora Stolle.)

Upper Jones Street, Kimberley.

Linama tse li mahura tsa linku tse li tlhayaang mono. gae.

Nama tsa Nku, kgomo, namane, kolobe le lipuli tse li thophilong. Tlhoatlhoa tse siameng thata.

Mo tseleng ea No. III.

A. LIVERS,

—Kafa morago ga Messer—

O tshasa makoloi le likara a li shafite. Litema. Iia temkangoa li apesioe bo seile ka ba sha.

HADJE NASSIEP.

Mesegi oa Aparo tsa Banna.

O rata go itsise Litsala tsa gague fa a sale mo manngong a gaguoa bogologolo, mo Ross Street, Malay Camp.

MISEGO ea GAGUE e siame thata. THAKA e e conng METLHA tle'ong

Mesegi oa manete ke eo!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

KITSISHO

Babueleli ba Melao ba ba ntse ba lira yaka DE KOCK & BOLL'S ba fetotsi maemo a bone yaanong goatole DE KOCK & DE KOCK go lekgama le Banka ea Standard, kgona hile peli go coa fa Ofising ea "KORANTA."

L. PEACH, "MODIHABANGOF" Taung.

BATLHAPING!

Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno lithoto tsa methale cotle e e dihang ka Batlhaping ba gaecho.

Mono Wenkeleng ya Batlhaping, Taung.

JAMES ADAMSON, BARKLY WEST.

Tlang kuno go Morekisi eo o rekisang ka tlhoatlhoa tse li oleng. LIYO le LIKHAI tsa methale, thale cotle. Lewenkele ya gague le atameise Bancho la gauti le

Steshene sa Mapolisi a BARKLY WEST.

Kitsisho.

GO itsioe fa banna ba ba maina a fa tlase ba simolotse go lira mogo ka 1 Loetse-1902. Ke lali i ba makoloi le bathuli. Lebenkele ya bone le mo tseleng ea ga Ra-Mot'ana, kafa morago ga hotele ea Ra-Dixon. Ba ikaetse go lira tiri tseo ka tlhoatlhoa tse li tokelosing.

H. BENJAKIN le H. J. VAN DER KREYFF, Mafikeng, 13 Loetse, 1902.

KORANTA ea BECOANA

E KA BONGA MO GO BENG BA MAINA A A LEBACANENG LE MAFELO A A LA TELANG.

Linokana: Chief Michael Moiba-Kraaipan; Chief W. K. Letsapula; Vryburg: Mr. E. Lekone; KIMBERLEY:

Mr. A. R. Mashoko, Messrs B. Ferraris & Co. (Beaconsfield) Rev. G. Windisch le Mr. W. Songela.

Molde River: Mr. A. Kren-ki; Springfontein: O. R. C.; Mr. M. P. Melato.

Bloemfontein: Rev. J. Monyatet; Toubancho: Rev. J. D. Goronyane.

Kroonstadt: Mr. E. M'helle; Winburg, O. R. C.: Messrs Bergstedt & Gerlach;

Johannesburg: Mr. R. Ramitlo; Ellandsfontein:

Matlousane: Mr. A. E. Moremi.

LE LITEFO li ka neeloa hantle ka tlhoatlhoa tse li kailoeng, ebong: 31. ele ngoe, 31/1 kgochi tse thama 7/6 kg eli tse 6, kgono 15/1 ka ngona.

F. J. Myburgh,

(KLEEN-ISAKA.)
 OLD MAIN STREET, GAUFI LE LIPASSE.
KIMBERLEY.

Mesegi oa aparo tsa banna

Fa n batla, Mufuti Maruse kgomo Semaya, ke tha sega fela yalo.
 Ebilo ko rekisa le npara tse li segecoeng ruri.
Tiro ka Lekyatlakjulla.

KA TLHOATLHOA TSE LI FOKOLICOENG.

PHILLIPS Bros.

Kafa morago ga Minchamo,
CARRINGTON STREET.

BAREKISI BA LINAMA TSE LI MAHURA TSE LI TLHABILOENG MONO.
 Gare rekise linama tsa Australia tse li retelelang Bancho.
 Linama Cotthe li tlhaya mono gae.

PHILLIPS BROS.,

CARRINGTON STREET,
MAFEKING.

J. C. Smith,

(MO GORA SKUNERATA)
 Loug Street Kimberley.

Liyo Lino, Liaparo, Litlhako tsa banna le Basali ka tlhoa-tlhoa tse li okocolocoeng,

Lefa Mr. Schoonraad a tsamalle, Barekisi esale bagale ka bu rekisetsang Beonna ka maitseo a magolo.

Letlotlo ke Yeo.

MOGORA FLENI OA PHOKOANE.

Go Rekisioa Kgomo lile 250.

Likhomo tse li nemeru le tse li lusan
 Likhomo tse li nale linamane,
 Likhongoana tsa Mashole le Magatelo.
 Le Pelesana tsa Mekatishoana.

KGOMO LIA TLHOKOA EAN LO BOTSE MON OA CONE.

GO FITHLILE THOTO ENTSI EA
 MEGOMA, MABELE LE
 MEBILI EA LIPEO.

J. F. FLYNN,
 PHOKWANISTA le BOGOANKU.

B. FERRARIS & Co.,

(Ramochankana le Ramonnana.)

Ntlo ea bogologolo ea lilo tse li rekoang ke Bancho.

Lithoto tse li Tlhakanyeng

tsa aparo tse li segecoeng ruri, marokgoe le lipaka tsa setofa, Forubele le Kasere. Aparo ts: li choeu ts: litshetlha ts: li ncho le tse li mebala. Bo Yase, Mahempe, le khai tsa kata teng tsa methale eotlhe, Bo serafe le eng., le eng.

LILLO TSA METHALE, TSE LI TLHOPHEGILENG KA TLHOATLHOA TSE LI MOLEMO.

Likobo, Bocale, Liprinte tsa Germane le tse lingoe.
 Litlhako tsa banna le bastli, &c., &c.

Mabele a Seecoona. Mili le lilo tse litlogoe, li romeloa go gon-goe, lefa ele ka terena, kou motlo o rutang li ea gone.

GAKOLOGELOANG RAMOCHANKANA

B. FERRARIS & Co.,

"THE CORNER."

Paal Road and Thompson Street,
 P.O. Box 153,

Telegraphic address:
 "Ferraris"
 Kimberley.

Kimberley

J. F. FLYNN

(FLENI.)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koa Engelane, ke li lo neele ka tlhoatlhoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoatlhoa tse li golileng, ebong :-:-

MAE : 15 bd le 15 bd. Kafa bogoleng yoa one.

LIKOKO : 25, 25 bd le 35 Kafa bakimeng yoa koko.

BOUPE yoa SEKGGA, yo bo fetetsoeng, yaanong 4 1 1/2 bd. Ka emmere 45 bd

BECONA! ERE LO ESE LO BEKISE MAE LE LIKOKO TSA ONA LO EE SETORONG SA GA FLENI, O THA LO REKHA KA CHOMELO GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Lo a shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA=LEU, Taung.

LIKGAOLONYANA.

PECO EA BECHUANA ga ese e re thogele. Gatoe maloba e bolailo Lekgon lengoe koa Port Elizabeth.

MOLEKOLI OA LITSELA (sa toropo are) Magosi a Becoana a bolele batho fa go tshapela mo mabileng le mo liferomeng tsa Toropo ele molato o mogolo. Bangoe ba latofaligoe yulo ka tshipi eno ba lifisioa botlhe ke Magestrata.

Re itsise mokoaleli o Beaconsfield eo o sa koalung leina ya gagae fa re sa amogele koalo tsa bo "Thoka-ina." Lefa a na a beile ina ya gagae koalo la gagae lo no lo tla nna lo gogoloa fela ka re sa koule matlhapa a basali, lefa ele a banna.

MAGOSI A SEURU.—Bo General Botha, de Wet le Dela Rey ba santse ba lopile go ikopanya le Kaisara oa Germane; 'me lefa Tau-e-tona cone e ikaeletse go kopana nabo ekete matona a cone are ere fa a lira yulo ebe ele mo boyosing yoa gagae fela, a sa li-rele Pusho ea Mnyeriane.

MOKOALELI mongoe oa Kimberley are. Ka Loabone re ne re ile Steisheneng ra bona Mr. I. Makgothi (mosimanyana oa 'mo-thanyane) a coa Lovedale are o ea tirong ea kgatsho koa Mafikeng. Go tshogonolo ba bo 'ra-bo ba sekang ba rekgela go ba tlogelisa motlha o nku tsa mafarlane, ba sa ntse ba bululetse. Ke Morolong oa Thaba Ncho, ynanong o ea go lirla ba go gabo.

THALALEFO e nale libelebyane. A mo go nteeng yana go kabo go utloala mo metsing ea oelelopele e e chonang le Kapo. Maloba Mohumangali mongoe ba mogoleane o na a nale molele eare balulelani ba ntse ba ngoma meyo bauletisi le bone babo ba choere tiro ena mesina mo utloaneng ea bolao. Eric ka mosho go cogoa goa fitlhalo magolu a ile ka £175 le mekgabo ea liganta, le naye a a eletseng a a tshoathoa e feteng £2,000. A sechane 1

Fa motho a koala' lokoalo a butla karabo a rouele litempa tsa karabo. Fa rene re lira lionyana cotlhe-cotlhe tse li loxeng ke babuli re kabo re lira cone felo le Koranta e sa bone go gatisioa. Muloba ka tsatsi lele lengoe fela re luetsa bosheleng bashupa ka koalo tse li sa lekannang litempa. Eare re li bula re fitlhelo lo lo nang le tiro lole losi fela tse lingoe ele litlhamane t'a ga Limo tse li ne li sa lekanna ke gorekon ka sepe. Hona fa re koulela motlho re luela ka koano gore a amogele koalo la gagae a sa loroka. 'me rona gaoe ga goa lekana fa re reka mofutu-futa ea lienke le ma-

thare a a lo gatisetsang; fa g-luo ga mo ebile re thane re tamusioa bosheleng ka lile tse li sa utloaleng. Yaanong fa re fit'hela lokomo gaoe re lo luele 21. Kgono 4d., kgono 6d., re tla lo gama mufoko a lone a boele koa mokoaleng tshoathoa eo e tamusioe ene.

Mo go, Ra-Tshili.

Morolong o na a epile paco, ka Loabone go ba bolelela tsa Moko oa tshirelele ena kagisho, o o tshokang gore mo-Koloni, a moshoen kgono mancho a neele libetsi. Lefoko le utse lengoe fela Barolong bare; Pusho e ne ele mo botheng yo bogole, eare mo mathateng ao ea eltsa go naca batho lithobolo ea fitlhelu li seo, ea ba ea thusisa ke tsa batho ka bosii.

Morafe o ikobetse Pusho ea Enyelane bogologolo Manyesamane a ese a tle; 'me le gompiano ntoa ea Mashoropo a shupelitse Pusho fa ikobolo eo e esa e ngotlege. Ntoa eo ene ele thata: Makgoa a rukutlha, a laloga goa nna moshoe 'me bauchio bone ba matama Pusho ea Enyelane fela. Ke shone se ba shoabang fa ba utloa gaoe tshobolo tsa bone li tla tseoa.

Fa Pusho e lira molao, e o lirla Kapo cotlhe, e cheanetse go elelelela fa fatshe yeno le santse le saila libatana le phofocoom tse lingoe, tse li senyang malamo, 'me fa motho a sena sebetsoyana se se thunyang, bogole a bo a ka tshoboga thotse. Bare eroka balireli ba Pusho ba tla letlela go tshagetsa libetsa tsa bone le baeteleli pele ba morafe, ka le bone ele balireli, ba cheanetse go letlelela gore ba sale ka tshobolo tsa bone.

Rona rare ikobo ea Becoana, e e itsioeng hobe, mo go sa kake ga tshu go nte go boaholoko, e kabo e nonofile go ba bulela liphathu, gore ene ere ba buisa Pusho e ba recsa.

STEWART & CO.

Ba ba bapileug le
MAFEKING MAIL.
Ba ratu go utloatsa fa ba ka choantshu motho ka mait-seanape a magolo.

Shoalshoa 15s.
BACHOANTSHI BA BA PHOMELTSENG.
MIAL BUILDINGS
mo Marakeng oa
MAFIKA.

LOUIS PRICE & CO.,

(GO POTA MARAKA KAFABOKONE)
KIMBERLEY,
Morchl oa Mebili le Mabele, Morkisi le moananyi oa matlho le liloana tsa Secoana.
TLHOATHLOA li Sime Thaj:
Tihotbotsa Maraka li tla koaleloa mongoe le mongoeo li potsang.
P.O. BOX 405
KIMBERLEY
TELEGRAMS: "MARK"

JAS. LAWRENCE & Co.

Barekisi ba Mabele le Lipati. Ba Kontrakela Pusho ea Engelsue.
Liyo tsa Tshimo ka tshoathloa tse li oleug. Fa o tsaea bontsi o fokolelelo. Becoana ba Griqua West, Wenkele ya manete ke yeo.
Go bapa le Post Office,
Old de Beers Road,
Kimberley.

W. Lock,

MAGOGONG

O eltsa go itsise litsala tsa bo tsa bathaping le Becoana ba bangoe ba Kolong le Magogong fa a hlugetse mo mamong abo a gale mo Magogong. Lithoto tsa methale eotlhe li ka bonca mo o gone ka tshoathloa tse li lekanyeng.

L. Hoffmann & Son,

BULAWAYO, MAFIKENG, AND VRYBURG.

KE Bareki ba tagolo ba Eobba: methale eotlhe,
KA MALL.
A ISENG OTLHE KOA GO BONE.
Ba rekisa matlalo a mantle a nku tsa Secoana, a go lira likobo.

ADVERTISE
IN
Koranta ea Becoana.

PRINTED and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafeking, by the Proprietor, Silas Molema.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, yaanong o hlugetse fa moseya ga tselo mo COHEN'S BUILDINGS, go lebagana le Library. Ba ba ratang go kgo-la meno, go tsenya a masha, lefa ele goa baakanya, ba nala go mono fa gare ga nako tsa 9 oa mosho le 5 oa maitsiboa: ka Tshipi, mo moshong, fa ba moleletse-pele.

KITSISHO EA BAGATISI CO EGLTHE

Kitsisho e liragala yana fare sa tshole re nale kabalano le "Mafeking Mail." Fa re re Mo TLUNG EA KGATISHO re bolela fano likgatshong tsa Becoana, tse li mo Likagong tse lincha coo ra De Kock, mo Main Street, Mafeking, go lebagana le Bank; ke mo re ikgatsetsang "Koranta ea Becoana" gone.
Address eone ga ea fetoloe esantse ele
SILAS MOLEMA,
P. O. Box 11, Mafeking
FRANK J. CROXFORD, Vryburg, Mogente, 'Mueleli le 'Maakanyiao litaelele. Gaufi le Kantoro ea Fohuli.

KITSISHO.

GO itsisioa go nna polelo ea pontsha fa Metlobo ea Koffyfontein e esale e coaloa ke ntoa yaanong e bucoo.

Babereki botlhe ba lilelisa gore fa ba batla tiro ba tle kuano Mafeking, ba tla utloela boyotlhe, ba baanknyelice le tselo, kafa Kgosing mo Gom Tshili

W. S. WHITWORTH,
Molaoli.

Koranta ea Bechoana,

“BECHUANAS’ GAZETTE.”

Only Authorized Medium for publishing Government Proclamations addressed to Natives by Colonial, Protectorate and Imperial Military Authorities.

No. 10.

MAFIKENG, MATLHACO, PHALANE 18, 1902.

Published at
Mafeking, B.C.A., No. 11,
No. 11, 11, 11,
P.O. 11, 11, 11.

Ferdinand J. Jacob,

Mo Setorong ea Begologolo Sa bo

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Likobo, Liaparo, Likato le Liloalo tsa methale eotlhe ea Banna le Basali.

Gago Setoro sepe se choereng liaparo yaka sa me.

Gago Morekisi ope o tihoaithoa li koo tšane yaka tsame.

Ke rekisa ka tihoaithoa tsa Engelaane.

Bo rekang Thoto e e tihoaithoa e letang li, e tsa ateloa senaale se se nang le tihoaithoa tsa Bana-ba-Basali Kgoali le Kgoali, tsama ntle.

Barekisi bame ke Bana ba loana, bo Mr. George Motlale, M. M. Lesbome, D. Motlale le bahangoa.

Fa le batla liaparo tsang kanna go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY,
MAFEKING.

MINCHIN & SONNENBERG,

Babuseli ba Makgolla a' Engelan, a Koloni, le a Bechuanaland.

MOFISI: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,
MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Libatana, Mabele, Mabili, Linaka le lipapali tsa Secoana eotlhe.

Ba nale matlo koa

Malibogo,
Geysdorp,
Molopolole,

Ga-Khunoana,
Phalachwe,
Mhalapye.

H. MITCHELSON.

BARONAKO
OA MARUKHUBUNG

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa methale eotle, le Liloana eotlhe tse li tihokoang ke baagi ba ba kgakala le Toropo.

EANG GO

Godfrey & Tangney,

MO LIKAGONG TSA
Mafeking Mail.

Fa lo batla

Tihoaithoa e e siameng ea Diaparo tsa methale-thale.

Tshipi eotlhe li tla le aparo tsa banna basali, banyana le lithako. Diprinte, Marino, Bokaliko, Aparo tsa Kemo yalo yalo.

Fang lo iponele ka losi.

S. KEMP & Co.

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang
Lithako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,
Lipampiri tsa Marifi, Listelsi (Bostrok) tse lintle,
Mesese le aparo tse lingoe,
Methale-thale ea Lisilika.

TLANG LO ITEBATEBELE.

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STESHENE

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le Bahumagali, Bohutshe li Lithako

Go nale Liloana tsa Motema le Lino.

O tse Secoana eang go muisa fela.

DENNISON & CHANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshipi eotlhe,
Mabili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisioa.

O. Box 22.

Telegraphic Address: "DENNISON," Mafeking.

KAJEE MAHMOED,

Morekisi oa Liloana Cotlhe.

Go bapa le ntle eugi Mr. FRANCIS Ra-Lerothodi.

LITLHAKO ! LILHAKO !! LITLHAKO !!!

Tsa Banna, Basali, Mukat le Banyana, Prante ea se-Germany le ea Molekabo.

LIAPARO tsa Banna tsa Basali le tsa Banyana.

MAROKGOE a bagolo le banyana.

LIFLENT tsa mebala cotlhe. Liyo, Mabele lilo tse li nooang le tsa mofane.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Li thokafala mo METLOBONG ea XAGALA ea VII-GEONSDRIET. Mo-Nokeng e Tshetlha.

La Melelemeng ea Orange le Transvaal.

Tsela ea baliri, go coa mo mogaeng e tla hlojia ke Likomoni fa ba fitlha ba noco Marokgoe le liyo koutle ga theko.

Tlang go lira tumalano le

H. B. THOMPSON,

Molafifi oa Likomoni.

Clarrington Street
Mafeking.

Go tlogamisa le Ofisi ea ga Mmochano.

B. JAGIRDAR.

Go bapa le Apothike
ea ga LENNON.

O itsise Litsafa tsa bo tsa Secoana fa rekisa Lithoto tsa Methale cotlhe.

LIYO LE LIAPARO:

ka tlihoatlhoa tse li oleng.

TLANG GO TEBATERELE GA LO NKO LO KHOATLHOA.

W. MORRIS, MOAGIOA MATLO

(Kafa morago ga Kereke ea Wesele Toropong),

MAFIKENG.

Lithoto cotlhe tseli tliho-koang ke Baagi li mono.

Litnomesho, Likgoro le Licoalo, Liponi, Lipati le Lisenke ka tlihoatlhoa tse li oleng.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melemo, kafa ntheng ea bothaba-tsatsi
MARAKA OA MAFIKA.

Melemo ea "Maanete."

GO GOTHOLA le SEFUBA
COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo bottle leng

FUBA TSA BANYANA
COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.

OA FIVERE
HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana.

NALA le MOGALIKGO.
COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/6 ka telloyana.

SA GO PHAMPANEGA MARAPO.
COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d. ka telloyana.

BAAGI ba ba kgakala ba ka kooela Moraganyil oa KORANTA fa ba rat 2s 6d. reneke METHUSHOANA e e cetseng c.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyil oa melemo

A. Krenski,

Litoro tsa Secoana,
MODDER RIVER STATION.

THAILOE KA 1902.

Moreki le Morekisi oa
Liloana tsa Methale
cotlhe.

LINO, LIYO, LE LIAPARO.

BOBOA le MATLALO a rekoa ka tlihoatlhoa tse li golileug. LE MABELE LE MEBILI, e e rekisioang ke BEGOANA.

TLHOATLHOA TSAME LI SIAME THATA.

A. KRENSKI,

Noka ea Khabu.

Dawson & Haddow,

BABETLI, BAAGI LE BATLOMISI BA MATLHO.

Babali ba Koranta, fa ba
coa kgakala, ba ka tla go batla
lithoto tsa go aga mono gorona,

FANO, GO LEBAGANA LE TSHILO

MO MOKGOATHENG OAGA

Ra-Moflana, mo MAFIKENG.

C. BRUHNS,

GENERAL DEALER
AND
PRODUCE MERCHANT,
VRYBURG.

O nale Maupe a a srameng, Mabele,
Mili, Kofi, Shukire, Tee, Likgong, Li-
kobo, bo Baki mesese le marokgoe le Lilo
tse lingoe cotlhe tse li ka bonoang mo
Setorong se se golo. Maikaelelo a me
ke tlihoatlhoa tse li fokolicoeng.

C. BRUHNS, Morekisi, Vryburg.

Re rekisa LIENKE fano,

ka Lipitsana le Linkgoana

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.

Baliri ba bagolo ba Lithako, mo SOUTH AFIKA.

Letshego ye le sa itsioeng ke baagi ba Bechuana'and.

na u li leke u bone u sa tlhole u kgatlhoa ke lithako li sele. Tlhako tsa Banna, tsa Basafi le Banyana, motletse-tletse.

Fra ele Tlhoatlhoa cone li ole.

ho bapa le Lichoancho, kafa ntlheng ea Bophirimantsatsi ea Maraka.

PHOTO ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE DEALERS

SA SECHOANCHO sa gaga ba sa atis: ka me'ala eotlhe e u e eletsang. Ba tla se atolola ere u ipona u itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHOANCHO li tseoga mo li iponing tse li eletsang. KE BAREKISI ba lichoancho tsa ntoa ea Mahuru tse li kyoang mo ligalasing, tsa bo-Underwood & Underwood; u bone Mashole a nse a tlhabana eete ba utloa. Ua li thoka koalela.

JAMES BROTHERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

BAROLONG,

ba 'RUNGOANA le Bogale!

Lo tlele NTOA ea MASHOROP0 loa e SHOETSA, YAANONG ITIRELENG SEKAO SE SE 'NETSEN

Metlholo ke e:

TLANG GO REKA, MO TLUNG EA KGATISHO,

Lichoancho tse li galalelang mo liiponing. U tla tlhola u di bona kae fa u sa di reke e: sale yaanong? Tla u bone BO-YONI ba tlhabana le baba

MOKGABO O MOGOLO MO TLUNG.

Kitsisho.

MO itsioe fa banna ba ba maina a fa tlase ba simolotse go lira mogo ka 1 Luete 1902. Ke baliri ba mafokoi le bathuti. Labenkele ya bone le ntu tseleng' ea ga Ra-Motlana, kafa morago ga hotele eo Ra-Dixon. Ba ikapletse go lira tiro tseo ka tlhoatlhoa tse li fokoceng.

J. BENJAKIN le H. J. VAN DER SCHYFF. Mafikeng, 13 Luete, 1902.

W. G. KIRKPATRICK, MOREKISI OA LILOANA COTLHE. GO LEBAGANA LE Yaratana Railway. BULAWAYO.

HADJE NASSIEP.

Mosegi oa Aparo tsa Banna.

O rata go itsise Litsala tsa gagae fa a sale mo manong a gagae a bogologolo, mo Ross Street, Malay Camp.

MESEGO ea GAGUE e siame thata.

THAKA e e coang METLHA tlhelong

Mosegi oa manete ke eo!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

J. B. HERD,

ED O BAPLENG LE JAKORRA MO BIRAGONG tsa ga Whiteley.

L. PEACH,

"MODIBANANG" Taung.

BATLHAPING!

Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno lithoto tsa methale eotlhe e e dihang ka Batlhaping ba gaecho.

Mono Wenkeleng ya Batlhaping, Taung.

KITSISHO E E BOGRIF.

Bechuana, laare ga lo tlelelo: kevo madietla a teng. tengoa ke yoo mo Goora Phal, kevo Phokona a Bogrikr. O rakina mak yole a mabasi a litgomo. Ga lo oko lo t'holo lo li bona ka botefo: ba'emi bothe ba Ma goa ba li gakatse li ka daga li thokala'a, tala yaka mero a thoko, eo akaring a nale tlamos a li teta le'a a saka a tlhoph'a kgo-nona tlogos, o kabo a litlha. Rekring litgomo li sonse li bontla li t'ataga litgabala por.

Koranta ea Bechuana.

MATLHACO, PHALANA 18, 1902

Sir Gordon Sprigg o na le kgetsana ea mathauante a se ke mo pulokelong ea Putho. Bogole yoo mali ao, le tlhoatlho ea Koloni eno e eua mo papaling tsa litorena. Kabelo e kgolo ea cone e eua mo bontsintsing yoo tsa ntoa yo bo etang mo 'ikericheng tsa klase ea bororo. 'Me baei ba ba ntseeng yalo ba boela ke tlhoatlhoana e potlanyana bohe ea mali a bone.

U ka fitlhela ka gantsi go shukunyeloa bathegetsi ba litketse tsa mathale, o mo likokopaneeng tsa litgomo: me lefatsong yalo ho sa fokolelie sepe mo tlhoatlhoeng, mo boening yoo kgoreletsego e e ntseeng yalo: fa e le baloali ba terena bone ba itumelela fela go itse fa ba amogetsa palo ea 'mali a a lueleng likericho tsa klase ea bororo, 'me kampo a batho bo ba tlamee, kgomo ga ba thameloa, selo se, ekete ba se kae se le sebotanyana bohe go ka gopolea ke Balaali ba Terena. Ka molao palo ea batho ba ba letlecoeng go tsema mo kericheng ngole ngole ea klase ea bororo, ke batho ba le '8, 'me ka gantsi batho ba le bararo kgomo ba le lapa ba ka se'oa mo lisiding, 'me ba kgaramelotse mo ntloaeng ngo e batho ba le 12 kgomo ba ba feteng palo eo, ba gntaunanyeng mo go cone, yaka tse e betnganyeng mo pitseng e e balung. 'Me goa gukgamantsa kafa lilo tseo li fulolang ka gone mo bulireng ba pusho ba ba lekolang pholo ea morafe.

Balireli ba literena ba elatlhoko-gore mongwe eo e etang a luele terena e eoe e tsemae: 'me ke choanelo gore ba elatlhoko gore moeto oa bone, le one, o liragatloe. Eare fa baeti ba klase ea nthla kgono ea bobeli ba tlhokile bonno mo matlung a ba chotseng tekete tsa one ba buselotse mali ma goe; 'me yaana go buselotse ke go thalaganya gore ke ka nthla eang fa eary, busetse ba klase ea bororo ba tlhokile manno, ba patelotse go tsema mo likokopaneeng tsa litgomo, ba seke ba buselotse mali yaka, bapalami ba klase tse li koo golimo.

Molireli eo o ka ikaelelang go eletelelo mafako a, o ka amogela litebogo tsa tlhogo liela lintai tse kabelo ea cone ea tsele ea molele e kahileng choba ye le tona mo mahunong a Goramente ea Koloni ea Kaja.

KITSISHO.

Thika e e eang Melobong ea KOFFYONTIN e bolola mono ka Lebone, loa litahipi eotlhe. Baliri ba ba eletsang go ea teng ba chounetse go ipananyetsa terena eo. Ba ka bona litekete, tsa tsele le mhago mo go bo MR. GEORGE MONTSHIOA le MR. JOHN MOLOBENG. lefacle mo go nna.

Chas. Goodyear. Mafeking.

KIMBERLEY.

MR. EMIL JOHN RANTOLO PANYANE.—Maloba ka Tshipi, haogi ba Kimberley ba ne ba ile stuhleneng go ea go lumelisa Morenana eo le bana bagagae. O agile mo Kimberley nyaga lile 16. (Gompieno o tla sala a tlhoko ke botswana yo bo sebele, yoa mersufe eotlhe, e e mo Kimberley le mo litlholologong.

O hulugela koa Bloemfontein (Oranjia) go ea go ntšala motse oa gagae teng. Kimberley oa onala, metho ea gagae ga e bogo go nna e re thlogela. He nu itshogelotse ka phiri-e-gare fela, e-sitaring e thoga ntlo ea rona ebe e falafana.

Koa Stesheng bullo ba tlsete ba bulletitse litsala tsa bone tsa bogologolo bo Mr. le bo Mrs. E. J. Panyane le bana, le Mohr-magali Ma-Panyane.

Ba bane baile Stesheng ke ba Morena C. Guboutloeloe, Memas Hassin, Kaaldauz, le Lenkane, Mr. le Miss Mashoko, bo Mr. J. S. Mlongwe, Mji-keleza, M. J. Mokohlana, A. Moejji, Mookane, M. Itancio, le W. Simmie, Mr., Mrs. le Miss Skota, Mr. M. M. Tshabakoe, Miss Vutula, le bhumu le bahuungali ba bangoe ba re sa ba useng maina. Litsala tse lingoe tsa mo tikologong eotlhe go ea koa Mafikeng li rometse mekala, litse lire "U tsmame sentle."

Rantolo ke mosimane eo erileng a tsele papaling mo D. F. a sebetse yaka segoba; yaanong o boela koa Bloemfontein a bapetse leina le mruo. Re sholofela a ka tithla a reka famanyana, gore ere re tselelola re tshabele Location Bill kou go ene.

Ka Louboraro Phalane 15, Kereke enge "Matsikinya" (Itev. D. Maikinya) ene e ile Pikenike koa Khaba. Banyana le bagolo ba ile go iphokisa phefo. Ene eile moletlo o mogolo thata o phuthile litsala loa Ma-Wesela luthle le botsala yoa lone, ka kgogotlomma tse nne tsa motsi. Ba thlola bale mo thapeling e kgolo, koloi ea Mohumagali ea tla e simina ka bone ka maaban'ane a magolo.

Re itumela thata go utlwa fa kgelose ea ga Mr. Joseph Moss e feletse fela mo moleng. Go boma gore tiro e o nna hucog eo e lira o e tirile, futele kufa molangoo mo seabe mo sehlong sa gagae. Mr. Moss eo mo-tlogolo.

Moruti H. Gatzner Mwakameli oa Setole e Oranjia le Griqua West, o nna e tse mo Teemanong ka tsipi ene. Isete loo gagae lo utlhopile mo Kimberley ka thomamisho ea Moruti R. Bruhne, go mo abela tiro ea lithuto tse ene ele tsa Moruti Meyer, eo o shoetseng koa Berlin ka June. Go thalonyesega sentle fa go baea motho mo bonung yoa ga Monare Meyer e tiro e e thata, ka go bo moiri le moleheli o cheanung le moshui a sa bona-bono; me tiro ea oyaga lile 20 mo Beraueng koa Phuthengong tsa Secoma tse li kgolo mo Kalonung ea Oranjia, e tla thloetsa Moruti Bruhne Bacheo ba koa Teemanong. Ke Moruti eo o nonofileng, eo o lemogileng boyothele yoo mo eo Secoam. Mo tirong eo Supertente o na ahusia ke Moruti Widepollit oa koa Baswana. Ba re sa itsegeng gore ba tla e ka kua ke ba Phuthego oo Ra-Oppeiman.

Ka loa ntšha Phalane 13, Suptente u utlwa sekele sa St. Sylvester-Mwakameli oa shone ve Rev. G. Windisch, Tischer, Mr. W. King, Bathusi, Misses C. Meintjes le C. Sandrock. Suptente u bu a itumeliso ke tselele-pele ea banyana mo. Ba-

ruti ba santse ba ntle sebaka sa go amogela palo e kgoloanyane ea banyana mo sekolong, fa ba ka ba tla, ba tla boeloa ke thuto e e folileng.

Moruti Windisch o simolola go agela ma-Luthere a a mo Green Point ntlo ea Thuto.

Ms. J. S. Mlongwe, eo o nse a tolakela Magestrata mono, o amogetsa mogala o o coang go Magestrata ea Bloemfontein, a matlela botlolo koa teng. O tla coa mono kgoeli eno e fela, go hulugela koa Mangaung.

PHUTHEGO COO RA-TLOU.

GO MORULAGANYI.

MORENA, kare chuaphe: a ko ntakele mafoko ko mo mo Koranteng ea Bechoane, ke mafoko a matlele me ka re tselela morona nna pelo-telets. Ke fetola mafoko a ga Mr. M. W. Letsapa.

Setogolo o batlile go bua me o fositse Morolong, mafoko a u kabo u sa a tšena fa gare o-kabo o a simolotse koa thlogeng. A itze lilo eotlhe li shikolola ka thlogeng, e seng ka mogala. Nona e tse e thabane tse go bo go nna le kafa e simologileng ka gona thlogeng tse litai li le li shoe; me koa morago go tlo go batlile se se bolaileng batho hao, me fa se vena go bona se bolaoe ka goba se sentse meoa e le metsi. Loba ka ntoa en Ra-Tanki le ea Maveng, le ea Gompieno, mafoko a o a buang kaitse batho gaba a itse koa a simologileng teng, me okalo o lo oa a ntšha thlogeng e seng morago, gore batho ba a lebe sentle u kabo o seka oa re ka 1896. Mafoko a a itse a buile koa nyaga, lile 8 me re tgaoganye le baruti ba rona ba ba shoera ka 1896, e tse e re ngaga oa bo 9 reitse re bua Phuthego ea rona ea ntšha (e re bonveng athla tse litho li lira tširelo ea Molimo e e boitšhepo) ke ka 15 May, 1898. Baruti ba bancho' ele Rev. Markus Gabashane oa Matloane le (Presiding Elder) eo mongoe ele Rev. A. Gabashane le yanoone ke (Presiding Elder) koa Pori Elizabeth.

Faele Moruti oa rona J. S. Moro'ong o na ale mogo cone e seng ka botlalo, ka goba ga a ebe a shoetsa molao o o boitšhego, go baea litla. Faele yaanong o sa boeloe athla tsa ntšha; faele go rata o itse ga go liree nkgahagaga go ga. A. itse ga go liree nkgahagaga go ga. A. itse ga go liree nkgahagaga go ga. A. itse ga go liree nkgahagaga go ga.

Gape uare Moruti o sheba tšeba fela. Kana o shebasheba kae? Se ke se tšegeng ke se: o mo go o na le Kga; le ene Moruti oa motse; me o shebasheba yang? Go ruta mang, mo motseg oa Kgoosi? O tš'oa e mang? Ka mo o tla ka bo bitanyana yoo yoo rona, me ga bo re thabise lithong Tau are "e tšele lenye me ea amusa," gape Tau are "e ga gaele ka mungoano namane ele fa." Ke en o mogae eo.

Gape uare Kgoosi e fapetse ke bagogi ka o sa itse sene sa Liphuthego: a na ntlo e e agiloe ke mang? Bagogi bao ke bo mang? Mafoko a: a o potile morago a: ana motho eo o ileng koa ga Moruti Morolong are re tla go kopa go ene ene nena Moruti oa rona go mogolo, rea lapa ka go thlo'a re kubisitse ithole ka makolo re ea Kany, Emang; Tshianelo ea mafoko ke oo; re lilitsetse re le seng re lilitale, re lilitsetse. Phuthego e ga ea senya bo morele yaka gotele ga go senyega Phuthego fela le bona re hae senyega. Erite re ke nana le Phuthego ea rona ea London Phuthego ea bo o na le Senagoge lile 7, tse eotlhe li sale gone. Se ke se tšegeng go romecoe bagogi-bangoe fa base 4 ba 5, le tšehungoana ya lumeli; faele morafe o sa likana. Kgoosi Moshote le bona ka eotši. Se re o nala litsala mo Phuthegong gore "ea me." Tsa are "mogoma sephitšana sa mariga ea setšhedji ke ene mosokomedi," fa mongoe a le gone oo o senyegileng ona ga ke motse go tšabo go ikitse ene koa.

Foko ya bobeli ke ye — Batho bale bantse ba gana go amogela Koranta ka gone ba maaka hobe. Fa lo se maaka a loko lo amogele Koranta lo kade mafoko a a choantseng mo go cone. Krite fa botlhoko yoa Keledi botla lo re Mafoga a bogelela ka li botla a le tšhele, mo natseng. Faele maaka a ko lo amogele Koranta lo kade, mo go cone, le tšhele, me lo le bonveng le lira yalo. Gape gaele "Mamaake le Dufamaake bangoe ba re Phuthego ea Matlopa e tla bolaoa. Fa lo kade a ko lo amogele Koranta lo kade mo go cone eo lo mo utlaileng are ea bolaoa.

Litla tsa tsa mo me. Ke ana. S. G. MOTJHEANI.

I. HITEN & Co.,

BAFANTISI, BAREKI le BAREKISI, MAFIKENG.

FANTISI LI NNA LITSHIPI COTLHE.

ka Loaboraro le KA MATLHACO.

MO GARE GA TSHIPI ba rekisa methale ea Liloana: **MECOKO** e bogale, ke gone e coang koa Transvaal.

Mo **SIEGE BUILDINGS**, go lebagana le **RAILWAY STATION.**

RALICHOANCHO,

(Ka tšase ga Gredose e tona, koa Teemanong.)

O eletsa go itsize **Litsala tsa bo tsa gale fa ebile a eme sentle tšala yaka gale mo maemong abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutsh, Lilitlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse rekoe gone fela yaka gale.**

GOWIE BROS., under' the Clock. Corner of Jones Street and Dutoitsman Road. Kimberley.

F. C. MYBURGH,

(ISAKA.)

George Street, KIMBERLEY.

Mesego ea me e itsioe sentle ke babereki ba Metlathlelo. Lefa u lere khai tsa gagu li tla segoa ka thoothoo tse li okocoloeng.

E. T. COGLE,

(Mo Goora Stolla.)

Upper Jones Street, Kimberley.

Limana tse li mabura tsa linku tse li thayoang mono, gae.

Nama tsa Nku, kgomo; numane, kolobe le lipuli tse li thlophileng. Thoothoo tse siameng thata. Mo tseleng ea No. III.

J. Wilson,

O BESA MARTHOTHO A A MONATE,

go lebagana le Hotele eo ra Thamo' a Poo, mo Bulawayo Road.

A. G. JEFFERY,

Moreki le Moananyi ea Liloana tsa Methale eotlhe.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng yoo le lilelang Beoana tšhumišhe. O tla rekela ka thoonelo.

A. G. JEFFERY, Koa Khaba.

Balang Likaelo tse li latelang lo reke MELEMO EAGA COOPER.

Ho o e batlang o ka itsise Morulaganyi oa Koranta o tla e romeloa ka post
ephuthecoe sentle.

Pectoral Balsam, *A u bolaoa ke Segatsetsa?*

ME LEKA

Molemo oa ga COOPER o o tumileng. MOLEMO OA GA COOPER OA LIGATSETSA.
oa Lihuba le Ligotlholo. (RHEUMATIC AND PILE CURE.)

O folisa LIGOTLHOLA tsa methale'entle, ka bakanyana se se khutl-
choanyane.

BAGOLO: Lusho loa tee gararo ka letsatsi, lefa motho a ka tsaea
lushoana loa tee gabeli fa a robula.

BANYANA (ba ba nyaga li 8 go ea go 14): Lushoana loa tee lofe
fa gare, gararo ka letsatsi.

Tlhoatlhoa 1s. 6d. le 2s. 9d. ka botlele.

O folaitse makgolo-kgolo a batho mo South Afrika o liriboe ka
ligole tsa fatsho yeno, ga ona menko e sele. Le one o itshekisa mahi.

Tlhoatlhoa: 2s. 6d. ka botlele.

LIKAELO: Faele go phamphanyega ga marapo-ua ka lisho-
lo lo yang gabeli kgono gararo, kafa bogolong yea bobote.
o khanyye metse. Fa ele gore u ithome ka kgobolego
lincho tse li yang lile peli gabeli ka letsatsi. Fa ere u
sena go noa gabeli, u ka ithome sentle, 'me u oketse hu-
choana.

Molemo o o itseng

MALA, MOGALIKEGO, LE GO ITSHEKISA MALI KE
Likgolekoane tsa Mogalikego (Antibilious Pills) tsa ga Cooper.
LIKAELO: U metse ngoe kgotsa tse peli matsiboa.

Tlhoatlhoa 1s.

HUTTON'S FEVER POWDER.

(MOLEMO O O ITSENG FEWARA EA MALI.)

LIKAELO: U tsee pature ngoe, morago ga nako lile ene, go tsamama
mala a bulega le 'moholi a hahula sentle. Basali (le ba-
nyaga ba ba fa gare ga 11 le 16 linyaga,) ba kgaole puere ka
legare, ere ba ba fa gare ga 8 le '11, ba tsee ntlha ea bone ea
puere.

Tlhoatlhoa: 1/4 ka phuthelana.

O liroa fela ke

Mang le mang o itse fa Molemo o o choanetseng sehula le
mhikela etc

Cooper's Bronchitis Mixture.

(Molemo oa go hupela nana.)

O golola lihuba o ntsho nna sentle, oa boo goge mohuhuo mo-
nameng gore mogote o time, le lohaba lo tloge.

O rekisioa ka libotlele tsa 1s. 6d. le 2s. 6d.

LIKAELO: Koa tiase ga kgoeli lile 6, ntlha ngoe ea lushoana
loa tee, morago ga nako lile 4; ba ba fa gare ga kgoeli
lile 6 le nyaga lile 2, lushoana loa tee gangwe fela; ba
ba nyaga peli le koa pele: lushoana loa tso gabeli.

W. N. Cooper & Co.,

Morekisi oa Molemo.

W. N. Cooper & Co.,

Mo Marakeng oa Mafiki.

TIRELO EA SBRATA.

11. R. TEBILL—
 1. a.m. Rev. M. J. Moshoch.
 3. p.m. Mr. B. Sampson.
NILE KA SEKO.—
 11. a.m. Rev. H. Ntsho.
 7. p.m. M. H. Monchoane.
LOATON.—
 11. a.m. M. P. Mphah.
 3. p.m. Rev. H. Ntsho.
 7. p.m. Rev. H. Ntsho.

THE

Kimberley Saddlery Co.

(Late C. Greatex & Son),
 WHOLESALE & RETAIL
 SADDLERY, & C.

All requisites connected with the trade supplied.

Orders promptly attended to.

Address: P.O. Box 179,
 Market Square,
 KIMBERLEY.
 Telegrams: SADDLERY.

Church Services.

SUNDAY, OCTOBER 19th, 1902.
St. JOHN'S PARISH CHURCH.—
 7.30 a.m. Holy Communion.
 10.30 a.m. Mattins Littany and Sermon.
 3.15 p.m. Children's Service.
 7.30 p.m. Evensong and Sermon.
 4.0 p.m. (Location) Evensong.
CATHOLIC CHURCH.
 10.30 a.m. and 7.30 p.m. Father P. Sechet.
WESLEYAN METHODIST CHURCH.
 11 a.m. Rev. W. Eacott.
 3.0 p.m. Special Children Service.
 7.30 p.m. Rev. W. Eacott.
MONTSHOA'S.— 11 a.m. Rev. M. J. Moshoch.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, OCTOBER 18, 1902.

At a Pico held in Montsioa, on Thursday evening, under the presidency of the Chief Batile (acting), he informed the prolong of the proposed enforcement of the Peace Preservation Act, and its provisions. Some lively discussions were indulged in, by a number of the orators of the tribe, the general drift of the deliberations being that trustworthy individuals should be licensed to retain their armsons.

We may add that there are various circumstances which should appeal to the authorities in this matter. For instance the North-east boundary of the Cape Colony crosses the Barolong Reserve, and a portion of the tribe is domiciled in the Bechuanaland Protectorate, under the direct control of Downing Street. These beyond the jurisdiction of the Parliament, and the laws on the side of the border should be applied in the mildest possible most conciliatory manner, the people should not be able to understand that there is a difference between British rule and British rule.

The lamentable predicaments, which we found ourselves in years ago cannot possibly be forgotten. With danger pressing us in the face, the authorities had no alternative but to have a general armament, the defence of the place. There being sufficient arms in the possession, for the number of men were able to do trench duty. Their own rifles came in very handy.

The Natives carried out their share of the defence quite honourably and, at the end of the trouble, no one (except the enemy) had any reason to dispute the wisdom of the judgment of the Military; and it cannot be said that we will never again be called upon to serve the Government in a similar capacity.

The readiness with which the natives assisted the authorities, at all hazards, during the war, has shown that their fidelity has in no way diminished. The feelings of up-country colonists has been sorely on trial during the last three years, of sorrow and misery, when men were martyred for the sake of their loyalty; while people wavered in their allegiance and joined the ranks of the enemy in large numbers; but the natives stuck by the Government and no amount of suffering could waver their attachment to the Throne. This at least ought to entitle them to a hearing when they have occasion to approach the authorities on some such subject.

Meetings of a similar nature have been held throughout Bechuanaland among the Ba-Tlous, around Kraipan and Maribogo, and also among the loyal Ba-Ihaping, at Mancaurawn's and Monti, on the Taungs Reserve.

MR. VEE STENT has left Kimberley for Pretoria.

It is expected that the train will be running between Lady Brand and Maseni (Basutoland) within six months.

THE CHIEF WISSKLE MONTSHOA has been confined to his bed, by ill-health for the last two weeks. The Chief Lekoko was also seriously indisposed.

A MARRIAGE will be solemnized at the Masonic Hall, on the 5th proximo, between Mr. Ferdinand J. Jacob and Miss Kay Greenberg, both of Mafeking.

We regret to learn that Supt. Rev. G. Weavind has not been doing well during the week. He was to preach at Vryburg to-morrow, but his indisposition prevented his departure.

MR. H. S. BELL formerly of Mafeking, and now in the Native Affairs branch of the Transvaal Civil Service, was in town on Monday. He left again for Rustenburg on the same day.

THE CHIEF LINCHWE of the gallant Bechthales, at Mochudi, paid us a visit during the week, looking exceedingly well. The Chief who was accompanied by his Secretary Mr. T. L. Phiri, returned to Mochudi on Thursday morning.

COLONEL VYVYAN, well known in South Africa as on the staff in the Matabele campaign, and more recently as General Bullen-Powell's able lieutenant during the Mafeking siege, is to be appointed to the 1st Battalion of the East Kent Regiment. Colonel Vyvyan is the eldest son of the Rev. Sir Vyell Vyvyan, of Trevelarren, Cornwall. — "African Review."

The Political Situation.

The Progressives seem to have too many leaders and too few followers, and party discipline is non-existent. This condition of demoralization is sure to extend to the country with disastrous consequences when the new registration and general election take place next year. Confidence in a party of disorganised units is out of the question, and the inevitable consequence will be the return to power of the Bond party. The Ministry are greatly to blame for the present chaotic position, but of what use is it continuously nagging at them for keeping Merriman, Sauer, etc., off the Treasury benches? Sir Gordon deserted his late followers, preferring to "take his policy" and directions from the "Maunder" party rather than risk the loss of office. — "Senset Budget."

There have been several prosecutions in the R. V. Court, at the instance of the Sanitary Officers. The authorities are just as much to blame as the delinquents who face the music, for the public indecency. In other towns there are places erected expressly for public conveniences, and this is an unknown privilege in Mafeking. The Military Authorities had a couple of latrines at the rear of the Government Buildings. When they ceased to reign they removed these latrines, and to make the worst out of an originally bad case, the Sanitary drains which have for years past been open to the count of the general public, in the Government yard, have now been closed, and the difficulty experienced by strangers who occasionally visit the town, and have no friends residing here, can easily be understood.

A Native expressionist in the Orange River Colony desires us to express the satisfaction of the Natives in those parts with the generosity of the British Government. He writes that the Barolong in that Colony were forced out of Bechuanaland by tribal wars; and although many families suffered serious losses, after serving their Chiefs in the field, even when they defeated their enemies, none have ever yet been compensated. The writer states that one of his friends received over £500, and another over £300, compensation for losses of stock, fowls and implements, which they had regarded as the irreparable ravages of time.

Thankless is no part of the black man's weakness.

The Rev. H. Grutzeir, Superintendent of the Orange-Griqualand Synod of the Lutheran Church, was visiting the Diamond Fields during the week. His visit was marked by the installation, last Sunday, of the Rev. R. Brune to the charge of the European and Native Missions in Kimberley, and the obsequies along the Vaal River, in the room of the Rev. C. Meyer who died at Berlin last June. In this saintly function the Superintendent was assisted by the Rev. Wildpfil, who is now on his way to Madonaland.

We can understand the difficulty they had in replacing an indefatigable labourer as the deceased reverend gentlemen was; but a 20 years successful service among the Bechuanas in the Orange River Colony ought soon to popularize Mr. Brune with the Natives of the Diamond Fields. He is a powerful preacher and a thorough master of the Bechuana language.

REV. J. S. MOFFAT C.M.G.

Mr. Moffat paid Mafeking a visit during the week, and an entertainment in his honour, was held at the Native Congregational Church in the Location. The pretty little Chapel was crowded by the members, the Barolong Chiefs and principal Fingoes of the Location. The management deserve every praise for the success of a most refined entertainment.

NOTICE.

The undersigned is prepared to give lessons in voice culture and instrumental music (ORGAN or PIANO).
 G. B. NTSIKO
 Formerly Organist of the College Chapel, Zonnebloem Capetown.

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S., DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library.
 HOURS OF CONSULTATION:
 Daily 9 a.m. to 5 p.m. On Saturdays by appointment.
 Telephone address: "Robert," District Kimberley.

Natal's Governor on Communities.

The Governor visited Verulam today, where he was welcomed a percentage welcome on the Makolobane. One side was lined by school children and ladies, who among the National Anthem; on the other side was a posse of native police, with chiefs and headmen; while further variety was added by a number of Indians. An address of welcome on behalf of the town was presented by the Local Magistrate. The Indians asked also to present one, but the Governor declined in accordance with a general principle. The Indian population (he said) should not consider themselves as a separate factor in the whole body. They were all colonists, and it was not right for the Indian population to place themselves on one side. He had made it a point to decline addresses from individual members of the community. The Governor also spoke to the natives. He was entertained to luncheon, and, in his speech, dwelt on the necessity for personal service in defence of the country, and the duty of the Government to pay. It was not for individuals to both serve and pay.

Later he spoke of the large Indian population and their obligations. They must accept responsibilities like other people. Just as Europeans serve on Town Guards or in other ways, so must they. They could not be allowed to remain behind to keep open their shops. Of course, those physically incapable might be allowed to remain in charge of shops, but the profits should be devoted to the wives and families of those in the field.

Elections.

VICTORIA EAST.

Alderman Currie has come before the electorate and addressed a meeting at Alice, but we should think his claims are very small. He is one of a new party, the South African Party he calls it. Their principles are to oppose the Bond and the League. This we suppose will mean a new species of Mugwump. Mr. Currie is in favour of giving a certain amount of education to natives, not to overdo it. He would not like to see a native editor of a newspaper. We do not think the natives will appreciate this sort of candidate, and we doubt if he will go to the poll. — "Cape Mercury."

Mr. T. B. King has had many successful meetings with European and Native voters throughout the Electorate.

CAPETOWN.

The Progressive party in Parliament have decided to support the candidatures of Mr. J. W. Jagger and Mr. E. L. Mitchell for the Capetown vacancies in the House of Assembly, and of Mr. H. Cloete, C.M.G., for Wynberg.

As regards the representation of the Western Circle in the Legislative Council, the official Progressive candidate will be Mr. J. Garlick.

Dr. Sellar and Hewat and Messrs. Buisinid and O. Lewis were mentioned in connection with the Cape Town vacancies.

BARBLY WEST.

Mr. Ale Bailey returned to Barbly West on Monday afternoon, having held a successful meeting at Killydare with the natives, and visited Spitzkop and the Frank Smith Mine. His reception throughout the constituency has been extremely favourable. Mr. Bailey has completed another successful trip by motor-car, the distance covered being some 280 miles.

Mr. Bailey addressed a packed house on Monday evening. A vote of confidence was carried against a slight opposition.

Advocate Burton is standing for the Burghersdorp vacancy. Mr. W. M. Hopley will stand in opposition to him.

B. FERRARIS & Co.,

(Ramoanankana le Ramonnana.)

Ntlo ea bogologolo ea lilo tse li rekoang ke Bancho.

Lithoto tse li Thakanyeng

tse aparo tse li segecoeng ruri, marokgoe le lipaka tsa setofa, Borobele ke Kasnere. Aparo tse li choeu tse litshetha tse li ncho le tse li mebala. Bo Yase, Mahempe, le khai tsa kafa teng tsa methale cotlhe, Bo serefe le eng., le eng.

LILLO TSA METHALE, TSE LI TLHOPHEGILENG KA TLHOATLHOA TSE LI MOLEMO.

Likobo, Bocale, Liprinte tsa Germane le tse ligoe. Litlhako tsa banna le basali, &c., &c.

Mabele a Secoana, Mili le lilo tse lingo, li romeloa go gon-goe, lefa ele ka terena, koa motho o ratang li ea gone.

GAKOLOGELOANG RAMOCHANKANA

B. FERRARIS & Co.,

"THE CORNER."

Prinel Road and Thompson Street,

P.O. Box 155,

Kimberley

Telegraphic address:

"Ferraris"

Kimberley.

J. F. FLYNN

(FLENI.)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale cotlhe ea Lithoto tse li tihokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koa Engelane, ke li lo neele ka tihoaithoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tihoaithoa tse li golileng, ebong:---

MAE: 18 6d le 18 9d. kafa bogolong yoa one,

LIKOKO: 2s., 2s 6d le 3s kafa bokimeng yoa kolo.

BOTSE yoa SERGOA, yo ho fefelicoeng, yaanong: 1s. 13s 6d. ka emole 4s 6d

BECOANANE le LO ESE LO REKISE MAE LE LIKOKO TSA

ma lo ce Setorong ea ga FLENI, o tla lo rekela ka choanelo

GO FETA MATLO OTLHJE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Lo a shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA=LEU, Taung.

F. J. Myburgh,

(KLEEN-ISAKA.)

OLD MAIN STREET, GAUFI LE LIPASSE.

KIMBERLEY.

Mosegi oa aparo tsa banna

Ea u batla, Mafalu Marae kgono Semapa, ke tla sega fela yai.

Ebile ke rekisa le uparo tse li segecoeng ruri.

Tiro ka Lekgalakgalla.

KA TLHOATLHOA TSE LI FOKOLICOENG.

PHILLIPS Bros.

Kafa morago ga Minchamo,

CARRINGTON STREET.

BAREKISI BA LINAMA TSE LI MAMURA TSE LI TLHABILOENG MONO.

Gare rekise linama tsa Australia tse li retelelang Bancho Linama Cotlhe li thayoa mono gae.

PHILLIPS BROS.,

CARRINGTON STREET,

MAFEKING.

J. C. Smith,

(MO GORA SKUNERATA)

Long Street Kimberley.

Liy o Lino, Liaparo, Litlhako tsa banna le Basali ka tlhoa-tlhoa tse li okocolocoeng.

Lefa Mr. Schoonraad a tsamaila, Barekisi emile bagale ba ba rekisetsang Becoana ka maitseo'a magolo.

Letlotlo ke Yeo.

MO GOORA FLENI OA PHOKOANE.

Go Rekisioa Kgomo lile 250.

Likhomo tse li nemeru le tse li lusana

Likhomo tse li nale linamane,

Likhongoana tsa Ma-

shole le Magatelo.

Le Pelesana tsa Mo-

katishoana.

KGOMO LIA TLHOKOA EAN LO BOTSE MON OA CONE.

GO FITHLILE THOTO ENTSHENA
MEGOMA, MABELE, E
MEBILI EA LIPEO.

J. F. FLYNN,

PHOKWANISTa le BOGOANKU.

Thoatlhoa e e siameng ea lithako tsa methale eotlhe,

E KOA GOO RA
W. M. Cuthbert & Co. Ltd.
Mo MARAKENG
oa Mafika.

GRANT and PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo"
Mo ga RalisenRe

Moreki, Morokisi le moanayi oa diloana tsa go apara, Moyo le ditshatleo.

Khui tsa apara tsa banna le mecoaloo ea basali le banyana.

Mo Gooza,

"THAMO 'A POO."

A. LIVERS,

KAPA MORAGO OA HESSEN

O tahasa makoloi le likara a li shafatse. Litamo lia buakangoa li apesioe bo seile ba ba sha.

Re Batliseng.

Mr. Phillips o lathegecoe ke nca phachonyana, e mokoto. Eo o tlang naeo koano,
Ofising ea KORANTA, u tla lucoia ka 10a.

STEWART & CO.

Ba ba hapileng le
MAFEKING MAIL.

Ba rata go ntloatsa fu ba ka choantsha motho ka maitseanape a m-golo.

Thoatlhoa 15s.

BACHONTSHI BA BA PHONEBETSENG.

MIAL BUILDINGS

mo Marakeng oa

MAFIKA.

KUTLOACO.

MR. GHO E NYAKO
oa Lokeishene
o ntloatsa fa a tla yuta mongoe le Mongoe
PIANO lefa etc. ORGAN. Obile o ruta le
go upela ka lomoce ye le phepha. Mo
gothe ka ror. mo kgoleng.

Mafokonyana.

MOSALI OA LESZULA koa Natsi, o na sele fi pele ga Linyoche oa Durban a seka pitolea ea banyana bale babeli. Gatoe erile a neulile makolele ba mo upolola, eare a fitlhela bale mo setlankuaneng abo a se tsenyetsa molelo, hanyana ha shefa. Ba yuri ba kgaganana bale ba beli bare o moloto bale 7 hare ga na moloto, a golohelega.

CHUISHO EA MA TRANSEFALA.
Khanege e kgolo koa Engelane e gatakela Pusho ea bone ka go rekegela babu yaka mac, ba eae ba chuiso bana ba bone. Eare fa re sa thuse litlala tsa rona pele, re tla bo re roba meotlo ea bomorafe yoa rona, ebile re tlhotlheletsa borukuthli. Fa poloto tsa lilo tse li liragalehang buikobeli, koa South Afrika, ele boamaruri 'me li tlhotlola botho yoa bomorafe yoa rona thata.

KOLONI. Go liragetse tsietse e boitshagang koa Tulbagh fa gare ga Kapa le Wustere. Monna mongoe o na a con Kapa ka phuthela na ea Dinamite, go e neela con mongoe go gongoe, eare terena e feta ka teng ea fitlhela go sena motho, abo a e latlhela fa futshe. Fa thunya ea phatlakanya terena lithakore. Ea komola khoe lekoto, ea abola mohumagalilintho mo liringeng, ea shuthlaka ngoana oa Lekgoanyana.

Koloi e batho hao ba ne bale mo go cone erile o feta mo logageng koa Tulbagh Miss Sophie Titus, Tichere oa sesali oa Sekole sa Magermane koa Wustere, a tlola terena euse e tlogile, le seloa a shule. Ga go itsioe gore o na erileng a thl iphalae ya'o.

LIRUKUTHLI tse li tshabetseng teronko koa lithakeng, tsa inekanyana le machaoraa a Mashoropo, eare li goroga mo South Afrika li boi koa lithakeng li fete lire mashoropo a ea lipolasing, cone li choaroe li tsengoe mo chankaneng. Maloba koa Natal erile sekepe se goroga bontsintsi yoa Mashoropo a ea coang sethukung, eare ba ea gae go ea terankong lirukuthli lile 41.

Mafoko a Lefatshe.
Bloemfontein.

athlala eotlhe ea ntoa e ntee e nyelala ka senya. Lintha tsa Mashoropo lia fokotsega, lefa motse oa bone o ne mogolo; gatoe mo tshaping ele ngora fela go huluga bale 1,000, ba boela magang a bone a lipolase. Le balafali ba bancho ba nise ba boela magang a bone. Gatoe litshenyegelo tsa bone koantle ga tsa Makgao li tl a feta mathausante ale 20. O nalmali Setori.

Boyoni ke thakanyana e econg e bolaisa lithego econg e betisa lipelo. Maloba ba kile ba thatlalana le thaka e ntee ea kon Steisheneng: erika mahutsana le lithapeli eotlhe li simolaga fa mosuting, bare erile maloba kgarebe tsa o motcho li evis toropeng bo Yoni ba nna ba li pharmita. Bobuba yoa galola ma-Yoni a ba a ea go thasela o moncho ka lithako; eare mong oa bone aae ea tseraganya bo litsethane ba mo seola ka selalano molthogong. re koala yaana o i o Hospitaleng.

SERAKO! Mono go nele pula e re se re ke re e boneng, ea na ka sefako ne se golo, sa se bogolo bo kutla ka yoa le ya kofo.

Sa thubaka lipone, sa sebo batho likilikili, sa bitola lipi' litsehe, sa bokolotsa linea le likoko sa tshereanya halisana, bangoe ba roga ba seloa ka mosho molthoteng.

Ga re itse gore a babali ba koranta ba kile ba bona sefako re se kana ka lee.

KOOSI S. L. MOROKA. Mo batlong yoa kgoleli e e shuleng go gorogile Kgosi. Samuel Moroka mono Bloemfontein, a goroga ka 5 kholoko; gole Matlhuco, a kopaneloa ke morafe, goea go fitlhela ka nako ea go robalala. Mogosi oa lola ka lephakela ka Tshipi, goei go ile go fitlhela ka nako ea boithano, fa likereke tsa Becona, tse thutaro tse li mono, li oia ba ea go thiba fa Kgosi e gorogetseng teng: banna, basali, makan, baroaisana, le thakanyana e tshesanyane. likura, mabitse, go sena bofeto.

Mogosi e leloga kamogelo e kgofe. A re o leloga Molimo o mo kopantseng le bone ka lorato lo ba lo mo shupletiseng, o itumelotse tseo ea bupe segolo. Lefa u itumelela lorato loa batho ga nka a ruta gore ba senyegole ke litiro tsa bone. Ka sentle fa ba tla go moua 'me eo o lirang yalo o choaneloa ke go amogela tsetlelo ea mongogoe pele, yaka le buka ere molthanka ga a mogolo go mogoagoe. Tseo e haagi ba Mangau ba mo choetseng ka cone e mo gopotsa metha ea bogologolo yaka ele nyanga lile 22 a sale a kgaganana abo. Palo ea morafe o Kgosi ene e o buisa ene ele ganfi le 700.

TSIERSI. Maloba ka matlha go liragetse tiro e e utlisang bothoko, mo tseleng ea molelo, ganfi le Stehene. Terena eae le kokopane e otee banna ba bantso, goa thaga terena e ngora koa morago, ea fitlha ea thula kokopane e e emeng, batho ba ba mogoeone ba kolopapela ka nthla eotlhe, eare go tla go seloa lirapa le likoa goa fitlhela lirapa lile tharo, likoa lile shome le le ba go tsoeng likoa go rooa lorole fela. Bakgotla ba terena e ene e con koa morago ba tsenene mo tseankong. Molimo o nne le bahutsafali ba ba mo pogong ea ea peeo ea sephatla se.

Go oona 'Mail:—

Fa u koalela Morlaganyi mafoko a tla gatisoang, me usarate ina ya gaga le thaga, ga nka a le thagisa; me eue o choantse a le itse.

Fa u bota sengoe kaga kgatisio o sa romela litampa tsa karabo koalo loa gaga ga nke lo aranya.

Fa u koalela—Morlaganyi a sa mo noe lesali, ya gore koalo loa gaga lo ooa koa ga mang, u tla lo gaga.

Baeti ka terena ba tla itumela segolo go utloela fa ma-Hotele a mo tseleng tsa koloi ea molelo mo Koloting ea Kapa, go ea Mathebeleng, a utshoee mo atleng tsa kompozi ea ga Logan, yaamong a boolei ke Gormont. Lefa rona re hutsafalose ke bagagapo yea kompozi eo, ebile re itumela fa Gormonte yaamong a re rekototse mo halipeng, ba ba ne ba ba litotele, re gajola bone ba mo lithapeling ka golo a erile mo linyageng tse tiro ene ele mo atleng tsa bone eabo, e iplina. Motho a tamoisa go, goimo go kurotanyana ea kofi, ele fa gae balfoforano goimo ga liyonyana tsa mpa-kgora, ene eare fa motho, erile a tsamuaea a lebala mhogo, abo a ba tshelisetse noka e tsetse.

Yaamong ekane ere motho a etsa rekla kopi e e siameng ea kofi mo bathankeng ba Gormonte ka 3d, le litsetlanyana tsa marotho a a secheleleng sentle, le nama, ka shabeng.

Tsa Bakoaleli.

GO MORLAGANYI,

MORONA ako itshenyotse tselana terena mo Koranteng ea gaga ea bathakoa:

Boyaka yo ba thata ke phokoleli, ba ba ba tsiekeng ke yone. Ga la na bathole lipone. Mono batho ba inete go non bopolo: le pogaga ke yone, 'me balira tiro tse li masole thata, tse li thabang lile dhoong. Maloba batho ba lohang ka laka la boyaka: nkare motho a se a iphetola seteno mogae. A ya bathakomo, pele a lo le monnae mongoe molomo a molora molomo, mena a motho o sa tshelele koantle. Fa fitlha molung ea gage a fitlha a sete a gotele. Erile fa moali are o bota gore goalo go riteng abo a mo tloela. Eare go tse "Chorang, chorang, thurang" ga fitlha mo moali a sete tsete. Fa e sale a leloga gore moali ga a mo tsete, le monna con mongoe ga a mo mamone, eare ka lefathe ya konno le chere litlatlamo hobe, a itshanya nava, le gompiso ga go ite motho gore erile a thaga a lela koo. Ke litiro tsa boyaka le tseo, a ga se tiro tse li thabang lile dhoong?

Bakauleng, lile li rasedlang mo oona oona oa Barkly. O tshene, o lathegile, 'me ebile o shule ruri. Hena ka loko Noka e Tshetha re e thudosa, re gatisa re re "Yeni o cognibashang," ga go so o tshingang mo mogoo oo. Go tshala motho a le mogoe fela—batho. Ka lile dhoong moalo a ikoreke a loela, litulo lithakoa hanni: molato ke eng? Ke boyaka. Qhali le cone e thala mogao, ga e iphetole e cone e lira go lo go shole. Fa e kile ea cone lekan fela ka moruri oa cone, u tla bona le tla le gata naga eotlhe, le ba e ea e. Tsunan: litlala, thakontang litopo le metokotole oa bona go Molimo gore o bone sete hana ba lusing lefeng yea bathagang. Fa gopala mafoko a le batheng ke Morona Yesu kaga bo tanga (Mat. 24: 45, Luka 21: 34), e le batheng ke kompozi Paulus (1. Kor. 6: 10, Baefesa 5: 18.) oee mo bathakolelang, ba inete Molimo. Lumelelang babali ba Koranta.

Kenna,

N. P. MORAK,

Barkly West,
10th Oct. 1902.

BAGGOTHU.

YAANONG LE BOGOGOLO.

Bakgothu ke morafe o o ipi-
tsang ma-Qora. O agile mo le-
tatsang ye le bilioang Griqualand
West. Bogolo yoa bone bo mo
lithokong tsa noka ea Kolong, e
Tsethella, ea Nxoma le ea Senqu
ea Ncho) go ea khuisi.

Ba santse ba boona mo ma-
fatshing ao ka bontsinyana. Erile
noma thata ea bone ene e nse e
ngotlega ka senya, ba fitlha ba
oleleloa ruri ke Hinderepsti. Ene
ele barui ba bagolo ba likgomo
le lihutshane, lefa ba ne ba sa
leme, ba tshogolole, thata ka
ba ne ba sa bolaeo ke tla.
Ba nse matimale ka bathlatho-
la ba bone ba seka ba koola puo ea
bone ncoa e ne e tla nna monate
thata.

Morafe o o thogona li likoko-pa-
tse eare li sa, li se sentle; morafe
o o basali ba opeang: ba ba
manoe ekele a uheoo: ka momba
ele mongoe fela le a nna Amerika-
gali. Eare ba sale ba bolana ba
lepisanye bobele le Becoananyana
ere fa go kopanang teng, lecoele le lele.
Fa noka e ba tsena gare, go bo-
kolele yabose. Me ere fa ba gola
ba ratane thatu.

Mokoali o itse bingoe ba orileng
pele ga Rendepete ba bo ba humile
klumo ea go hluuolotsega. Ebile
o itse bangoe ba ba rutegileng,
ba thuto ea bone e tlhokileng go
tlhathelela ka ntsa ea go rata
mekgoa ea bogologolo ea gore
mothe a seka a kgogana le
bana ba gagoe, bogolo fa ebile
a na le lileana; ebile mokoali
o itse ba Kreste ba bangoe ba
manante ba ba shoseng mo tiri-
long ea Molimo. Eare fa ke gopola
kafa bashou le bafelo ba amog-
lang lefoko ka palaelo ka gone, ncoa
le koaliloe ka teme tsa bo 'manbo,
ere fa ke gopola kafa Bakgothu ba
ba inetseng mo tsumlong ka gone,
ncoa Bebele e se eke e koaloe ka
puo ea bone, ke fitlhela ele bone ba-
kapi ba manante ba eae ka eare ba
leleloa lefoko ba thloki gore ba le
phutholelole nncosi-macoeke.

Jakoali tse li koaliloe kaga
bone lia ueloa. Mokoali o kile
a kopana le ngosi mo khunteng
ngoe ea Sebura, me o bua ka go
Bakgothu ba bogologolo tala mo
nyageng tse li 100, tse li fetileng
one ele Kgosa ya motse le tina
ya nna kaga bone:—

Bakgothu ke loco lon ma Honto-
to. Ba agile mo luitshing tsa noka
e Ncho, ebile ga nke ba kgogana
le kgosi ea bone bobele. Ba kgog-
anyane ka litshilanyana-tshika-
nyana, ba metsanyane e matloa-
nyana a boyang. Metsanyane ea
bone e biloa ka maina a mersifi-
nyana e e mo go eone. Morafe
mongoe le mongoe o uale kgosi,
bogola yoa likgosi tseo bo humile
bobele.

Bakgothu ke barui ba lihutshane
me bogolo likgomo. Shoo se li-
hutshane tsa bone li seng liuti
ka shone ke go bo gote thata bobele
go li babilela mo libatsoeng,
bogolo makanyani. O ka fitlhela
matanz a eoma ka makgethi mo
luitshing tsa molapo; me a thorisae
Bakgothu le Mabura a a letanng
mo ueloleaneag. Metsa mongoe
o ka fitlhela e rui: likgomo fela
go sanna lihutshane. Bakgothu ba-
ngoe ere bo outlhoee ka libatani
ba itshelule ka liphutholeloana e
ba li omang kgomo ba ikopanya
le Bura ba matlapana.

Metsa ea Bakgothu e itsoleloa
fela ke mshula. Fa bohuto bo
sane go sele motse: oa hulaga
litshupa le motwana a uatlo a
leleloa ka likgomo fa go hulaga.
Kgomo tsa bone li bokgoabo e-
bile li uoofile go tlole selekanyo.

Lolem: loo bone lo faname le
Sera ebile lo gaufi bogolo le Se-

nama. Aparo tsa bone ke matlalo
a linhu. Basali ba coala likhiba
tsa matlalo a likgomo, bana ba
ikgatshelle litheka ka matlalo a li-
poli. Mo 'meing Bakgothu ba
gaisa ma-Hontoto. Bogolo yoa
bone ba bopegile sentle ka lifa-
thogotsa li lebeang. Ba pelosomi
ebile ba itse go amogela batsamai.
ke morafe o o ratang kgabiso:
lefa Baroa ba ba ncoela tlisoana
o ka fitlhela ba ba thlothe ka
lipelo ba agile nabo ka kgabiso;
me ba pelo li thata, eare motlhang
o ba ba bololelang ba ba gaale
ka bopekgale ba sa sie lefaele
mosali kgono ngonyana. Libetea
ke tsa meeni e e mere yaka ea
Baroa mo oone e kgabiso sentle.

Tiro ea bone ea litla ke go
loga mesame, go lira meeni, go
roka liralo tsa matlalo le lipetana
tsa lecoya. Ebile ba lira le li-
tulonyana tsa khgong. Lithipa
cone ha li reka mo Becoanang
ka ele bone bose ba itseug go lira
ka lithipi. Basali ba lo e ga
ba bone thari go feta bothano:
ere fa a khubame mafatlana a
bitlho.

Bao legale go reoa ba bo-
gologolo le bo 'ra roua ba ese
ba tsaloe. Ba bosheng yono
ke mayentilemane, a a tshu-
bolotleng.

Magente.

Pasho ea Natal, lefa re tlhola
re e golobol, e nate hanna ba ha
seleng lithoga, ba ebong bone ba
e tshogelitseng.

Ekile eare molohi on teng Sir
H. Mettillum ele gone o fitlhang
ea ro ugogola, a ile go bona: Ma-
Zulu mo magange a bone' a ba
buisa ka manoe a a ntseng yana:

Ke bona Bancho ba K'oni eno eare
ba nate kgatsanyana ba bo ba sifa loa
magente. Kgakoloo tsho me
morang o moncho e ebano fela le
e ke ka e naeng Magenta, me ke
gore ba sikolegele magente kea
kgakola: ka ba ka lira yalo ba tla
fitlhela kgang tsa bone li nnela
bafelo rare, ere kgete tsa bone (sa
ma) le meele bokete ruri.

Gumpiano re utloela fa ene mo
Goronere on Natal, a rometse
Lekoko ya Bathothomisi go ea
go opota kafa Magente a lirang
bueho ka gone. Tlhotlhoisho
tseo ebile batse go bilioee Magosi
a Ma Zulu go tla go shupa kafa
kgete tsa bone li liraloang ke
Magenta ka gone. He tlhoka
tlhotlhoisho e e ntseng yalo, go
vua koa Teemaneng fela go tla
ntlhaeno.

Oom Paul.

Fa Tansofala a na santse a
one, Maloba ka Phalana 10, ekabo
ene elo monyanya o mogolo mo
morang o seshorupo. Lefa
gontsyaloo tsatsi yoo yone le
galulelhoee ke ba tikologo tsa bone
limo li sa koke t a ba kgoreletsae.
Ke tsatsi ya matsalo aga Oom
Paul, yamung o bogolo bo nyaga
lile.

Ko Holland bo General Batha,
De Wet le De la Rey ba mo etela,
ye tla go tlhola mo mosing oa
Utrecth ka tsatsi yoo. Ba amogela
ke bagoleane ba nate, tsatsi
yoo ya ea go galulelhoee mo kera-
keng, monna-mogolo le ene ale
teng. Erile morago ga tirolo, a
loona go palama sefala, a buisa
phuthogo. Polelo ea ga malome
ea a utloalela baroetsi, a a gamotse
ale makhuloane. Eare mo lile-
bogang tse lingoe a lebagae la
maatlametlo a a kgoolitseng bo
General ba harao go ralala
moutle, ba tla go kopela musicana
le bathlholagali ba ntoa likaco.

LOUIS PRICE & CO.,

(GO POTA MARAKA KAFABOKONE)

KIMBERLEY.

Moreki oa Mebile le Mabele,
Morekisi le moananyi oa ma-
tlalo le liloana tsa Secoana.

TLHOATLHOA li Siane Thata:

Tlhothotsa Maraka li tla koaleloa
mongoe le mongopole li potsang.

JAS. LAWRENCE & Co.

Barokisi ba Mabele le Lipoti. Ba
Kontrakta Pusha ea Engelae.

Liyo tsa Tshimo ka tlhoatlhoa
tse li olang. Fa o tsaca bontsi
o fokolelhoee. Becoana ba Gri-
qua West, Wenkele ya manete
ke yoo.

Go hapa le Post Office,
Old de Beers Road,
Kimberley.

W. Lock,

MAGOGONG

O elatsa go itsise litsala tsa bo
tse bathaping le Becoana
ba bangoe ka Kolong le Mago-
gong fa a hlugetse mo ma-
nong abo a gale mo Mago-
gong. Lithoto tsa methale
botlho li ka bonoa mo o gone
ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

L. Hoffmann & Son,
BULAWAYO, MAFIKENG, AND VRYBURG.

KE Barokisi ba kgole ba Bab'a: methale eadhe.

KA MALI
A ISENG OTLHE KOA GO BONE.

Ba rekisa matlalo a mantle a nku
tse Secoana, a go lira likobo.

ADVERTISE

IN

Koranta ea Becoana.

PRINTED and published at the BECHUANA PRINTING WORKS
Main Street, Mafeking, by the Proprietor, Silas Molema.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, yaanong o hu-
lugetse fa musaya ga tsela me
COHEN'S BUILDINGS, go lebagana
le Library. Ba ba ratang go kgo-
la mena, go tsenya a masha, lefa
ele goa baakanya, ba nale go 'mona
fa gare ga nako tsa 9 oa mosho ke
5- oa matsiboa: ka Tshipi, mo
moshong, fa ba moleletse-pele.

KITSISHO EA BAKITSI OJ EOTLHE.

Kitsisho e liragala yana fare sa
uhole re nale kabalano le "Ma-
feking Mail." Fa re re mo
TLUNG EA KGATISHO re bolela
fano likgatshong tsa Becoana, tse li
mo Likagong tse lincha coo ra
De Kock, mo Main Street, Mafek-
ing, go lebagana le Bank; ke mo
re ikgatsetsang "Koranta ea Be-
coana" gone.

Address eone ga ea fetolea
esantse ele

SILAS MOLEMA,
P. O. Box 41, Mafeking.

FRANK J. CROXFORD, Vryburg.
Mogente, 'Mueleli le 'Maakanyiao
litaele. Gaufi le Kantoroo ea
Pohuli.

KITSISHO.

GO itsisho go nna polelo ea
pontaha fa Metlobo ea
Kofffontein e eadhe o oonoo ke
ntoa yaanong se bucoe.

Babereki botlho ba lalelisa
gore fa ba batla tiro ba tle
kuano Mafeking, ba tla utloela
bovotlho, ba baakanyelhoe le
tseka, kafa Kgosing mo Gera
Tshili

W. S. WHITWORTH,
Melaoli.

Koranta ea Bechoana,

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE.

Labour, Sobriety, Thrift and Education.

No. 11.

MAFIKENG, MATLHACO, PHALANE 25, 1902.

Printed and Published by R. N. ...

Ferdinand J. Jacob,

Mo Setorong sa Beologolo Sa le

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Likobo, Liaparo, Licoalo le Liroalo tsa methale eotlhe ea Bana le Basali.

Gago Setore sepe se cheseng liaparo yaka sa me.

Gago Morekisi ope o tlhoatlhoa li koa tlase yaka tsame.

Ke rekisa ka tlhoatlhoa tsa Engelane.

Ho rekang Thoto e e tlhoatlhoa e sefang f1, o tla abeloa senole se se nang le lithoancho tsa Bana-ba-Basille Kgosi le Kgosisali, kafa otle.

Barekisi bame ke Bana ba looa, ho Mr. George Mofusi, M. M. Leshomo, D. Mofhata le babangoe.

Fa le batla liaparo tlang koana go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY,
MAFIKENG.

MINCHIN & SONNENBERG

Babueleli ba Makgotla a Engelane, a Koloni, le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,
MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Liba-
ana, Mabele, Mebiti, Linaka le lipapali
tse Secoana eotlhe.

Ba nale matlo koa

Mahibogo,
Geysdorp,
Molopolole,

Ga. Khumona,
Phalache,
Mhalapye.

H. MITCHELSON.

MARONAKO
OA MAHUKUBUNG.

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa
methale eotle, le Liloana eotlhe tse li
tlhokoang ke baagi ba ba kgakala le
Toropo.

EANG GO

Godfrey & Tangney,

MO LIKAGONG TSA
Mafeking Mail.

Fa'lo batla

Tlhoatlhoa e e siameng ea Diaparo tsa me-
thale-thale.

Tshipi eotlhe li tla le aparo tsa banna
basali, banyana le litlhako. Di-
printe, Marino, Bokaliko, Aparo
tse Kemo yalo yalo.

Tlang lo iponolejha losi.

S. KEMP & Co.

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fhang
Litlhako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,
Lipampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,
Mesese le aparo tse lingoe,
Methale-thale ea Lisilika.

TLANG LO ITEBATEBELE

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STESHENE

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le
Bahumagali, Bohutshe li Litlhako

Go nale Liloana tsa Motema le Linoc.

O itse Secoana eang go muisa fela.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshipi eotlhe.
Mebili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 21.

Telegraphic Address: "DENNISON," Mafeking.

B. FERRARIS & Co.,

(Ramoehankana le Ramonana.)

Ntlo ea bogologolo ea lilo tse li rekoang ke Bancho.

Lithoto tse li Tlhakanyeng

tsa aparo tse li segecoeng ruri, marokgoe le lipaka tsa setofa, Forobele le Kasimere. Aparo tse li choeu tse litshetha tse li ncho le tse li mebala. Bo Yase, Mahempe, le khai tsa kafa teng tsa methale eotlhe. Ba serefe le eng., le eng.

LILO TSA METHALE, TSE LI TLHOPHEGILENG KA TLHOATHHOA TSE LI MOLEMO.

Likobo, Bocale, Liprinte tsa Germane le tse lingoe.

Lithako tsa banna le basali, &c., &c.

Mabete a Secoona, Mili le lilo tse lingoe, li romeloa ga go tse, lefa ele ka terena. Koa motho o ratang li ea gone.

GAKOLOGELOANG RAMOCHANKANA

B. FERRARIS & Co.,

"THE CORNER."

Prinl Road and Thompson Street.

P.O. Box 155,

Telegraphic address:
"Ferraris"
Kimberley.

Kimberley

J. F. FLYNN

(FLENI.)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koa Engelane, ke li lo neele ka tlhoathhoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoathhoa tse li golileng, ebong :---

MAE : 15 6d le 15 od. kata bogoleng yoa one.

LIKOKO : 25. 25 6d le 35 kafa bokimeng yoa kolo.

LILO TSA SEGOA, yo bu fefetsoeng yaaong e f. 1. 15 od. ka emmet. 25 od.

BECOANA! Ere lo ese lo rekise MAE LE LIKOKO TSA

le lo ee Setorong ea ga FLENI o tla lo rekela ka choanelo

GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Lo a shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA-LEU, Taung.

F. J. Myburgh,

(KLEEN-ISAKA.)

OLD MAIN STREET, GAUFI LE LIPASSE.

KIMBERLEY.

Mosegi oa aparo tsa banna

Fa u batla, Mafala Marase kgono Somape, ke tla sega fela fela. Ebile ke rekisa le aparo tse li segecoeng ruri.

Tiro ka Lekgalakgalla.

KA TLHOATHHOA TSE LI FOKOLICOENG.

PHILLIPS Bros.

Kafa morago ga Minehomo,

CARRINGTON STREET.

BAREKISI BA LINAMA TSE LI MAHURA TSE LI TLHABLOENG MONO.

Gare rekise linama tsa Australia tse li retelelang Bancho Linama eotlhe li tlhaya mono gae.

PHILLIPS BROS.,

CARRINGTON STREET.

MAFEKING.

J. C. Smith,

(MO GORA SKUNERATA)

Long Street Kimberley.

Liyo Lino, Liaparo, Lithako tsa banna le Basali ka tlhoathhoa tse li okocoloeng.

Lefa Mr. Schornmad a tsumale, Barekisi eale bagale ka li rekiseang Becoana ka maitseo a magolo.

I. HITEN & Co.,

BAFANTISI, BAREKI le BAREKISI,

MAFIKENG.

FANTISI LINNA LITSHIPI COTLHE.

ka Loaboraro le KA MATLHACO.

MO GARE GA TSHIPI ba rekisa methale ea Lhoana

MECOKO e bogale, ke gone e coang koa Transvaal.

Mo SIEGE BUILDINGS, go lebagana le

RAILWAY STATION.

Re rekisa LIENKE fano,

ka Lipitsana le Linkgoana

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.

Baliri ba bagolo ba Litlhako, mo
SOUTH AFRIKA.

Letshego ye le sa itsioeng ke baagi ba Bechuanaland.

Tla u li leke u bone u sa tlhophu kgalthoa ke iitlhako li sele.
Tlhako tsa Banna, tsa Basali le Banyana, motletse-tletse.

Fia ele Tlhoatlhoa cone li ole.

Go bapa le lichoancho, kafa ntlheng ea Bophirimantsatsi ea Maraka.

PHOTO
ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE
DEALERS

ISA SECHOANCHO sa gagu ba se atisa ka mebala eotlhe e u e eletsang. Ba tla se atolola ere u ipona u itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHOANCHO li tsengoa mo li iponing tse li eletsang.

KE BAREKISI ba lichoancho tsa ntoa ea Maburu tse li leyoang mo ligalasing, tsa bo Underwood & Underwood; u bone Mashole a ntse a tlhabana eete ba utloa. Ua li thoka koalela,

JAMES BROTHERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

BAROLONG,

ba ' RUNGOANA le Bogale!

Lo lole NTOA ea MASHOROP0 loa e SHOETSA,
YAANONG ITIRELENG SEKAO SE SE 'NETSEN

Metlholo ke e:

TLANG GO REKA, MO TLUNG EA KGATISHO,

Lichoancho tse li galalelang mo liiponing. U tla tlhola u di bona kae fa u sa di reke e sale yaanong? Tla u bone Bo-YONI ba tlhabana le baba

MOKGABO O MOGOLO MO TLUNG.

L. PEACH,
"MODIHABANGOE"
Taung.

BATLHAPING!
Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno lithoto tsa methale eotlhe e e dihang ka Batlhaping ba gaecho.

Mono
Wenkeleng ya Batlhaping,
Taung.

HADJE NASSIEP.
*Mosegi oa Aparo tsa
Banna.*

O rata go itsise litsala tsa gague fa a sale mo manong a gague a bogologolo, mo Ross Street, Malay Camp.

MESEGO ea GAGUE e siame thata. THAKA e e coang METLHA tlhelong Mosegi oa maanete ke eo!

HADJE NASSIEP.
Ross Street, Kimberley.

W. G. KIRKPATRICK,
MOREKISI OA LILOANA COTLHE.
GO LEBAGANA LE
Yarata ea Railway.

BULAWAYO

W. Lock,

MAGOGONG

O eletsa go itsise litsala tsa bo tsa Batlhaping le Bechuana ba bangoe ba Kolong le Magogong fa a hulugetse mo manong abo a gule mo Magogong. Lithoto tsa methale eotlhe li ka bonoa mo o gone ka tlhoatlhoa tse li lekanyeng.

KITSISHO.

GO itsisa go ma polelo ea punitsha fa Metlholo ea Koffyfontein e esale e omla ke ntoa yamong e lurae.

Babereki botlhe ba lalolwa gore fa ba lula tiro ba tlhe kuno Mafeking, ba th utloa boyothe, ba baakanyelwa le tseba, kafa Kgosing mo Gora Tshili

W. S. WHITWORTH,
Molaothi.

Thaka e eang Metlobong ea KOFFYFONTEIN e bolola mona ka Lualaba, ka lithipi eotlhe. Baliri ba ba eletsang go ea tong ba chaanete go ipakanyetsa teranoo. Ba ka bona litsekota, tsa tseba le mlago mo go bo MR. GEORGE MONTSHOEA le MR. JOHN MOLOBENG, lefale mo go nna.

Chas. Goodyear.
Mafeking.

GRANT and PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo"
Mo ga RalisenRe

Moreki, Morekisi le moananyi ea dilona tsa go apara, Meyo le ditshatleo.

Khai tsa apara tsa banna le mesalo ea basali le hanyana.

Mo Goora,

"THAMO 'A POO."

STEWART & CO.

Ba ba bapileng le
MAFEKING-MAIL.

Ba rata go utloata fa ba ka choutsha, mutho ba maitseanape a magolo.

Tlhoatlhoa 15s.

BACHAANTSHU BA BA PHOHEBETSENG.

MAIL BUILDINGS

mo Marakeng oa

MAFIKA.

KUTLOACO.

MR. GIBB R. STRECK,
oa Lohisihene
o ulontsa fa a tla ruta mongwe le Mongwe PIANO lefa eia Omand. Gbile a ruta le go opeka ka lencor'vo le phepha. Mo galhe ba tsa mo galong.

Bloemfontein.

KE LAETSJA LITSABA COTINE, bogolo MAGOSI A FINTSHE YA TSHIREBEGO gore ba e mo matlong a Magosi bo WESSELE, LEKOKO, S. T. MOLEMA, le JOSIAH MOTSHEGARE.

ba bone matsetsaleko a ke bopileng ba go loneo ba ke one. Ke itse sentle fa lo ta kgathega, mo eo o jetsang ke mo choants'a yalo, o ka bolelela Morolaganyi oa KORANTA, o ta laetsa koo go ona.

Ke itse baagi ba mono, le ba THABA NCHO fa ke da ilka dikgopolinyana mooo MANGAUNG. Ba ka mpona teng.

M. HURWITZ.
BLOEMFONTEIN

Koranta ea Becoana.

MATLHACO, PHALANA 25, 1902.

Ke moncho me kea eletsaga. Iona baroa ha Yerusalem, yaka litenta tsa Kedara le litsepele tsa ga Solomon. Se ntebeng gonne ke mo moncho, gonne letsatl'a le mphatshimetsa bana ba ga me ba na kgakalela; ba nira moobeli oa masimo a bone a mofina, eare tema eaka ea moina ea thoka moletl.

(Setela sa ga Solomon 1, 5 le 6.)

MOTIMONA OA KGATSHO eo o choatseng bohe mo Matlung le Likgatsho kua moseya kua Boshing, kua Kgweung, o kgabaganetlitse le kua Afrika, a ba a tla go tholela le mo Ofising eoo ea Koranta ea Becoana. O re thlatseng ka Loabothlano loa tshipi e e fetileng, a choara a hulha kgatsho ea rorra, gore o be mono Koranta ea No 10 e sa choane. Le leina ya ga Mr. T. GAORAKLOE MOTLHABANI, mo khaneng tse lingwe, a le fetela le lira S. G. Motlhabani. Me re mo lemogile yaanong, e tla nre re coala re kurukutsha Ofisi gore a tshabele balimungwe.

KOA TRANSEKALA go seyoa-seyoa khuluga e tona ke Maburu. Bane mathausante nle matlhano a iketleletitse go hulugela South America, go ea go thuka pushonyana ngwe a tshloropo gone.

KGOBI EA MOROKKO, naga ngwe e e kua khutlong sa Noretla sa Afrika e kile eare: Mo metlheng e tona ene eare fa mouna a bululo mo ntoeng aho a nale, passe e e eung legomlong. Koa e teng, besheng yana gaga thole go nse yalo, ka u ka fitlhela basha ere ba thabana ba nse ba ikhapanya le matlano, gore a ba fese.

KOA Kimberley go bolelela losho loo ga Mrs. Mokomane oa Newton. Bangi ba teng bane ba nale kamogelo e kgolo ea Kgosi S. Letlulere Moroka. Kamogelo ea ga Thushane lefa ene e etleleleche ke Becoana le Bashofho le Machebele le Museteli ka pelo e ngo-fela e thhalioa ke loho loo ngwana oa gagwe. Go tshogo ba ba ithobalalang mo Moreneng.

TSA MAFIKA.

Esale rona bano: re sa agile lefa ekele monna eo bateng Boletsi o losa sengwe mo Magosing Magosi bo Wessel, Lekoko, Thielsho le thogo sa bo (Rev. M. J. Moshoele) ba ba mo liphuteng ke marenana bo Joseph le Silas Motshegare le M. Leteme. Eo o tle a beola matlhaku ke monhagali oa Morena E. Molema, me

bae bothle tshillego e ntsae e bonala yaka monhagali oa Morena Philemon Moshuehuc, (oa ntlo e e fa, o ina le mashoe ekele le ka loyo). Ga re itse gore ka thale isa rona lla bo litse li folile morutsheng re lla Jona kae London. Modico evo tla ka romelang kua lintsing tsa lesale. A ka a ba isa go ya liyo, a ba otla ka thlapi, go tsamama ba bona mbele e moshu, ba thogela malote kon Bae.

Ba sale teng Banna ba ba go lone Marenabo Josiah Motshegare bo Jerry Maseloanyane le bo Mr. S. Leteme, lesilo le ka fitlhela ba iketlele are ba otela ntekan ba akanya kua kgakala—metheo ea Mafika. Maloba re ba fitlhetsa ba nse lekumntu kua Kgotleng ea Kgosi, eare re thakanya litsebe ra utloa ekele mongoe o nse a leka go tsikinya metheo ea motse. Mo lemong yo ga "Kola" thamo go tsile ka-Melao, eo o sa lumeleng go nna fela fa molao oa gagabo o ka litugale. Maloba o koaletsa Koaesele ea Toropo ara matlamoangoe a agidoo mo lefatshing ya gagwe, a thoge ka bonako.

Molekoti oa Likole (oa Lifela) o kile a tla go phola mono, a choganetsa shomo yo Samson le Samson le Motshegare le Monchotomi le "Thare-se-tona" le Samson gape; me a ba fitlhela ba ome mashoe. O tsamale are o itundisioe ke loeto loo gagwe thata. Banyana ba mo kgatlhale thata fa ba opela ka likao tsa mabogo—ka seopo-sengoe, le kua kgwagano.

Maloba re kile re etlola ke Rev. J. S. Moffat, C.M.G. (Yoni) a tsile go bona tsala tsa bo mono. A choara Tirelo, mo Kerekeng ea London, (Location) ka Lombotlhano a ba a Kolobetsa bapopho a neela Selalelo. Ka mabanyanano 'na le molelo o mogolo oa tsoo ea gagwe mo Kerekeng ea nna London e ntlane bohe. Moliro o eteche ke Litokololo tsa Kereke le Machebele a Lokeishene a bana ba likgoro. Baruti ba Wessele bo Rev. Natsko le Molema Moshoele, Baroa Taunna ene Magosi bo Baritile, Joshua le Silas le Ephraim Molema. Litntse sentle kgwagano tsa ga Siane bo Andrew le Joseph, tsa O. S. seo se sa utle lona ba monna le nosali ba bapile. Ba tsentse bangi ba Mayana gare, bana Thabana le Magashula. Eo re tsentse re tla lun a gagwe ke Mr. Bannet Mogotsi, re utloa goteo o lile raecho lilo kua Matlhonyane he aga Malgetla gare a bolelang.

Ereku eare fa Setole se abeoo Rev. Moshoele se be se isitsoe ga shone a lula a se choere sentle. Kouere eaga Mr. Karl e gaketse, me-Tebele o fa moseya fa moshane oa mosetlha oa longangale, o opela ka linko, ga rite oa thobela fa. Ba sa opela banyano ba thache ba phunya phelo Boroa. La kile loo utloa tlela li eba bo phiri le meribitse Banna me sa opelosega Suenglish le Setelele sa shone.

Thaka ea litshenyegelo e mo Erile ngogola rabo re ngongotse ke Komisi ea ga Phaisa, re re ribegetsa batho ntekan re sa tlu "eoa e lumang, re ea e lumang." Ba gompono ga ba ba ribegetsa ba ba bitlela. Go mashoe fa Gomromente a ka re-kisa likgomo mo go rona ka £12 go ea go £10 gompono ba re naea ponto litene. Tshamisho e tsena ka kae: Fa moshae omo o ntlana ke lu go mo go ka letoa gore kat hlo ea bone e utloaloo morate mo ikopanya oa ra "appel."

JAMES ADAMSON, BARKLY WEST.

Tlang ksaoo go Morekisi eo o reketlang ka ithobotho tse li oleng. LIYO le LIKHAI tsa methale-thale eotibe. Lewenhele ya gagwe le atameitse Barcho fa gauti le

Stesinene sa Mapolisi a BARKLY WEST.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, yaanong o hulugetsa le mosya ga tselo na COHEN'S BUILDINGS, go lebagana le Library. Ba ba ratang go kgolelamo, go tsenya a masha, lefa ele goa baakanya, ba nale go mona fa gare ga nako tsa 9 o moshlo le 5 o matsiboa: ka Tshipi, mo moshong, fa ba moleletse-pele.

A. LIVERS,

KAJA MORAGO ga HESSEN. O tshast makoloi le likura a li shufate. Litent... lla bakangona li apostoe bo seile ka la shu.

J. B. HERD,

EO O BAPILENG LE JAKOBA, MO Litlangong tsa ga Whiteley.

Ke Moliri eo o siameug oa Di-orolosi. E ise kua go ene o bone nako ea gagu e sa onle.

FRANK J. CROXFORD, Vryburg, Mogente, 'Mueleli le 'Maakanyiao litaelele. Gauti le Kantoro ea Fohuli.

LOUIS PRICE & CO.,

(GO POTA MARAKA KAJA BUKONE) KIMBERLEY.

Moreki oa Mabili le Mabele, Morekisi le moananyi oa matlalo le thabana tsa Secoma.

TLHOATLHOA li Siane Thalo:

Tibothotsa Maraka li ba koalelo mongoe le mongoe lo potsang.

PO POTS: KIMBERLEY TELERAHAM: "MAIL"

South African Spectator

E khane e e galalanoeng kua Kapa ka English le Setelele. E balo ke thogo kothle tsa kala tsa Lipusho tsa Kapa le Natal. Segakana mo go buleding Mchaele tsa Becho. Tibothotsa: Ee-fela ka agoga. F. Z. S. PEREGRINO, Mang. le Morolaganyi, Box 470, Cape Town. Komela litsepele lile thare fa a rataga e bone.

Church Services.

SUNDAY, OCTOBER 26th, 1902. ST. JOHN'S PARISH CHURCH.— 7.30 a.m. Holy Communion. 10.30 a.m. Matins Littany Sermon. 3.15 p.m. Children's Service. 7.30 p.m. Evensong and Sermon. 4.0 p.m. (Location) Evensong.

CATHOLIC CHURCH.— 10.30 a.m. and 7.30 p.m. Father Secbet

WESLEYAN METHODIST CHURCH.— 11 a.m. Rev. W. Eacott. 7.30 p.m. Rev. W. Eacott.

MONTSIOA'S.— 11 a.m. Rev. J. Moshoele.

THE Kimberley Saddlery Co.

(Late C. Greatrex & Son). WHOLESALE & RETAIL SADDLERY, &C.

All requisites connected with the trade supplied.

Orders promptly attended to.

Address: P.O. Box 179, Market Square, KIMBERLEY.

NOTICE.

The undersigned, is prepared to give lessons, in voice culture and instrumental music (ORGAN or PIANO). B. NYSIKO Formerly Organist of the College Chapel, Zonnebloem Capetown.

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S., DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library. HOURS OF CONSULTATION: Daily 9 a.m. to 5 p.m. Sunday mornings by appointment. Telegraphic address: Roberts, D. m. Kimberley.

A. R. Mashoko,

OF 10 CENTRAL ROAD, KIMBERLEY

Will make new Mattresses to order, and will neatly restuff your old ones.

Country Orders receive prompt attention.

CHARGES MODERATE.

THE SOUTH AFRICAN SPECTATOR

A Newspaper published at Cape Town in English and Kaffir. It is supplied to every Department of the Government of the Cape as well as Natal. The Champion of the cause of the Black Man. Only 2s. per year. Send three penny stamps for sample copy. Publisher, F. Z. S. PEREGRINO, Box 520, Cape Town.

W. G. KIRKPATRICK, GENERAL DEALER. Opposite Railway Yard. BULAWAYO.

For the best value
IN
BOOTS and SHOES,
OF
ALL KINDS

Go to

W. M. Cuthbert & Co. Ltd.
Market Square,
MAFEKING.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, OCTOBER 25, 1902.

I AM BLACK, but comely. O've daughters of Jerusalem, as the tents of Kebar and the curtains of Solomon.

Look not upon me because I am black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

THE LONDON TIMES quite recently gave vent to the sensational sentiment that the Rand Mine Managers were on the way to transforming South Africa into a white man's country. We have heard much about what these Mine Managers could do, but have seen a good deal of what they attempted, but have failed to carry out, and it is a pity that the Thunderer did not proceed to inform its readers how they intend to dispose of the millions of aboriginal blacks, who populate this sub-continent.

The South African Press, with few exceptions, maintained a mysterious silence on the Times' strange pronouncement from which we cannot but infer a mental approbation on their part, but the South African Spectator dismissed the subject in a few words, as follows:—

"However applicable to the United States of America—with its nine million Negroes in a total population of seventy-five—no such calamity threatens Africa. The black man is in Africa to stay, and he will remain to the end of time a distinct type of the great human family, maintaining intact, and inviolable his race variety, in spite of occasional lapses, and it is well that it should be so. And the educators of black humanity will do well to keep this fact in view, and aim at the production of good black men, and not attempt to make impossible white men out of good black men, and thereby waste excellent raw material."

THE Bulawayo Observer, discussing another subject, went out of its way and truthfully inadvertent that "It may be said that the natives are not only justified, but even to be commended for their ambition to acquire various trades and handicrafts. This we concede, and it is well to point here, without any theorising what-

"ever, that whether the European artism likes it or not—the native is here to stay, that owing to his inherent stamina and brain power he is bound to improve and qualify himself to enter new fields of industry. Further, it is sound political axiom that the improvement of any section is good for the whole community."

Hard common sense, this! Yet another.

Of all the great South African dailies, the Diamond Fields Advertiser alone had the candour to inform the Times that "numerically speaking, South Africa is not, and never will be a white man's country."

After all, this little bit of an aberration, on the part of the Times may be put down to the narrow opinion of an "under-sub" on the staff, who (like the individual who represented the Times here during the Siege, and whose ventriloquism roused clouds of public indignation, here and in Kimberley) may have a slipshod knowledge of South Africa and its people, beginning and ending on a map.

It is hardly likely that anyone, sufficiently experienced to know that the limits of Greater Britain are beyond the boundaries of Great Britain, could be capable of dreaming anything like absorption in this country, however much the wish may be father to the thought.

It is as well that erratic writings of this kind should receive a stout contradiction and that the author be apprised of what the sensible world think of his erroneous conclusions. We therefore do not hesitate to asseverate that all the mine-managers living will find the thing as impossible as it is to prospect for gold on the planet of Mars.

The real lines with which our people in the Transvaal have given up their guns, in obedience to the Government's orders, is very gratifying.

The alarmist, who had predicted a Native rising and counted on a boon in nefarious trade, is consequently blue with disappointment.

He now groans because the Government is compensating the Natives for their commandeered stock; and he moans because the Natives are being paid £4 for each rifle so handed in for fella. Aint he pitiable?

One of those white mischief-makers, who delight in the demoralization of ignorant native chiefs with their fire water, in contravention of Bechuanaand proclamation No. 64 of 1889, met his deserts before the Assistant Commissioner of Gaborones last week. He was charged with so drugging Chief Mkgosi of the Bamulete at Ramatane, on two separate occasions. Unfortunately he set off on the one, but he was fined £25 on the second count. That's better than nothing.

I "weakly Free Press," have been credibly informed that several persons had to leave the service at the new Jewish Synagogue on Saturday last by reason of the oppressive heat in the building, due, it is alleged, to imperfect ventilation. Many ladies were completely prostrated, and a gentleman told me that he had never before endured such intense heat in any public building in Kimberley.

The Town Council have received a communication from the Resident Commissioner, stating that two or three houses at the Municipal Location were on the Military Reserve, and requesting that they should be removed shortly. The question was referred to the Legal Committee. The Commissioner has also written to the Barolong Chiefs about similar encroachments on the Military Reserve from the side of the Native village, on the South face of the Reserve, and matter is being attended to.

THE REV. P. J. MEYER, Minister of the African Presbytery, arrived in Mafeking yesterday. He was met at the Railway Station by a number of his churchmen and escorted to the Location. He leaves for Rhodesia during next week.

NATIVE EDUCATION. On the case for Native Education, Mr. Fulk referred to the case of the agricultural school at Cala, and said that the vote of £300 was inadequate. The pupils at this school were the native farmers of the future, and he hoped that next year the vote would be increased. The Colonial Secretary said that if the farmers concerned had applied to the Government for an increase of contribution that application would have been inquired into.

DR. DARELY HARTLEY, President of the S. A. League, is an ardent supporter of Mr. Buisson, who is standing for the Western Circle in the Legislative Council, in opposition to Mr. J. Garlick the League nominee. Moreover "he thought, in the interest of the country, Mr. Buisson would be the best man to be returned"—Par y politics!

MR. W. HOPLEY having abandoned his intention of standing for the Albert Division, Advocate, H. Barton will possibly have a free walk over Bughtersdorp.

CHRONWRIGHT FOR COLONIES.—Mr. S. C. Chronwright-Schreiner is favourably mentioned in connection with the Coloberg vacancy.

MR. MICHAEL has deferred his candidature for Barkly West in favour of Mr. Stigling. Mr. Puton has announced his withdrawal from the contest.

MAFEKING TOWN GUARD

The O. C's. Farewell AND GOOD BYE.

The local Town Guard was disbanded at 10.30 last Sunday morning, in front of the Office of their late Commanding Officer, Capt. J. W. de Kock.

The O. C. read a telegram from the O. C. Cape Colonial Forces, Kimberley, to the effect that the circumstances, which necessitated the creation of the Corps having ceased to exist, the Government have decided to disband it. The message further directed that all arms and ammunition be collected by the O. C. and handed into the Colonial Ordnance Stores, at Kimberley. After reading the telegram, Mr. de Kock, dismissed the Corps as follows:—

COMRADES.—It is my duty to inform you that our Corp is to be disbanded as our services are no longer required by our Government.

As a citizen of this town and a subject of the Empire, I regret that this step has been forced upon us (Cheers). It has been a pleasure to me that we have at all times, in calm and storm, pulled together (Hear, hear.)—as well, as citizen soldiers; and it is satisfactory to look back to your splendid record of work and duty. Your patriotism, especially during the last 18 months of the late war, in doing your duty, without payment, or at a penny's cost, to the country, was unique and an example that might worthily have been followed by other towns. (Hear, hear.)

I thank you for the ready manner in which you have always assisted me, and may the best of good luck attend you. Good-bye. (Cheers)

THE CATS-O-NINE-TAILS FOR PIMPS.

It is generally admitted that by far the best sports of the Season has been Mr. Mevama's philosophical contribution, on Friday last week, to the debate on the Bill for the suppression of vice, when he kept his horse-spell bound, during a solemn afternoon and evening. We recalled the following, from the "South African News" report, and need hardly mention the liberality with which all decent people will receive the news that, in future, the cut will give on the backs of these daring rascals.

JOHN X ON PROCURES.

As far as regarded these classes which dealt with the men who lived upon the earnings of these wages, he would have when the time came the moral of imprisonment and fines, which they paid out of the earnings of the women, and these should substitute lashes. Ladies were the only thing that the student could find.

Certral punishment was the only thing for the present and the future. Dealing with the traffic between the natives and white women he said he did not blame the blacks, for they were seduced and drawn into it, but the House should cease from taunting the guilty women for if the practice were continued the horrible law outrages of America would be enacted here. (Hear, hear.) Some years ago he was horrified to learn that a number of men to Johannesburg had set up a syndicate to export black men to London, to exhibit the natives in public. He now what the result of that would be. Those men would go to London, where there were all kinds of stray and unnatural lusts, and their visit would simply lead to the extension of this inhuman vice in this country.

Dr. Smart could not let the debate close without expressing his feeling that the House and perhaps the country owed the deepest debt of gratitude to Mr. Merriman for the great speech he had delivered. (General cheering.) The delicacy, the high-mindedness, the chivalry with which Mr. Merriman had spoken was worthy of the best traditions of this or any other Parliament in the British Empire. (General cheering.) It would almost be presumption for him to say anything after Mr. Merriman's speech ("No, no, no")—but he would express the hope that the House and the country would consider that speech as it deserved to be considered, and he hoped that the Bill would emerge from Committee in the shape Mr. Merriman suggested. (Cheers from both sides.)

JUST YOU LOOK ON THIS.

Mr. De Wael read a commandant-leave receipt given to a Colonial farmer, 92 acres, "the majority," said the receipt, "impured." The receipt contained the astounding statement that 30 of these acres were sent to Rhodesia! These horses were taken by the military for "protection." (Laughter.) This man was to get £5, yet these self-same horses were sold by the military to one McKinley, in Rhodesia, for £5 apiece.

AND ON THAT.

After the relief of Mafeking the Military Authorities sold us horses and cattle in large numbers. Every farmer of whatever nationality was anxious to re-stock his diminished stock at any price. Prices of cattle ruled between £12 and £18; and as they were stock looted from all corners of the Transvaal, the majority died of contagious diseases. The remainder were hauled by the enemy, from our protected areas, and driven off by them on the 10th January last. An Assessment Commission is now sitting over them and we are watching with great interest at what figure they will value them.

Inggungqutela.

Nggungqutela ke leina ya Kofereense ea Baneho e ene e kopanyea kwa ga Kozuane (Queerstown) fa kgoeli eno e simologa. Tiro tsa eno eotlho le bolelele ka botlalo mo kgatshong ea tshipi e fetileng ea *Izeli Labantu*. Mo kokonong re bakōse inaina a linatla tse li kgala, litlasi tsa Koloni tse li tlhego li seleng li coo Gubusana, coo Mjoboli, coo Lusaeni, coo Soga, (Morulaganyi oa *Izeli*) coo Mithwana le morona mongoo oa Sethepu eo o hlilang Mhalala. — a re tla ba bala re ba shoetsa. Go lirloe maikaelelo ale mantisi, a ka bokhuchumyane ne re kareng a ne a gatakala baloali le basala le thata ka go ntsha melao e e pitlaganyang baokoleli ba la Noho ba ga Morra Sefori. Bogolo Location Bill e e mo Parliamenteng yaanong megala eaba ea romoha koa Kapa go utluisa Pusho kafa kupo eo e athotseng ka gone. Se sengoo go ikaelele gore ere ka Pusho e lirile *Victoria Day* (matsalo nga Sefori) letatsi ya boikhuto, marafe e meubo e ikaeletse go thoma tsatsi yoo gere e nne motlha oa thapeli le litebogo, yaka segoopo a botshelo, lo litiro tsa Kuini oa rofisi, eo o rometseng foko ya thuto go shoeloha le go thabohala marafe e mentisi e ene ele kgakala le thuto.

Goa buaga Entlha tse litlogoe tse li kete, tse li choanang le segoopo lisho ba ga *Victoria*. Gore marafe e mencho e ikokounye e phutho luhaba, e reke sengoo se e kareng sele mueleno mo mrafieng, ea nuz kgalalelo ea litiro tsa Mosho mo Bancheng. Kganng ea gola bangwe bare go agoo Kolechi e Baneho ba South Afrika, e eseng ta thase ga Kereke, li bangwe bare go agoo University. Phuthologoo ea Mlato go tiloo go tla kokonong mli pele ere fa alk muntsimi a agoo University; me fua e thabala go agoo Kolechi.

Ntlha e nngoe ke ea Lefetse tse Goromente o tla li abeleng batho go aga likole le Likereke. Bare eare Pusho e ntlha Erefe tse li nngang yalo, e li neele Baruti mo boanong yoo Batshegasi ba Mose. Goa tsa sekgatso go bo leka go fotola go alogoo. Go bolelele tethakala lile litlasi thata tse lile li se kaka tsa shobolele ke pne. Aa bare fela re go sa ntle liganka le mo methlag eno ea mafisi.

LIKGAOLONYANA.

Gatoo Muburu a Transfala bogolo a a loleng ntsoa ea ba e fela, a nyalitse Maburu a Koloni. Bare Afrikander Bond ea Koloni erile e ntlha likala mo Transfala Matlapense a seka a ba a e ela thoko. Mashoropo a meetseng tsa kgabiso e liragala are Maburu a Koloni ke magathlaha; fa Maloboni a ne a ba thusa yaka ba shofotitse ntso e kabo e feneoe ke bone.

NATAL—Lekula lengoe le atholeoe lisho ke Lijoebe, koa Durban. Oua a thabala mogqali, le maoli, le ngwana a na a ba ratha litheloa ka sekepe. Go no go helheloa gore a yana ga tseoe, ma lingaka tsare o ikaketsae. Erile a bolaa are oua a nole bobo a sa itse lilo tse o li lirang. A re faele molali ene bane ba omama gale ka a na a se sinyonyo, ebile a kgoathalane ke magoo mo matsoang oo.

HEERON—Go tlhagile setsha se se sha sa litsemane koa Nokeng, thaka e e se rakanetseng eare se tla gaisa metlho ea Holpan eotlho tsa thothotho, le bontle, le bogolo, le bontsi ya itsemame tsa shone. Re lumela fa gontse yalo ka haepi ebile la eua Matebeleng, ba tlhaganeletse go kgatha likole. Setsha seo se mo fameng ea ga Mr. P. F. Windsor moagi oa bogobogo oa Hebron, e e erileng fa leina yoo le fatlha, goro Windsorong goo fong ga bo go sheleleha ene.

Tumalano tsa mungoo fama lintlelele bobo, ebile re ka itamela go utlha o moncho, ra shomo yoo ma Dikere, a koa Noketeng, le oze o itshenketse litsha.

LESOROROPOLI, bare Patromella Costhuizen, le mo marang koa Fohali. Mo mitheng ea yone, ene ele mo Frei Sluato; eare ngogotlola monya a choaroo mo ntong a romelo Kapa. Erile ale keng ba nna ba koolana kulo tse li hlaleng lorabo, o, mouna a tla a choga fela ka koolo eo e khutlile. Erile utoi e fela a tla a nte a thothomisa a ka a tla go utlhoela fa khunagali e agile mo lutheng tsa mashoro o a bafalali, a o mo Vryburg. Erile are o ea ger, a thabela khunagali e nte e shala litlasi tsa Baru le sele, ebile ba ene magoo; goro ere eaba eare mogatsi o bolaloe ke nna. Tsa mo kapa segoafi nea tsa Goromente, tsa mo latlhelu mo chankanang. Kgatsi e sa seko.

G. MOTSELEKATS, Tsa la ea Gerona yaanong e kopanye. Moko o ka eua koa Kapa, a rala Matebeleng le Boshona, a ea go tse e koa kgakala-kgakala koa Salisbury, a phololela a ba a ea go thaba leatle koa Bara, koa Bothabatsisi, koa Mopotakasing. Go agoo tsalana ea muelo go eua mo Bulawayo go ea koa thoyanang ea Matoppo, koa repa sa ga Cecil Rhodes se ikhantseng. Tshimo eo e akarile lefatsho yaanong e kgabiso a ka tsatsetseko go tla yalo mungoo le liyonyana sa mthale-thale. Ekete go unatanyoe gore likalo tse ntsi a bonolo ka 2¹, yaanong li romeloe ka pevi, le megala yaanong e itese ka 2s.

Ntekane ntsi ga ese ebe e fela *Bochestransland* Vura e habela fa Magerestrat oa Fohali ka tshipi e e fatleng, ana a ile meletsoaneng oa Transfala, go lebagani le Vryburg go ea go kopanyea le Komandant go e marabile ale 84, a e e a tseleng, agi Komant v n Zyl, Mr. Roberts a ba bolelele gore fa ba ka ea Torongng li ine, la o tla ba tsinya mo teronkong, pa piri li romeloe koa Kapa me ere pampiri li ba kwatlha; e e bone ba amogo lirontu fela. A gana van Zyl a ba a bilizant. Are a lesioe fela e eaga a e a ka a thatholeo. A bota go o lile litlasi, tse lingoe tse Magerestrat o bile are li ka arayan e bogoo go bogolo. Eare go seua go unabisangoo ka tuka se se telele Magerestrat a tla eare maforkanere a bota go dikongng.

Molaeli oa Natal.

SIR HIGH McCULLUM ona a etetsa Manzula koa bo lokasing ba Natal a fitlha a nna picu go gongoo a ba buisa ka tsa tiro.

Are : Ngongorego ea, lona ke gobo lo lutha £4, koa nngoa mo tling ngoo le ngoo. Fa ke lo seolela thito ea ngongorego eo, ke tlhaganeletse, nkarere methale ea makasi a lona mebeli — a ga Goromente le a mo polasing tsa Makgoa. Mo Lokasing koa Pusho lekgetho ke £4, koa Makgoa lekgetho ke £4 fela. Me selelo sa lona bogolo ke sa khiri. Le Makgoa a lela ka gore khiri ea matlele e a lijolase e palame bobo Seo ga se se ka kganeloang ke molao, thusho fela ke motho a thogela khiri e o mo go eone, a ipatlela e thothotho ea eone e oling; le lona fa lo luelisioa bobo mo polasing ga gona thusho fela faese go ipatlela bonno mo polasing e e thothotho li fokoloseng. Kante Baneho lefatsho le nte le lo eua linang le tseua mo liatlang tsa Baneho ba sele ba ba lirang ka gobo lona lo sa lire. Kanutha eotlho tsa Koloni goa leloa, gatso baliri ba thohoka ka Baneho ba nna mo mungang fela ba sa lire sepe. Fa lo sa thogele mekgoo eo, ga lonko lo thloha lo lelesioa ke lekgetho yosi, lo tla lelesioa le ke go thohoka tiro ka Makgoa a tla hira makubi a lo gane. Ke bna le lona yaka tsala le Kgosi e kgolo ea lona, ka golo ke sa itumeliseo ke go lona mathasante a nakula a thohala roro; ka likepa go tla go lira tiro e ne e choanetse go tiroa ke lona. Metha ea bogologolo, e lo ne lo lira ka kgoeli lile thuro, lo iketle ka lire 9 mo nngoaeng e fetile. Fa lo rata go tlogetsa lithogoo tsa lona gore li se neole lo choanetse gore, ere lefa lo iketle ka kgoeli lile thuro, lo lire ka li roba mungoo, mo nngoaeng. Tsamaeang he lo fitlile lo thobolele merafe ea lona kafa ke nte ke lo bntsa ka gone.

Sabobeli ke nta lo gatelela go noa ga qhali, ka ke lona fa go gona thata. Ma Zulu ekile eare ele morafe o montle, o o molemo, o o ikokobeliseng; me faele yaanong a nte a olo mo bothhaliseng; lithong yo bo a amogang maitseo otlho e batho, ebile ke eletsa gore bogolo lo kganelo basali ba lona mo botagang.

Utlhang Khoo a rata Likabore! A ko lo bntle litsebo lo iphophothe unathana a lo mo go oue, ere kgono lo palama ka gotho loa Ma Zulu.

Utlhang Khoo a rata Likabore! A ko lo bntle litsebo lo iphophothe unathana a lo mo go oue, ere kgono lo palama ka gotho loa Ma Zulu.

ADVERTISE
in the
Gazette.

PHUTHEGO COO RA-TLOU.

Go MORULAGANI,
Mabokoozana a me ke a : Ke bano golo kga e Phuthlago ea Etiopia, mo yana lehoko lo tse ke kele weteo gompyene mo go omi, yo le jesi "ga e ke e gafana ka Seko, ja namane e nte ele ka." "Me ke rata go ka thomamisa ba mo go eare ea ga Khunzana (Phuthlago) go tla gawwa ka sekapa khalaboko. He- l'm! A ke didinal, dum'la kgesi lo bo Jacob Mosee.
Ke nna eo gago.
S. S. MORULAGANI.

KORANTA ea BECOANA

E KA BONOA MO GO BENG BA MAINA A A LEBAGANENG LE MAFELO A A LATOLANG.

- Lelokana: Chief Michael Moile.
- Kraaipan: Chief W. K. Letsajai.
- Vryburg: Mr. E. Lekone
- KIMBERLEY:**
Mr. A. R. Mashoko, Messrs B. Ferraris & Co. (Beaconsfield) Rev. G. Windisch le Mr. W. Sengela.
- Modder River: Mr. A. Krenski.
- Springfontein, O. R. C. Mr. M. P. Melato.
- Bloemfontein: Rev. J. Monyatsi.
- Krabbant: Rev. J. D. Goronyane.
- Thoonstádt: Mr. E. M'belie.
- Winburg, O. R. C.: Messrs Bergstedt & Gerlach.
- Johannesburg: Mr. R. Ramitloo.
- Ehlandfontein.
- Motlousane: Mr. A. E. Moremi.
- LE LITEFO** li ka neolea hote, ka thothotho tse li kaboeng, ebong :
3d. ele ngoo, 4/- kgoeli tse thar.
7/6 kgoeli tse 6, kgono 15/- ka nngoo.

KITSISHO.

GO itisioa go nna polelo ea poutslu, fa Metlho ea Koffyfontein e esale e coalu ke nta yaanong e huree.

Tabereki bothe ba lalioa gore fa ba batla tiro ba tlakano Mafeking, ba tha utlhoela boyotlho, ba bukanyeloe le tsele, kafa Kgosing mo Goro Tshili

W. S. WHITWORTH, Molaeli.

Thaka e eang Metlhoeng ea KOFFYFONTEIN e bolola monko Loxbone, lo litshipi otlhothaliri lu ba elatsang eo ea teng lu choanetse go imabanyetse terena eo. Ea ka bona thaketso tsele le mungoo mo go lo MR. GEORGE MONTSHIOA le MR. JOHN MOLOBONG, kefele mo go nna.
Chas. Goodyear
Mafeking.

KAJEE MAHMOED,

Morekisi oa Liloana Cotlehe.

Go bapa le ntlo eaga Mr. FRANCIS Ra Lerothodi.

LITLHAKO ! LILHAKO !! LITLHAKO !!!

Tsa Banna, Basali, Makau le Banyana, Printe ea se Botumane e ea Mekgabo.

LIAPARO tsa Banna tsa Basali le tsa Banyana.

MAROKGOE a bagole le hanyana.

LIFLENI tsa mebala eotlehe. Liyo. Mabele lilo tse li boeng le sa meteme.

KITSISHO E E BOGALE.

BAEPI BALIRI LE BABEREKI.

Ba tlhokafala mo METLOBONG ea XAGALA ea VII. EONSDRIFT. Mo Nokeng e Tshedha. La Meleloaneeng ea Orangia le Transvaal.

Tsela ea baliri, go coa mo mpaang e tla lueloa ke Likompu e ka fitlha ba neoe Marobalo le liyo koantle ga theko.

Tlang go lira tumalano le

H. B. THOMPSON,

Molaoli oa Likoutu.

Arrington Street, Mafeking.

Go lebagana le Ofisi ea ga Minchamo.

B. JAGIRDAR.

Go bapa le Apothike ea ga LENNON.

O itsise Litsala tsa bo tsa Secoana fa rekisa Lithoto tsa Methale eotlehe.

LIYO LE LIAPARO:

ka ttheoathloa tse li oleng.

TLANG LO ITEDATEBELE GA LO NKO LO IKOATHLHAEA.

W. MORRIS, MOAGIOA MATLO

(Kafa morago ga Kercke ea Wesele Toropong), MAFIKENG.

Lithoto cotlehe tseli ttheoathloang ke Baagi li mono.

Litlnomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka ttheoathloa tse li oleng.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melemo, kafa ntheng ea ntlhaha-tsatsi ea MARAKA OA MAFIKA.

Melemo ea 'Maanete.

GO GOT'HOLA le SIEPLIHA
COOPERS PECTORAL BALSAM. 1/6 le 2 9 mo bottle leng
FUBA TSA BANYANA
COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE. 1/6 le 2 0
OA FIVERIS
HUTTON'S FEVER POWDERS. 1/6 Phuthelanyana
MALA le MOGALIKIEGO.
COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/6 ka letlovyana
SA GO PHAMPHANYEGA MARAPO.
COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE. 2 00. ka letlovyana.

BAAGI ba ba kgakala ba ka koantle Morekisi oa KORANTA le ba ba tsa tsa tsa tsa METHUSHOANA e e eletsegang e.

W. N. COOPER & Co.,
Morekisi oa melemo

A. Krenski,

Litoro tsa Secoana,
MODDER RIVER STATION.
THAILOE KA 1902.

Morekisi le Morekisi oa Liloana tsa Methale cotlehe.

LINOO, LIYO, LE LIAPARO.

BOBOA le MATLALO a rekoa ka ttheoathloa tse li golleng. LE MABELE LE MEBILI, e e rekisioang ke BECOANA.

TLHOATHLOA TSAME LI SIAME THATA.
A. KRENSKI,

Noka ea Khaba.

Dawson & Haddow,

BABETLI, BAAGI LE BATLOMISI BA MATLHO.

Babali ba Koranta, fa ba coa kgakala, ba ka tla go batla lithoto tsa goaga monogorona, FANO, GO LEBAGANA LE TSHILO MO MOKGOATHENG OAGA Ra-Motlana, mo MAFIKENG.

C. BRUHNS, GENERAL DEALER AND PRODUCE MERCHANT, VRYBURG.

O nale Maupe a a siameng, Mabele, Mili, Kofi, Shukire, Tee, Likgong, Likobo, bo Baki mesese le marokgoe le Lilo tse lingoe cotlehe tse li ka bonoang mo Setorong se se golo. Maikaelelo a me ke ttheoathloa tse li fokolicoeng.

C. BRUHNS, Morekisi, Vryburg.

ADVERTISE

IN

Koranta ea Becoana.

Koranta ea Bechoana,

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE.

Labour, Sobriety, Thrift and Education.

No. 12.

MAFIKENG, MATLHACO, NGOANATSELE 1, 1902.

Ferdinand J. Jacob,

MO SETORONG SA BODILOGO SA LI

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Likobo, Liaparo, Licosla le Liroalo tsa methale eotlhe ea Banna le Basali

Gago Setoro sepe se choereng liaparo yaka sa ma.

Gago Morekisi ope o tloathloa li koa tlase yaka tsame.

Ke rekisa ka tloathloa tsa Engelane.

EO REKANG THOTO E E TLOATHLOA E LETANG LI, O TLA ABOLA SENOLO SE SE nang le lichoancho tsa Banna ba Bantle Kgosi le Kgosisali, kafa ntle.

Barekisi bame ke Bana ba lona, ba Mr. George Muthusi, M. M. Leshomo, D. Mofhata le bahangoe.

Fa lo batla liaparo tlang koano go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY,
MAFIKENG.

MINCHIN & SONNENBERG.

Babueli ba Makgalla a Englatse, a Kholo, le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG. & MAFIKENG.

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,
MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Libatana, Mabele, Mabili, Linaka le lipapali tsa Secoana eotlhe.

Ba nale matlo koa

Malibogo,
Geysdorp,
Molopolole,

Ga-Khunoama,
Phalache,
Mhalapye.

H. MITCHELSON.

MARONAKO
OA MAFIKENG

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa methale eotle, le Liloana eotlhe tse li tlhokoang ke baagi ba ba kgakala le Toropo.

EANG GO

Godfrey & Tangney,

MO LIKAGONG TSA
Mafeking Mail.

Fa lo batla

Tlhoathloa e e siameng ea Diaparo tsa methale-thale.

Tshipi eotlhe li tla le aparo tsa banna basali, banyana le lithako. Diprinte, Marino, Bokaliko, Aparo tsa Kemo yalo yalo.

Tlang lo iponele ka losi.

S. KEMP & Co.

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang
Lithako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,
Lipampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,
Mesese le aparo tse lingoe,
Methale-thale ea Lisilika.

TLANG LO ITEBATEBELE.

E. Solomon,

GOLEBAGANATLE STESHENS

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le Bahumagali, Bohutshe li Lithako

Go nale Licoana tsa Mecemo le Lince.
O itse Secoana eang go muisa tala.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshipi eotlhe.
Mabili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 22.

Telegraphic Address: "DENNISON." Mafeking.

W. MORRIS, MOAGLOA MATLO

(Kafa morago ga Kereke ea Wesele Toropong),
MAFIKENG.

Lithoto cotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.
Litlhomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi oa melemo, kafa ntlheng ea botlhaba-tsatsi ea MAPAKA OA MAFIKA.

Melemo ea "Maanete."

- CO GOT'HOLA & SEFUBA
- COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo bottle leng.
- FUBA TSA BANYANA
- COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.
- OA FEVERS
- HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana.
- NALA le NOGALIKEGO.
- COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1 - ka letloyana
- SA GO PHAMPHANYEGA MARAPO.
- COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2s 6d. ka letloyana.

RAAGI ba ba kgakala ba ka boalela Weruaganyi oa KOKANTA fa ba rat 42° romelo METHUSHOANA e e elatseng e.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyi oa melemo

Dawson & Haddow,

BABETLI, BAAGI LE BATLOMISI BA MATLHO.

Babali ba Koranta, fa ba cfa kgakala, ba ka tla go batla lithoto tsa go aga mono gorona,
FANO, GO LEBAGANA LE TSHILO
MO MOKGOATHENG OAGA
Ra-Motlana, mo MAFIKENG.

C. BRUHNS,

GENERAL DEALER
AND
PRODUCE MERCHANT,
VRYBURG.

O nale Maupe a a siameng, Mabele, Mili, Kofi, Shukire, Tee, Likgong, Likobo, bo Baki mesese le marokgoe le Lilo tse lingoe cotlhe tse li ka bonoang mo Setorong se se golo. Ma'kacelelo a me ke tlhoatlhoa tse li fokolicoeng.

C. BRUHNS, Morekisi, Vryburg.

ADVERTISE
IN

Koranta ea Becoana.

RALICHOANCHO,

(Ka tlaase ga Grosse e tons, Ka Feemaneng.)

O eletsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale la ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Lilitlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock
Corner of Jones Street and Dutoitsvan Road. Kimberley.

L. Hoffmann & Son,

BULAWAYO, MAFIKENG, AND VRYBURG.

KE Bareki ba bagolo ba Bob'a: methale cotlhe.

KA MALL.
A ISENG OTLHE KOA GO BONE.

Ba rekisa matlalo a mantle a nku tsa Secoana, a go lira likobo.

J. Wilson,

**O BESA MA-
ROTHO A A
MONATE,**

go lebagana le Hotele
eo ra Thamo' a Poo,
mo Bulawayo Road.

A. G. JEFFERY,

Moreki le Moananyi oa Liloana tsa Methale cotlhe.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng ye le lirelang Becoana tshiamisho. O tla rekela ka thomelo.

A. G. JEFFERY,
Koa Khuala.

KITSISHO EA BAGATISI GO BOTLHE

Kitsisho e liragala yana-tare sa tlhole re nale kabalano le "Mafeking Mail." Fa re re MO TLUNG EA KGATISHO re bolela fano likgatishong tsa Becoana, tse li mo Likagong tse lincha coo ra De Kock, mo Main Street, Mafeking, go lebagana le Bank; ke mo re ikgatsetsang "Koranta ea Becoana" gone.

Address eone ga ea fetolola esantse ele
SILAS MOLEMA,
P. O. Box 11, Mafeking.

F. C. MYBURGH,

(ISAKA)

George Street,
KIMBERLEY.

Mesego ea me e itsioe sentle ke babereki ba Metlhatlhelo.

Lefa u lere khai tsa gagu li tla segoa ka tlhoatlhoa tse li ohocolocoeng.

E. T. COGLE,

(Mo Goora Seotile)

Upper Jones Street,
Kimberley.

Linana tse li mahura tsa linku tse li tlhayaong mono, gae.

Nama tsa Nku, kgomo, namane, kolobe le lipuli tse li tlhophilong. Tlhoatlhoa tse siameng thata.

Mo tseleng ea No. III

JAS. LAWRENCE & Co.

Barekisi ba Mabele le Lipati. Ba Kontraktela Pusho ea Egelanae.

Liyo tsa Tshimo ka tlhoatlhoa tse li oleng. Fa o tsaca bontsi o fokoleloe. Becoana ka Griqua West, Wenkele ya maule ke yoo.

Go buja le Post Office,
Old de Beers Road,
Kimberley.

A ko le bonteng yaka Makgona ale... a re lekeng go tseba... mabela mo go bone. Pa-nerafe ena...

Mr. T. D. P. LESKAKE: Lame-... luma la Morona ka lerato kaga... Kreste. Morona Moshoeshoe...

Uthang Barolong. Mr. Mzimba... are felo ga lona go chomatsene Ke-... lechi. Bashotho bare e Leshula le...

Miss Sarah Gwaleni a ubela Mo-... ruti Mzimba hatshe oa montlana... eo o mo choanlang eane ekele o...

Mr. I. I. Hlangwani la A. Ngwa-... heni le bone ba bona. Thapelo ea...

LIKGAOLONYANA.

Re tlhola re utloa gotoe Mayita... a rata mali re nne re belaele. Mongoe...

Batsamai.

MASTER MONTSHOIA MONTSHOIA... He utloela ka Mr. Peregrino oa... South African Spectator, fa moroa...

Enyelane. Coelo-pele ea thut... ea mosimanyana eo o thlomele... koma mo pucenane ea ragnemo-golo.

MR. JOEL M. MOTSHEGARE.

Mongoe le mongoe eo o e-... tsang tlhaholole ea Bancha ha... Afrika ota tumela thata go utlha...

MATHLHASELOA, PAS OPI

Letebeyana lengoe maloba le... shule mo Lokeshene; eare fa lea... go batloa lijutho ya rulo. E...

LINTOA.

ARISINYA. Go tlhabana ntoa... ngoe ea Manyesemane ko Somali-... land, North Afrika. Morona...

BONTKROST. Koroto ynanng... ga thole a utloela go iphethile... sethloli se sele. Bare ma yaguge...

MARABANYANA mingoe gup-... e utloela nthla ea South America. O moncho...

MAGOSI A SEBURU.

Bo General Botha de Wet le de... la Rey ba santse ba tsamaisa bo-... kopi yon lone ba amogela limpho...

Ekte ga nke ba tlhola ba ea... Amerika. General de Wet ene... are a ba thola koano ka bonako...

Gatso erile bale koa Fori babo... ba tlhathla losika lsa lone kafa... lo eang Mforang; e erim o Hol-

BLAEMFONTEIN, Lady Brand

Kronstad le Harrismith ke mo... pusho ea Engelane e ikaeletseng... go thlona metshe ea Mashodi, a...

FRIENI ea Bloemfontein

Mr. Marthinus Steyn, eo ene... ele President oa Frei Stata ko... Italia. Lingaka tsare ona a choe-

BULAWAYO. Khane ea Bula-

wayo e ngongorega ka ga Bancha... ba ba pahungu li baesikele gore... ga eke ere bale mo toropung ba...

MR. S. C. CROSWRIGHT SCHUB-

NER. Re itumela go utloa fa more-... nana eo a emola go tsena mo... parlamenteng ka setlho sa Coles-

Tsa Bakoaleli.

MELAO EA TRANSEFALI.

Masemoane, Lohurutsho, 24 October, 1902.

GO MORULAGANYI.

Erile Ntwa e ise e tlhabane, re... sa busioa ke Maburu ba re sa itumele... re sa Modimo gore bahengoe ke...

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea MENO, yaanong o bu-... lugetsa fa musyja ga tseba mo... COHEN'S BUILDINGS, go lebagana...

J. B. HERD,

EO O BA'LENG LE JAKOBA, MO

Dikagong tsa ga Whiteley.

Ke Moliri eo o simonng oa D... molosi. E is koa ga ene o h... nak) sa gugu sa on de.

SHEPHERD & SON,

Mo Mokgatsheng oa Balamoya.

Go lebagana le Steshene sa Kutshe.

Baيري ba liio cotthe

tse maleke: tse di choanang le go thula le go momela lisenke.

O TLA BAAKANYA NTLO LEFA ELE GO ETLEE-TSA LITHULELO TSA EONE.

Ba lira ka mirumo, ba kaba-... lipompo le lilo tse lingoe tsa...

Fa u batla sengoe mo go bone... a tha ba bona go lebagana le...

Mo Mokgatsheng

BULAWAYO.

KORANTA ea BECOANA

E KA BONOA MO GO BENO BA MAINA... A A LEBAGANENG LE MAPELO A A...

Linokana: Chief Michael Moiloa... Kranipan: Chief W. K. Letsupa. Vryburg: Mr. E. E. Kone...

Mr. A. R. Mashoko, Messrs B. Fe-... rarris & Co. (Beaconsfield) Rev. G. Windisch le Mr. W. Songela.

Mr. A. F. Moremi. LE LITEFO li... ka thabaneha le li kalloeng, omng:...

B. FERRARIS & Co.,

(Ramoehankana le Ramonana.)

Ntlo ea bogologolo ea lilo tse li rekang ke Bancho.

Lithoto tse li Tlhakanyeng

tse aparo tse li segecoeng ruri, marokgwe le lipaka tsa setofa, Forobele le Kasimere. Aparo tse li choeu tse litsetha tse li ncho le tse li methala. Bo Yase, Mabemp, le khai tsa kafa teng tsa methale eotlhe. Bo serete le eng, le eng.

LILLO TSA METHALE, TSE LI TLHOPHEGILENG KA TLHOATLHOA TSE LI MOLEMO.

Lihobo, Bpale, Liprinte tsa Germane le tse lingwe. Liphako tsa banna le basali, &c., &c.

Mabete a Sertona. Mili le lilo tse lingwe, li romela go gae, lefa ele ka tereteng koa motho o ratang li ea goue.

GAKOLOGELOANG RAMOCHANKANA

B. FERRARIS & Co.,

"THE CORNER."

Pniel Road and Thompson Street.

P.O. Box 153.

Telegraphic address:

"Ferraris"

Kimberley.

Kimberley

J. F. FLYNN

(FLENI.)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale eotlhe ea Lithoto tse li tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi koa Engelane, ke li to neele ka tlhoatlhoa tse li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka tlhoatlhoa tse li golileng, ebong:---

MAE: 15/6d le 17/6d. Kafa bogoleng 700 one.

LIKOKO: 25/6d le 35/6d. Kafa bogoleng 700 one.

BECHUANALAND: 10/6d le 12/6d. Kafa bogoleng 700 one.

BECHUANALAND: 10/6d le 12/6d. Kafa bogoleng 700 one. I tsa lilo tse setoeng sa ga FLENI, o tsa lo rekela ka chonelo GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping.

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG MAROTHO aga MA-LEU!

Lo a shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA=LEU, Taung.

F. J. Myburgh,

(KLEEN-ISAKA.)

OLD MAIN STREET, GAUPEI LE LIPASSE.

KIMBERLEY.

Mesegi oa aparo tsa banna

Fa a laita, Malatu Marase kgono Semape, le tsa sega fela. Ebile ke rekisa le aparo tse li segecoeng ruri.

Tiro ka Lekgatlakgalla.

KA TLHOATLHOA TSE LI FOKOLICOENG.

PHILLIPS Bros.

Kafa morago ga Minchamo,

CARRINGTON STREET.

BAREKISI BA LINAMA TSE LI MAHURA TSE LI TLHABILOENG MONO.

Gare ekhise linama tsa Australia tse li retelelang Bancho Linama Cotlehe li tlhaya mono gae.

PHILLIPS BROS.,

CARRINGTON STREET,

MAFEKING.

J. C. Smith,

(MO GORA SKUNERATA)

Long Street Kimberley.

Liyo Lino, Liaparo, Litlhako tsa banna le Basali ka tlhoa-tlhoa tse li okocoloeng.

Lefa Mr. Schoonraad a tsamile, barekisi esale bagule ka le rekisetsang Becoana ka matseo a magolo.

I. HITEN & Co.,

BAPANTISI, BAREKI le BAREKISI,

MAFIKENG.

FANTISI LINNA LITSHIPI COTLHE.

ka Loaboraro le KA MATLHACO.

MO GARE GA TSHIPI ba rekisa methale ea Lhoana:

MECOKO e bogale, ke gone e coang koa Transvaal.

Mo SIEGE BUILDINGS, go lebagana le

RAILWAY STATION.

Koranta ea Bechoana,

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE.

Labour, Sobriety, Thrift and Education.

No. 13.

MAFIKENG, MATLHACO, NGOANATSELE 8, 1902

Printed and Published by the Proprietor, at the Press of the Government Printer, Mafikeng.

Ferdinand J. Jacob,

Mr. Seteroig sa Bogobogolo Sa bo

WHITELEY, WALKER & CO

MOREKISI OA LIAPARO.

Methale eotlhe ea Likobo, Liaparo, lecala le Liroalo tsa methale eotlhe ea Banna le Basali

Gaga Setero epe se chbereng liaparo yaha sa me.

Gaga Marethi ope o (thoatlhoa li kaa tase yaha tase)

Ke rekisa ka (thoatlhoa) ke Engelaane.

En rekisa Thote e, e (thoatlhoa) e tlang li, o (ta) abela seano le se nang le tshoancho tsa Banna-ba-Pantle Kgosi le Kgosi, kata otl.

Bareki bame ho Banna ba Yona, ho Mr. George Mathasi, M. M. Le-hono.

B. Mafikeng le tlang.

Fa le batla liaparo tlang koane go

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA, WHITELEY.

MINGHIN & SONNENBERG,

Babueleli ba Makgotla a Engelan, a Koloni, le a Bechuanaland.

LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

BOTLHE EA LITHOTO,
MO MARAKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Liba-
rana, Mabele, Mebili, Linaka le lipapali
tsa Secoana eotlhe.

Ba nale matlo koa

Mabotgo,
Geyserdorp,
Molapolele,

Ga-Khuanatli,
Phalachwe,
Mhalapye.

H MITCHELSON,

MARONAKO
OA MAHURUPING.

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa
methale eotlhe, le Liloana eotlhe tse li
thokoang ke baagi ba ha kgakala le
Toropo.

EANG GO

Godfrey & Tangney,

MO LIKAGONG TSA
Mafeking Mail,

Fa lo batla

Thoatlhoa e e siameng ea Diaparo tsa me-
thale-thale.

Tshipi eotlhe li tla le aparo tsa banna
basali, banyana le lithako. Di-
printe, Marino, Bokaliko, Aparo
tsa Kemo yalo yalo.

Tlang lo iponole ka losi.

S. KEMP & Co.

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang
Lithako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,
Lipampiri tsa Marifi, Listeisi (Bostrok) tse lintle,
Mesese le aparo tse lingoe,
Methale-thale ea Lisilika.

TLANG LO ITEBATEBELE

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STESHENI

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le
Bahumagali, Bohutshe li Lithako

Go nqo Liloana tsa Motome le Lino.

O itse Secoana eang go muisa fela.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaeo, tshipi eotlhe.
Mebili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 22.
Telegraphic Address: "DENNISON," Mafeking.

W. MORRIS, MOAGIOA MATLO

(Kah maraga ga Kerke ea Weske Teropang).
MAFIKENG.

Lithoto cotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono.
Litlhomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi ea melemo, kaah mtheng ea motlhaba-tsete ea MARAKA OA MAFIKA.

Melemo ea 'Maanete.

GO GOTHOLA & SEFUBA
COOPER'S PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo botteleng
FUBA TSA BANYANA
COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.

OA FIWERE
BUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phuthelanyana.
MALA & MOGALIKEGO.
COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/6 ka letlhoana
SA GO PHANFANWERA-HELEAPO.
COOPER'S GONORRHOE & PILE MIXTURE, 2/6 ka letlhoana.

BAAGI le ka kgakala ba ba katla go batla lithoto tsa go aga monogorona, PANO, GO LEBAGANA LE TSHILO MO MOKGOATHENG OAGA Ra-Motlana, mo MAFIKENG.

W. N. COOPER & Co.,
Moananyi ea melemo

Dawson & Haddow,

BABETLI BAAGI LE BATLOMISI BA MATLHO.

Babali ba Koranta, fa ba coa kgakala, ba katla go batla lithoto tsa go aga monogorona, PANO, GO LEBAGANA LE TSHILO MO MOKGOATHENG OAGA Ra-Motlana, mo MAFIKENG.

C. BRUHNS,

GENERAL DEALER AND PRODUCE MERCHANT, VRYBURG.

O nale Maupe a a siameng, Mable, Mili, Kofi, Shukire, Tee, Likong, Likobo, bo Baki mesese le marokgoe le Lilo tse lingoe cotlhe tse li ka bonoang mo Setorong se se golo. Maikaelelo a me ke tlhoatlhoa tse li fokolicoeng.

C. BRUHNS, Morekisi, Vryburg.

ADVERTISE
IN

Koranta ea Becoana.

RALICHOANCHO,

(Ka class ga Orolosa o bona, ka Fosmaneng.)

O eletsa go itsise Litsala tsa bo tsa gale le ebile a eme sentle fela yaka gale mo maemong abo a gale. Marokgoe, Likobo, Bohutshe, Lilitlhako le Aparo tse maanete li ka nna tse rekoa gone fela yaka gale.

GOWIE BROS., under the Clock
Corner of Jones Street and Dutoitsman Road. Kimberley.

L. Hoffmann & Son,

BULAWAYO, MAFIKENG, AND VRYBURG.

KE Berekhi ba bopole ba Boba: methale eotlhe.

KA MAIL
A ISENG OTLHE KOA GO BONE.

Ba rekisa matlalo a mantle a nku tsa Secoana, a go lira likobo.

J. Wilson,

O BESA MAROTHO A A MONATE,

go lebagana le Hotele eo ra Thamo' a Poo, mo Bulawayo Road.

A. G. JEFFERY,

Moreki le Moananyi oa Lilonana tsa Methale eotlhe.

MODDER RIVER.

Rekang mo Lewekeleng ye le lirelang Beoana tshiamisbo. O da nke'a ka thoanelo.

A. G. JEFFERY,
Koa Khaba.

KITSISHO EA BAGATISI GO BUTLHE

Kitsisho le litagala yana fare sa thole re tale kabalano le "Marketing Mail." Fa re re MO TLUNG EA KGATISHO re bole'a tano litagatshong tsa Beoana, tse li mo Likagong tse lincha coo ra De Kock, mo Main Street, Mafeking, go lebagana le Bank; ke mo re litagatshong "Koranta ea Becoana" gone.

Address eone ga ea fetolosa esantse ele
SILAS MOLENA,
P. O. Box 11, Mafeking

F. C. MYBURGH,

(ISA K.A.A.)
George Street, KIMBERLEY

Mesego ea me e itsioe sentle ke Saberechi ba Metlhatlha.

Lefa u lere khaki tsa gaga tsa segona ka tlhoatlhoa tse li olocolocoeng.

E. T. COGLE,

(Mo Goora Sotla)
Upper Jones Street, Kimberley.

Linama tse li mahura tsa lile tse li tlhayaong mono, ga

Nama tsa Nira, kgomo, manama balobole le lipuli tse li tlhathathoeng. Tlhoatlhoa a siameng thata.

Mo tseleng ea No. 111

JAS. LAWRENCE & Co

Barekisi le Mabile le Lipati.
Kontroleke Ponto ea Englan.

Liyo tsa Tshimo ka tlhoatlhoa tse li oleng. Fa o tseba le tse o fokolelloe. Beoana le Gama West, Wenkele ya manama ke yea.

Go tseba le Post Office.
Old de Beers Road, Kimberley.

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.

Uliri ba bagolo ba Lithako, mo
SOUTH AFRIKA.

Letshep ye le sa itsioeng ke baagi ba Bechuanaland.

Tla u li lee u bone u sa tlhote u kgatlhoa ke lithako li sele.
Tlhakosa Banna, tsa Basali le Banyana, motletse-tletse.

Fa e le Tlhoatlhoa cono li ole.

Go bapa le Lichosheho, kafa ntsheng ea Bophirima-
tsatsi ea Maraka.

PHOTO
ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE
DEALERS

ISA SECHOANHO ba gagu ba sa afise ka mabala eotlhe e u e eletsang. Ba-tla se atolola ere u ipona
itshabe: Bone le Bogolo.

Lichosheho le tsengoa mo liponing tse li eletsang.

KE BARKLY ba lichosheho tsa ntoa ea Mabura tse li leyoang mo ligalasing, tsa ba Underwood &
Underwood, u bone Mashole a nise a thabana eotlhe ba ntoa. Ua li thoka koalela.

JAMES BROTTIERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

BAROLONG,

ba RUNGOANA le Bogale!

Lelele NTOA ea MASHOROPU loa e SHOETSA,
YAANONG ITIRELENG SEKAO SE SE 'NETSEN

Metlholo ke e:

TLANG GO REKA, MO TLUNG EA KGATISHO,

Lichosheho tse li galalelang mo liponing. U tla
tlhola u di bona kae fa u sa di reke e sale yaa-
nong? Tla u bone BO-YORI ba thabana le baba

MORGABO • MOGOLO MO TLUNG.

W. Lock,

MAGOGONG

O eletsa go nisee litaba tsa bo
tse Bathaping le Becoana
ba hangoe ba Kolong le Mago-
gong fa a hlogetse mo ma-
nnonng abo a gale mo Mago-
gong. Lithoto tsa methale
eotlhe li ka bona mo o gong
ka tlhoatlhoa tse li
lekanyeng.

HADJE NASSIEP.

Mosegi ea Appara tsa
Banna.

O rata go nisee litaba tsa gague
fa a sale mo mannonng a gague a
hogdigo, mo Ross Street,
Malay Camp.

MESEGO ea GAGUE e siame thata.

THAKA e e coang METLHA
tlhelong

Mosegi oa maaneng ke eo!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

W. G. KIRKPATRICK,

MOREKISI OA LILOANA COTLHE.

GO LEBAGANA LE

Varata ea Railway, BULAWAYO

L PEACH,

"MODIHABANGOE"
Taung.

BATHAPING!

Lo di 'yang-Ge?

Rekang mono gaeno
lithoto tsa methale
eotlhe e e dihang ka
Bathaping ba gaecho.

Mono
Wenkeleng ya Bathaping,
Taung.

KITSISHO.

GO itshaba go nna polelo ea
pontaha fa Metlolo ea
Koffyfontein e sale e coala ka
ntso yaanong e buae.

Babereki botlhe ba laletsa
gore fa ba bala tiro ba th-
kuano Mafeking, ba da utloela
boyotha, ba baakanyetse le-
tse, kafa Kgoing mo Gora
Tshil.

W. S. WHITWORTH,
Molali.

Tlako e e rang Metlobong ea
Koffyfontein e bolola mono
ka Lebone la lithipi eotlhe.
Bali ba ba eletsang go ea teng
ba chonetse go ipakanyetse
terena eo. Ila ka boma litsete.
tse tse le mhang mo go ba
MR. GEORGE MONTSHIOA
le MR. JOHN MOLOBENG.
lefaele mo go nna.

Chas. Goodyear-
Mafeking.

KITSISHO

Re itaise ba ga rona fa re butse
Ntlo ea Ligo hafa morago e
metse ea go Ma 'A. Hessen mo le-
nrong. Bala botlhe le batsama
ba ka bona liyo tse li balateng
fano ka paka eotlhe. Re ikants-
Mr. C. Bareng eo lefaele sethako
re se bona se ka se bonang ka
ene.

D. TEOGO & MONONA,
Off Shppard Street,
MAFeking.

JAMES ADAMSON,
BARKLY WEST.

Tlako hangoe go Morekisi eo e rek-
lang ka tlhoatlhoa tse li ehang. LIYO
le LIRHAI tsa methale-thale eotlhe.
Lewenhele ya gague le stamete
Bacha ka gong le

Stoshene sa Napelsi a
BARKLY WEST.

A. LIVERS,

—KAPA MORAGO OA HESSEN—

O tshaba makoloi le likara
a li shafate Leme lia
bantango li apesioe bo seile
ba ba sha.

FRANK J. CROKFOED, Vryburg,
Mogante, Mueleli le 'Maakanyi oa
litsete. Gaus le Kantoroo ea
Fohuli.



E. R. KITSISHO EA BOGOSING.

Fatshe ya Tshireleco.

Nna, Ralph Williams, MOLAOLI OA FATSHE YA TSHIRELECO YA BECHUANALAND ka thata tse ke li neooeng, ke laola gore KGOMO, NKU kgono POLI e e mo felong fa go kgaooeng, fa yana go tla bilioang SCHEDULE "A," ga e nke e shuta go eona fa marakeng oa cone koa ntle ga tetelelo (fuese fela tse li izioang kong ka terena) li ka shuta fela fa li bolola li ea go hula kgono li ea go noa. Le gone eseka eare li bolotse yalo tsa tlola mahulo a cone, lefuele go tlola mo li noang teng gale, mo moceoling o o gauifi le meraka ea cone.

Mongoe le mongoe eo o tlolang molao o etlare fa a latofalicoe a lefesoie £50, (mashome a mathlana a liponto) fa a sena mali a tsengoe mo terokong ka sebaka se se fetang kgoeli lile tharo a lira kgono a sa lire tiro e e thata.

RALPH WILLIAMS.

Molaoli.

Mo Tlung ea Kgoiang,
MAFIKENG,
Ngooantsele 5, 1902.

SCHEDULE "A."

Lefatshe ye le kaioang fa gotimo ke Fatshe ya Morolong, ye le kgaoloang ke moleloane oa Bangoketse koa Bokone; ere fa kgokgoceng ea Bothabatsatsi ea moleloane oa Bangoketse le thulamale le lebe moleloane oa Transvaal, kafa Bothabatsatsi le kgaogangoa ke moleloane oa Transvaal, kafa Barua le kgaoloe le melajo a Ramathlabana le Molete le Ga Molopo. Kafa Bopfirimatatsi le kgaoloe ke motheo o o coang mo Molete o leba Mayana o ea go thatlola molaoana aa Matsetse, go ea go bera fa baakaneng eo moshoeu eo o kgaolang fatshe ya Bangoketse.

D'Urban Jackson & Co.,

**BAANANYI
LE BAROBI-KOMISHENE.**

U ka nna ua bona mogo bona.

BOUPE, FLOURU, SHUKERE, DIKOFI le DITEE.

TSE BA LI BEKISANG KA TLHOATLHOA TSE DI OLFEN.

**Maemo,
BULAWAYO ROAD,
MAFIKENG.**

BAHUKUTSHE.

Rekang fano game Liloana otlhe tse li thokoang mo ooleng ea Secana.

Diyo, Dinoo, Methathale ea Diloana tse dingee.
Ka thoothea tse di'oleng.

**SOOLTAN BAKER,
Maanoone,
TRANSVAAL.**

For the best value
IN
BOOTS and SHOES,
OF

ALL KINDS

Go to

W. M. Cuthbert & Co. Ltd.

Market Square,
MAFEKING.

**THE
Kimberley Saddlery Co.**

(Late C. Greatrex & Son),
WHOLESALE & RETAIL
SADDLERY, &C.

All requisites connected with the
trade supplied.

Orders promptly attended to.

Address: P.O. Box 179,
Market Square,
KIMBERLEY. Telegrams:
SADDLERY.

Notice of Removal.

**T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S.,
DENTAL SURGEON KIMBERLEY,** may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library.
HOURS OF CONSULTATION:
Daily 8 a.m. to 5 p.m. Sunday mornings by appointment.

Telegraphic address:
"Roberts" Dentist, Kimberley.

A. R. Mashoko,

OF
10 CENTRAL ROAD, KIMBERLEY.
Will make new Mattresses to order, and will neatly restuff your old ones.

Country Orders receive prompt attention.

CHARGES MODERATE.

STEWART & CO.

Fa ta lapileng le
MAFEKING MAIL.
Ba rata go utloatsa fa ba ba cheantsa motho ka maitseanape a magolo.

Thoothea 15s.

BACHAANTSHI BA BA PHOPE:

MAIL BUILDINGS

mo Marakeng oa

MAFIKA.

D'Urban Jackson & Co.

MERCANTS
COMMISSION AGENTS.

Representing:

**H. J. Rudd & Co.,
Edward Serie & Co.,
E. Lloyd & Co.,
American Novelty Co.**

SAMPLE ROOMS:

**BULAWAYO ROAD,
MAFEKING.**

Notice.

The undersigned is prepared to give lessons in vice culture and instrumental music (practice and theory).

GEO. B. ITSIKO.
Formerly Organist and Music Tutor, Zonnebloem College, Capetown
For particulars, apply Klanta Office.

THE SOUTH AFRICAN PECTATOR

A Newspaper published at Cape Town in English and Afrikaans. It is supplied to every apartment of the Government of the Cape as well as Natal.

The Champion of the cause of the Black Man.
Only 8s. per year.

Send three penny stamps for sample copy.

Publisher, F. Z. S. PEBERORH,
Box 670, Cape Town

**W. G. KIRKPATRICK,
GENERAL DEALER**

Opposite Railway Yard,
BULAWAYO.

**Eli Cohen,
MOLIMO A.**

Se tseeng magoe a tsoa loare ho ho go bona ditheo tse maitseeng Mago le ho rekense LEWENKELE tse mo mofokeng.

Diyo, Dino, Thoto ea Meteme; ga go tlhokoe sepe.

Litlhapi, Libifi Merogo le Mabele, Kofi le Shukere se tholeng lo rekisa go sepe.

E. COHEN,
Morekisi,
GA-MOLIMOLA.

J. B. HERD,

EO O BAPILENG LE
JAKOBA, MO

Lihagong tsa ga *Whitely.*

Ke Moliri eo o siameng oa Di-oroosi. E ise koa go ene o bone ntko ea gagu e sa onale.

LUELANG

KGOOLI tse tharo li fitle fa lo santse lo baba KORANTA lue. lang. Moliri o tsoaneoe ke Mauro a gaeae. Egatsho ga e tsamaisoe ke phefo e kgeloa ke batho, ba le bone ba lebele-taeng go hula mohuhuco oa lifathogo...

Ga lo gokololo goe go Matlhago tse KORANTA le mo maling gakoloboaeng.

KORANTA ea BECOANA

E KA BONGA MO OO BENO BA MAINA A A LESAGANENO LE MAPELO A A LATELANG.

Linokas: Chief Michael Moilen Kraapan; Chief W. K. Letsapa. Vryburg: Mr. E. L. L. KIMBLEBY.

Mr. A. R. Mashoko, Messrs B. Ferraris & Co. (Beaconsfield) Rev. G. Windisch le Mr. W. Songela, Modder River: Mr. A. Krenski, Springfontein, D. H. C. W. M. P. Melato.

Bloemfontein: Rev. J. M. Thabacana Rev. J. D. Kroonstadt: Mr. F. M. Winburg, O. R. C. Messrs B. J. stedd & Gerlach.

Johannesburg: Mr. A. E. Ellandsfontein. Matloasana: Mr. A. E. Mofem.

LE LITEFO. If ka peelo Bono, ka thoa ho ea li kailoeng, e boeng: 3d. ele ngoe, 4/ kgoeli tse tharo 7/6 kgoeli tse 6, kgano 13/ ka-ngoaga

Matsalo. LETRANE.—Mono Mafikeng, ka Loantha, November 3, 1902, mohumagali oa ga Mr. M. M. Leteane, mosimane. Go thapeli koa go ra Makgetla.

TSIMA.—Mono Mafikeng, ka November 6, 1902, mohumaga li oa ga Mr. Patrick Z. Tsima; mo setsana. Go thagile ngoetsi koa Bokone.

MOLIMO BOLOKA KGOSI. Matsalo a Kgosi a tla nna ka mosho ka Thipi... We a tla galaelioa ka tsatsi ya Bokhupo ka Loantha November 10th.

A Edward VII, a tshela ka bolele.

GOD SAVE THE KING.

The King's Birthday will be tomorrow [Sunday] and it will be observed by a Public Holiday on Monday November 10th. Long live Edward VII!

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, NOVEMBER 8, 1902.

I AM BLACK, but comely, O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar and the curtains of Solomon.

Look not upon me because I AM black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; they made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

THE MANNER in which the Peace Preservation Act is being enforced cannot fail to call forth a bitter protest from that section of the community who stand on the side of the Government in their darkest days, at the close of the last century.

Some little time back an official order flashed across the wires, directing the disarmament of the Town Guards and demanding that Arms so handed in should be sent to the Ordnance Department. When the question was discussed by the people's representatives, the Premier rose and proceeded to expound every word that was contained in the Official telegram and practically apologized that the whole thing was a misunderstanding.

We are told that this law is enforced in the interest of peace, but it strikes us that the powers have got hold of the wrong end of the cane. Surely they do not wish to insinuate that we were ever guilty of something like a breach of the peace! And why should we also be disgraced?

Just the other day, Sir Gordon was trying to pass an item of £14,000 for the re-organization of the Colony's Forces. What did he say? He referred to the "large native population in the Transkei" and instanced them as "one of the reasons why the defences of the country should be re-organized. What a striking example of official ingratitude! As late as this year, that part of the Colony was in such imminent danger, that Sir Gordon thought it fit to arm the Natives; to-day their presence is sufficient reason why the Colony should be defended.

We will wait and hear a little more about this business, as we suspect something at the back of it.

PERSONALIA.

Mr. C. G. H. BELL formerly R.M. here, is a member of the special tribunals Court, now sitting at Griquatown.

Mr. JUSTICE SOLOMON, of the Supreme Court Pretoria, is on his way to England on leave of absence.

PROFESSOR BISHOP may still be accommodated at the same rooms in Main Street. He will be here till the 15th instant.

Mr. C. C. SILBERBAUER, who succeeded Sir Richard Solomon as member of the House of Assembly, for Tembulaid, took his seat at the Bond Cross benches amidst loud South African party cheers.

SIR JOHN BUCHANAN of the Supreme Court Capetown, presided at the I.D.B. special Court at Kimberley on Monday. Three natives were sentenced to 5 years hard, one to 4 years, and one was discharged. An European got six years with hard labour.

THE Rev. G. E. Westphal of the Priel Mission Station, was before the R.M. West Barkly on a charge of High Treason. Bail was allowed, himself in £500 and two sureties of £250 each.

LAND EN VOLK says that "Barend Pool," Inspector-General of the N. A. C. Constabulary has gone to Zwaziland in consequence of disturbances reported in that territory. The "Advertiser" however, states that he is now in Kimberley on his way to Rhodesia, and is expected here tomorrow.

THE BOER GENERALS.

GENERAL DE WET is now on the waters, returning home. Generals Botha and de la Rey will probably continue their mission, on behalf of the Boer women and children to America. We trust that the appeal of these gentlemen will meet with a public reception that is as generous as their mission is benign.

Mentioning the generals reminds me of one I remember well, occasion to mention a few weeks back—ex-commandant Krizinger. When he embarked for Europe, he informed a cross representative that he was bent on a lecturing tour, and indulged in some very obnoxious suggestions on the South African Native Question. The unbrisk policy set forth by him in connection with this subject, caused us to pity that section of the British public whose lot it will be to listen to his vituperative discourses. We wished him and his companions all the failures that could attend an unpopular company on a lecturing expedition. The latest about Mr. Krizinger is that he gave his debut at Cambridge last week. A hostile crowd made a demonstration outside the building which was instantly taken up by the audience within. The police intervened and took away Commandants Fouché and Lambert. The orator was obliged to get over a wall and make good his escape.

All embryo politicians with similar views were similarly treated, the Empire would turn into a perfect paradise.

OWLISH HIEROGLYPH.

A seemingly sympathetic European friend showed us a time of eccentricities up something that we call The Owl, over some name which we will not attempt to pronounce, for fear of desecrating our jaws. The subject is a sorry attempt at the Native Question and it would be difficult to find more serious effects of mental affliction than are contained in that thing. For imbecility, mutinousness and vulgarity it would be hard to beat. We have examined our list of exchanges and we cannot be brought to reconcile any of them with the mediocrity of contaminating its columns by lending space to such vulgar trash. The patient continues his wild prattle with a proposal to someone—presumably his father—to "give his daughter in marriage to a black man; pah! Who wants an anarchist for a brother-in-law? Should he find one Kafir foolish enough to undertake the unholy contract he must take good care to keep them well within owl-light, beyond our range, or the misjoined couple will meet with its deserts.

Wedding Bells.

They chimed on Wednesday afternoon when Mr. P. J. Jacob led Miss R. Greenberg to the Altar. The ceremony took place at the Masonic Hall, the officiating pastor being the Rev. M. Harris.

It is not often, that invitations to an European wedding are extended to black guests or a "vice versa." But this was the case on this occasion, and the list of recipients included a decanter case, Native baskets and fowls presented by Natives. Advance Making!

Last Tuesday the local Cape Coloured people, attached to the Wesleyan Church gave an entertainment to raise funds for the erection of a place of worship for themselves. The entertainment which was held in the Native Congregational Church was richly attended and donations were fair.

We may mention that this entertainment was advertised to take place in the Native Wesleyan Church; but through some design, best known to the League and members, those Wesleyan Methodists were not allowed to hold their entertainment in a Wesleyan Methodist Church. But for the kindness of the Wardens of the Congregational Church, who placed their beautiful Chapel at the disposal of the Committee, the object would be frustrated.

We were not aware that the Church separated could be found within the League's meetings of the same religious denomination. (Our Pan's motto: "Eendracht maakt Macht") could most advantageously be adopted by the League's Meeting of the Wesleyan Church at the Municipal Location.

The Estimates.

[D. F. ADVERTISER REPORTS.]

On the vote for the Cape Native Labour Agent in Johannesburg, Mr. Merriman brought to the attention of the Prime Minister an article which had recently appeared in the Johannesburg "Leader" containing some grave criticisms on the treatment of natives on a certain mine, and stating that they were being paid only half the wages for which they had contracted, and further stating that scurvy had broken out and that many natives had died. These reports, said Mr. Merriman, were untrue, and were regarded as "blackmail" which the natives were using in Johannesburg, and that would be a great misfortune for the Colony. He would not say anything as regards Johannesburg, for he was not concerned with what happened in Johannesburg. He thought it was the duty of the Native Affairs Department, when statements such as those in the "Leader" were published, to probe them to the very bottom. As they all knew, mining in Johannesburg was carried on under peculiarly unhealthy conditions. European miners were complaining of miners' phthisis, and if the natives were employed under similar conditions it was not unlikely that they too might suffer from this complaint. As they heard a great deal about the great chief of the natives and the great father and so on, he thought it was their duty to look into this matter, because it affected not only the prosperity of the Cape, but of the settlement, South Africa. We were anxious that our natives should go up to Johannesburg and earn their money and then come down to the Colony and spend it, and he urged upon the Government to institute enquiries without delay.

Sir Gordon Sprigg said he should certainly have very full inquiries made as to the truth of the statements in the "Leader." It may be that they would result in the re-appointment of a Cape Agent in Johannesburg, as before the war, to watch over the interests of natives of the Colony. If necessary, he would send up an officer to Johannesburg without delay to inquire into the facts, and if the statements were found to be true steps would be taken to see that nothing of the kind should happen in the future, as such incidents as those referred to in the "Leader" article might seriously check the inflow of the natives into Johannesburg. He could assure the hon member he should not lose a moment in instituting inquiries.

Mr. Merriman said he hoped Sir Gordon Sprigg would not be content with merely going to official sources. They all knew these official people. "I would suggest that he should have an interview with the editor of the 'Leader'" (Hear hear.)

LATER—The Government has just been defeated on its Colonial Forces Re-organization Scheme. The whole vote of £94,000 was eliminated. Colonel Schermoller moved the adjournment of the House to enable the Government to consider its position. A lively debate ensued, Sir Gordon Sprigg refusing to consider the question of resignation.

R. Wright & Son.

Barekisi ba Diloana.

BA REKA MTLALO, BOBOA LE LIPAPACO COTLHE, BA LI LUELELE KA MALI.

BOUHE, YOA KORONG, 'MILI, LE YOA NABELE.

LISHUKERE, KOFI LE DIYO LE DINOO TSE DINGOE KA TLHOATLHOA TSE LI OKOCOLOCOENG.

MECOKO EA TAMORENE.

Koranta ea Becoana.

MATLHACO, NGOANATSELE 8 1903

Maloba Kgosi Jostnat Molema erike a dua kwa Kamogolong eaga Rev. Maimba ure basali ba mono ga ba amogele bang. O kabo ane a coelela pele a bolela fa bogolo yea hanna ba mono ba sa choana basali ba bope yaka ele phutsa en mali le 'mele oa bona me ba ba choera selata. O ka fithela motho oa seithati a nvetse mosali eo o mmatimletlo pelo le lipopego, me a mo ruite setlhanka ebile botho yoa gague ba siregile. Basali bangoe ga ba itse litiro le maemo a hanna ba lone ga ba itse mlikaelelo a bone, ga ba itse phuthologo ea botho yoa bone ba bangoe ga ba itse gore a hanna ba bone ba ruite lkgogoo; O ka fithela monna mongoo a itlamela a rata go bilicia seithati, me eare o bona tlottlolo e o choeng mosali oa gague ka eone oa galelana gore a go ithata ga gague go felela fela mo 'meling oa gague. Mosali oa gague ekele ekare n mbitshela uare mohnmagali ua motse o kae.

Becoana ba tla thaloganyana leug gore mosali ke mothusi eo o bope-coeng monna ke Mothati-othle a mo ntshitsa mo tlhakoring loa gague. A ga eke ere lo ile. Se kgongeng le mo. Matebeleng a thalobologeng a thano yaka 'lona, le Secoana sa ma orlam a koo Lioo-keng le koo Frei Staats lo bona yaka basadi ba bone bale mo. maemong ale mangoe fela le hanna ba bone. Gare itse gore mogolo oa gore mosali o maemo a koo tlase ga a monna o con kae. A ngoana oa mosetsana gsemoroka 'laga magule le rume fela yaka o mo simane ele moro rume le magne? A mosetsanyana ga a otloe ka ligo fela yaka mosamanyana? A huro roelane ga a go tlele botho yaka yaka lekau le fela botho? Le nyalo die ga se d' mosali o e e ngoe ke lorata fela yaka monna a e tsengoe ke pelo; a je bolmelli ga ba bo tsena mo babeli fela yaka ele batho? A bocotetsi, le lsho gase mo ba feteleng teng ka bobeli? Mo pharologanyeng e tsena ka kae? Hanna, ga lo tseke loa gatelela ba s'eli ba lona koo tlase-tlase yaka gase buho ke li pholofolo. A ga lo 'tlole- gotee ba 'sali? Kaitse go roa ka care lo ea go buyulela hanna h'yo ba 'sali' ba lo tlamelela matlo; me o shoo seo bolata. Ba ga rona a ko lo akunyeng goa li.

Mafokonyana.

Motlotlegi eo Mogolo Joseph Chamberlain, Mokoali-Golo en Senatla se fethile mo kaleng ea Likolobi, o tla etela South Afrika ka bonako. Mafakalelo a gague ke go tla go bona maago a merufe le lipopego tsa lefatane ya South Afrika, ngolo ngoloni tse li nehu. Ipaakanyeng ke Jona- lotlhe ba lo patikong. Ikhetletseng lona ba ereng lo thabanetse pusho ka li-tlamo tsa lona yaung lo amogoo thabane go lo rukuhlile. Emaug sentse ere a goroga mo mafetse-felong; a tseke lo mo thasele ka lipoti tshane tse tse tse tshilofolo tseo cotlhe. Gaa tla go ya mala o tsile utrong mo ikhetletseng bare-phokonyane go ya eo o maruana a metse.

KOOSI LUKAS MOKOTO o' Ration kan Moutlana o nse a tsile mafokong a morafa mono. He itumetse go bona Kgosi e sitilegile mo linthong tsa cone. Ene erile moloba a palame kura e oletsa lithohole ea oa ka ene tsa mo utluisa legetla bathobo; me ekele o tla shilera sentle.

PHILLIPS Bros.

Kafa morago ga Minchamo, CARRINGTON STREET.

BA REKISA BA LINAMA TSE LI MAHURA TSE LI TCHABILOENG MONO. Gare rekise linama tsa Australia tse li retelelang Bancho Linama Cotlhe li thayaoo mono gae. BA REKISA MAROTHO LE LIKUKISI tse li Botshhe. Li eua go senketoa SECOBRERE sa cone KOA CAPE TOWN.

Professor Bishop has received the high and important, both from the Press and the public, which can be seen by consulting.



PROFESSOR BISHOP.

Go nala moselela mo litrong tsa motho o ka o tshabele fa lephothophothung, o tshabele. **MOTHO! IKITSE!**

MAITSEANAPE (PROFESSOR) BISHOP. Mofisi oa tse Lita-liragang, le Moitse oa mona o gorogile mono Maitseeng, ehile choatayana mono. Maitseanape Bishop, o itsoe ka bo tshala yea lefatshhe yothle, le thaloganyo ea gague ea go bulelela pele, e galelanyitse ho thlogo-li-thate ba ba ba mo litong. Ho u galelatseng tlamele ea bo tshelole yea gague o kabo ea go 'mona. **BOTSHHELO** le kafa u ka bo tshelang ka zone Maitseo, nonfu ea 'mele le mogopolo le kala u choanetseug go li lirisa ka gone gore li go thlogonobafale. 'Mali kico le monoo ea go lira, tseo cotlhe lia boletsa. **NYALO** gore u nyale hang, u nyale leng, u nyale kae. Koo u ka agang teng ka u batha letshogo. **Bothale.** Tshelolepe, Litlholo, le tshelole, Phob, Koko, le thata ea cone. **Tshiragang** tse li tla go thalagang. **Paka tse go 'mona:** 9 oa moshoo go ea 9 oa bosho, Main Street, go hapa li nito eaga MR. MUSSON, mo MAIN STREET.

Bloemfontein.

RE LALEISA LITSALA COTLHE, bogolo **MAGOSI A FATSHHE YA TSHIREUECO** gore ba ee mo matlong a **MAGOSI** bo **WESSELE, LEKOKO, S. T. MOLEMA,** le **JOSIAH MOTSHEGARE,** ba bone matsetseleka a ke bopileng ba-gobane hao ka one. Ke itse sentse fa lo tla kgathaga, me eo o elsetang ke mo choants'a yalo, o ka bolelela Mofologanyi oa **KORANTA,** o tla laetsa kuno go ona.

Ke itse baagi ba mono, le ba **THABA NCHO** fa ke tla lika lkgoolinyana mono **MANGAUNG,** Ba ka mpoa teng. **M. BURWITZ, BLOEMFONTEIN**

SHEPHERD & SON,

Mo Mokgoatheng oa Bafananyo, Go lebogana le Stehene's q Kutshe.

Baliri ba lilo cotlhe tsa maleke: tse di choanang le go thula le go momela lisenke.

O TLA BAAKANYA NTLO LEFA ELE GO ETLEETSA LITHULELO TSA EONE.

Fa lira ka marano, la kaka qompo le lilo tse flogoe tsa tshipi tse li ka latlang. Fa u batha sengoe mo go bone a tla ba bona go lebogana le Stehene sa "Kutshe."

Mo Mokgoatheng oa **BULAWAYO.**

Tirelo tsa Sabata, KAMOSHU.

Mogo Ra-Tshili
 11 am. Mr. G. G. G. G.
 11 am. Rev. G. W. W.
 3 pm. Mr. J. M. M.
 Mo Tshilo ea Sekole.
 11 am. Mr. B. B.
 3 pm. Mr. L. L.
 KESHEN.
 11 am. Mr. J. J.
 3 pm. Mr. H. H.

T. A. Lewis Roberts,

NGAKA ea-MENO, yuonng o ite- lugetse fa moseya ga tselo mo **COHEN'S BUILDINGS,** go lebitlurane. Library mBa ba ratang go ked- la mogo, go tsanya a masha, lef- ele go baakanya, ba nale go 'mona fa gare ga tshoo tsa 9 oa mosto le 5 oa maitshoa: ka Tshipi, mo moshong, fa ba moleletse-pele.

GRANT and PENNYCOOK,

"Thamo 'a Poo" Mo ga Ralisenke

Moreki, Morekisi le moanyu diloana tsa go njana, Meyo le ditshatlo.

Khui tsa njano tsa hanna moselele ea basali le banyana. Mo Goora.

"THAMO 'A POO." LOUIS PRICE & CO.,

(GO BATA MARAKA KAFABOKOSTE) **KIMBERLEY,** Moreki oa Mobili le Mabile, Morekisi le moanyu oa matlho le litlona tsa Secoana.

TLHOATLHOA li Slame Thata: Tshodhosa Mavaka li tla koaleloa mongoe le mongooe li potsang.

Tsa Bakoaleli.

[Loare lo bona seaba lo se eke-eke ngogologo se tona lo se lathe.]

MORULAGANTI.

Cwa a lo tseny' mahoko, a mo Koranteng oa Beccana. Mo mahokang a rona le malome. T. G. Motlhabani, ke utlole kafa o nkgalang ka gone; yaka lo kile la bala mahoko a me ka diputhlego. Utloang! Utloang! Ga ka re Phuthlego ea ba Elapisa ga e ruta sepi nya, ga ka rialo, mahoko a ke kileng ka hua kaga one ke mafoko a kgapo, gore kgapo ga e a siama.

Go ntele yalo malome nna ea ga Kgosi Jantje, ke Galahaboe le Oom Paul ditlhabanyo, ga ba ga nna le ba ba hanyang, le ba ba hengong mo go onne. Koa morogo go senkiloa Diriknduli tsa choroos tsa golegoa tse dingoa tse boloka ka di sentse moea ene mentsi, golo mo ke sholofela babadi ba go itae sentse.

Ntoa ea Molimo eone ga e chosene le lintos tse tharo tae re li bolelaeng ka maiba.

Re bala mo go Maliso 21, 10-17, Luka 19, 41-46. Erile motlhamoee Morena oa rona le mo thoteng ea Oliva (Thota ea lotlhoare) a lebele motae oa Yerusalema a lela, dikedidi tsa elesa mo marameng a gaoe, Modimo o eleng Ra-Morena oa rona Yesu oa amogela dikedidi tsa Moron one tsa botlhokoa oa di bolokela letamsi ye le laoceng ko one. Morena oa rona le bala motae, dikago tae dintle, o bile o chosetse ke nlo ea Thuto e kgolo e go tweng Tempele, 'me a lela.

Morena a lelelang? Ka gobo ele Moruti le 'Moloki, 'me a nyadisa ke Phuthlego ea gagw'o e mo kaea eseng sep', ka a o leoa a lela a itae fa Modimo Rraeoa a nonofile go mo arabela.

A Modimo ga oa ka o mo araba la? Se fitlha Modimo o roma dikedidi tsa Morona go ea go senya motae o montle-ntle. Ke lobeka lo sele go bile go lebecco. Modimo ga oa ka o a tshika, o rata gore baagi ba motae ba boe ba ikotlhae. Malome, gakolog lo Rev. Jantje 'Good, Rev. A. J. Gould. Ba na ba dirang? Ba na ba tlalekwa mo tempeleng ea rona, kwa Gakhuwana, pele Rev. A. J. Gould, morogo J. Good.

Ba dirang fa ba ntshisa ka kgore ea tempele! ba tma fa mayaneng a a lehanganyeng le motae, ba bona dikago tae dintle-ntle le ponalo ea tempele ka gure ga motae, 'me ba yonyega ka seletso: Erile ba ntele ba lela Modimo oa amogela dikedidi cothe tae di oeseng mo marameng a hobe oa di bolokela letamsi ya one. Tabimolog'o ea bahakisho. Motse oa rona oa yea ke Maburu ka molelo.

Malotho se nne pelo tshelha yalo ka go elats kamsho ea ga Phudutudu o coa o amuseko ka mucle-Tion a ba a go godisa.

Bona malome o tle mo Phuthlegong a o e tlogelaweng ke Rre-mogolo Motlhabani Mungala, tla kwano kong ga se gaeo o mo boyakong, re re tsecho go masioe ke rala ga nima Phudutudu.

'Na kure Baruti ka batlhaba la Modimo, bathe bela, Bashoeu le Baneio.

A Phuthlego ea America e senko Bahaitane e ba ruta ba dire badumedi e lese diputhlego tsa Baruti ba bawea.

E. Bura Tsosana, coeljang pelo di dirak mahogo le boboko, lo senka sala lo ka taelang ka gono ntle-fishing yeno. Rona re a tsaama, re a Kgatagadi, ga tse dilatana di gono tsa, 'me ba golo phokoye-losa bo lo tla bona kwa re coang teng, ka di hufu-oluhane ka thobane tse tlhela re lo fitlha lo le mo moising rala re re dimela Ra-koana, seluba se kae?

Chosiu tha'a Moroa Modimo; ho se 'thele ba go coa ditloang.

Go ralela go tse: Bona Malome, tse lele kanyo o amokana Baha lungoo ba bo ba tsa amaga, ba bona le Malome, ga ke bala tse ar ba re iteseng go tshwa.

Dumelang...

Keusa...

W. M. LITRAPA.

Kraipaa,

Matlhaseoa Pas Op!

GO MORULAGANTI.

Rona maphato oa Matlhaseoa mono o haisagile ka mafoko a letsebanyana ye le oa le potoloe malobo. Matlhaseoa a matsonanyana le a mams... otthe fela a mo tshelang.

Me nna poco ea ka ke ee gore ka Morulaganyi le ene ele Letlhaseoa, KOBANTA cone e eme yang mo swarung a go toeng a etla? Ka ele cone moseeli oa mafoko a yana tshanyego go ga etlase etla e tseene ka sena pele? Me yanzong re be re tla thagisano o mang. Ke botat gele kalo fela ke lebelatse karabo.—Ko nna etc. LETLHASELOA.

[Gare-itse.—A yana mafoko a a ntseng yalo ga ka bolloe bo maitseanape; mentsi Maitseanape mo go toeng Bishopo maloba ke chogile ere ke sa 'nata sepe a thumola fela are elare isago ke ee go gongwe ko teng-teng ga Koloni. A yana ga na a bolola gore ke tla noela koa teng-teng ga tshanyego ko, ka ba mo itae bare eare fa a bona botshelo yoa motso bo felile a bapise? "Me kaitse Maitseanape mongoe gape ene o bile are: "E. Lela ke tsaama mo mogogorong oa Moruti oa lona go nke ke boifa boshula bope: Gonno [nala nna tsaama le seikokotliso sa Gagu la ngomotsa." Nna karo eo o bolelaeng ruri ke co.—Mor.]

Mashoropo.

Khane e kgolo ea Maburu a Transvaal, e e gatisoang koa Pretoria e e bilisoang Land en Volk eare Mashoropo mangoe a ikaeletse go hulugela Madagaskar (Setlhake sa Mafura, se nthla ea Botlhaba-tsaati.) Go fitheco ba tla tshusa Pusho ea Mafura thata ka go e baakanyetsa lefatsho ka litemo; 'me ba helaela ke melao e ba e lirecoeng ke Mafura, bogolo e e ba laolelang kafa ba tla choarang Bancho ka gone.

Khane co ka coisi o gakolola Maburu gore ba thoboge, gore bwa ea koa kolopyanyang e ba la-lugelang go eone koa Argentine, South Amerika. Eare gago mo-thotho o goletseng mono Afrika o ka lumelansang le mekgua ea kong.

Ebile e gatisa lokoalo longoe lo lo coang go, mongoe eo o teng a bolela kafa boceolelopele bo seong ka gone; ebile are a ahingoe mali a boele koano. O rapela Maburu gore a seka a tlogela fatshu yeno are a ea South Amerika ga gona sepe teng.

LINTOA.

NAMAQUALAND.—Mopolisi a ane a tholegetse Manama are Bontebors o go gongoe mo lithabeng, ka banna bale 15. Tsele bontsintsi yoa thaka ea gague bo tshobete koa Magermateng. Matoistera le one a ba gabea, ebile a bolale ale mongoe fela.

FORULI.—Murabele aga Van Zyl, a ante n e se a inele a ipu-kantse go tla go hua libetsa mo Vryburg; le go emela koatlhoa ngoe e Pusho e ka e ba athothlang.

SOMALILAND.—Maburu le Manysenama a Johannesburg, inogo ba 1,000, ba robeletse Pusho ea Engilane litiro tsa bama gore ba ka ea go tshabanele Mona Seteri koa Abyssinia. Theleseco eo ea bone ba e beile fa pele ga Mulaoli-Golo Viscount Milner.

Me tshatse e ntee e thologa go eone mo Abantui koa Uganda; Go palame 500 koa Chinda e ea nteng. Ereka go ea kong go tla ralalou Egepeto, ba sholofetse go fitlha koa ntsang kgodi eno e shoa.

Maphato koa utsoang e santse e ikokoanyetsi mo mafelong a mo kagishong; ga nke e thasela metlaetsa e ese e tle, ba tla shosetsa kgodi tle pele ba ntsa ba ipakanyisa.

F. J. Myburgh,

(KLEEN-ISARA.)

OLD MAIN STREET, GAUTENG (PASSER) KIMBERLEY.

Mosogi oa aparo tsa banna

Fa u batla, Mafatu Marase kgono Semapa, ke tla sega fela yalo. Ebile ke rekisa le aparo tse li segeeteng tiri.

Tiro ka Lekgalakgalla.

KA TLHOATLHOA TSE LI POKOLOCOENG.

B. JAGIRDAR.

Go bapa le Apothike

ea ga LENNON.

O itsise Litsala tsa bo tsa Secoana fa rekisa Lithoto tsa Methale eatlhe.

LIYO LE LIAPARO:

ka tlhoatlhoa tse li oleng.

TLANG LO ITBATEBELE GA LO NKO LO IKOATLHAPA.

J. C. Smith,

(MO GORA SKUNERATA)

Long Street Kimberley.

Liyo Lino, Liaparo, Litlhako tsa banna le Basali ka tlhoatlhoa tse li okocoleoeng.

Lefa Mr. Schoonraad a tsaamile, Bafekisi eale hagale ka le rekisetsang Beccana ka maitseo a magolo.

I. HITEN & Co.,

BAFANTISI, BAREKI le BAREKISI,

MAFIKENG.

FANTISI LINNA LITSHIPI COITLHE.

ka Loaboraro le KA MATLHACO.

MO GARE GA TSHIPI ba rekisa methale ea Lioana:

MECOKO e bogale, ke gone e coang koa Transvaal.

Mo SIEGE BUILDINGS, go lebagana le

RAILWAY STATION.

Printed and published at the BECHUANA PRINTING WORKS, Main Street, Mafeking, by the Proprietor, Silas Molema.

Koranta ea Bechana

AND BECHUANA GAZETTE.

THE AMELIORATION OF THE NATIVE

Labour, Sobriety, Thrift and Education

No. 11 MAFIKENG, MATLHACO, NGOANSTEBELE 15, 1902.

Ferdinand J. Jacob,

Mo Setorag sa Begologolo Sa'bo

WHITELEY, WALKER & CO.

MOREKISI OA LIAPARO

Methale eotlhe ea Liaparo, Licoale le Litlako tsa methale eotlhe ea

Gago Seinare epe sa cheerang liaparo yaka sa me.

Gago Morekisi epe sa thimatho h' kua fise yaka isame.

Ke rekisa ka thimatho tsa Englane.

Ke rekang thoto a thimatho letang si, a tla abeloa senole sa se

eang le lithoancho tsa thimatho tsa Englane, kua maba.

Barekisi hame ke Bana ba tona, bo Mr. George Mathusi, M. M. Ye-bumo,

D. Mathata le babangoe.

Pa le batla liaparo tsa

FERDINAND J. JACOB.

MO SHUPING YAGA WHITELEY,
MAFIKENG.

MINCHIN & SONNENBERG

Babueletsi ba Matkalla a Englane, a Kolum, le a

Bechuanaland.
LIOFISI: CAPETOWN, VRYBURG, & MAFIKENG

Wirsing Bros.

BAREKI, BAREKISI
LE BAANANYI BA METHALE

EOTLHE EA LITHOTO,
MO MAFIKENG OA MAFIKA.

Ba reka Likgomo, Likobo tsa Liba-
cana, Mabele, Mabili, Linaka le lipapali
tsa Secoana eotlhe.

Ba nale matlo koa

Malibogo,
Geysdorp,
Molopolole,

Ga-Khunoana,
Phalache,
Mhalapye.

H. MITCHELSON

MARONAKO
OA MAHUKUBUNG

O rekisa Liyo, Lino, Liaparo tsa
methale eotle, le Liloana eotlhe tse li
tlhokang ke bangi ba ba kgakala le
Toropo.

EANG GO

Godfrey & Tangney,

MO LIKAGONG TSA
Mafeking Mail.

Fa lo batla

Tlhoatlhoa e e siameng ea Diaparo
thale-thale.

Tshipi eotlhe li tla le aparo tsa banna
basali, banyana le lithako. D-
printe, Marino, Bokaliko, Aparo
tsa Kemo yalo yalo.

Tlang lo iponele ha losi.

S. KEMP & Co.

Mo Goo Ra Weil.

Ke gone go fitlang
Litlhako tse Lintle tsa

Banna, Basali le Banyana.

Lilampi le libone, Printe tsa Germane,
Lipampiri tsa Marifi, Listelsi (Bostrok) tse lintle.
Mesese le aparo tse lingoe,
Methale-thale ea Lisilika.

TLANG LO ITEBATEBELE

E. Solomon,

GOLEBAGANA LE STEPHENE

Liaparo, tse lincha, tsa Bahumi le
Bahumagali, Bohutshe li Litlhako

Go nale Liloana tsa etemo le Litneo.
O itse Secoana eang go muisa fela.

DENNISON & CRANSWICK,

BAFANTISI LE BO AGENTE.

Ba nale Lifantisi tsa Matlhaco, tshipi eotlhe.
Mabili, Mabele le likoko lia rekoa lia rekisioa.

P.O. Box 21.
Telegraphic Address: "DENNISON," Mafeking.

W. MORRIS, MOAGIOA MATLO

(Kah-norago ga Kerke ya Wesce Toropong).

Koranta.

MAFIKENG.

Lithoto cotlhe tseli tlhokoang ke Baagi li mono. Litlnomesho, Likgoro le Licoalo, Liiponi, Lipati le Lisenke ka tlhoatlhoa tse li oleng.

W. N. COOPER & Co.,

Morekisi, Taoli oa melomo, kabi melong ea matlha-tsa-tsa ea
Morekisi ea Ya **MARAKA OA MAFIKA.**

Melomo ea "Meante."

- GO GOTHOLA SEFUBA
- COOPERS PECTORAL BALSAM, 1/6 le 2/9 mo botleleng.
- FUBA TSA BANYANA
- COOPER'S BRONCHITIS MIXTURE, 1/6 le 2/6.
- OA FIVERE
- HUTTON'S FEVER POWDERS, 1/6 Phethe la nyana.
- MALA le MOGALIKEGO.
- COOPER'S ANTIBILIOUS PILLS 1/6 ka letikwana
- SA GO PHAMPALYEBE MARAPU.
- COOPER'S RHEUMATIC & PILE MIXTURE, 2/6 le 3/6 botleleng.

BAAGI le ba Agatho le ba tshela Motopongyi le KORANTA le ba rat' ag' roneho
METHESBARA le MOTOPONGI.

W. N. COOPER & Co.,
Morekisi oa melomo

Dawson & Haddow,

BABETLI, BAAGI LE BATLOMISI BA MATLHO.

Babali ba Koranta, fa ba
coa kgakala, ba ka tla go batla
lithoto tsa go aga monogorona,
BANO, GO LEBAGANA LE TSHILO
MO MOKGOATHENG OAGA
Ra-Motlana, mo MAFIKENG

C. BRUHNS, GENERAL DEALER
AND
PRODUCE MERCHANT,
VRYBURG.

O nale Maupe a a siameng, Mabele,
Mili, Kofi, Shukire, Tee, Likgong, Li-
kobo, bo Baki mesese le marokgoe le Lilo
tse lingoe cotlhe tse li ka bonoang mo
Setorong se se golo. Maikaelelo a me
ke tlhoatlhoa tse li fokolicoeng.

C. BRUHNS, Morekisi, Vryburg.

ADVERTISE
IN

Koranta ea Becoana.

B. FERRARIS & Co.,

(Ramochandana le Ramonnana.)

Ntlo ea bogologolo ea lilo tse li rekoang ke Bancho.

Lithoto tse li Tlhakanyeng

tse aparo tse li sege xoang ruri, marokgoe le lipaka tsa setofo, Forobeli
le Kasnere. Aparo tse li choeru tse litshetlha tse li ncho le tse li
methala. Bo Yase, Mabempe, le khai tsa kafa teng tsa methale cotlhe.
Bo serole le eng, le eng.

LILO TSA METHALE, TSE LI TLHOPHEGILENG KA
TLHOATLHOA TSE LI MOLEMO.

Likobo, Bocale, Liprinte tsa Germane le tse lingoe.
Lithako tsa bama le basali, &c., &c.

Mabele a Secoana, Mili le lilo tse lingoe, li romeloa go gon-
goc. lefa ele ka terena, koo motho o ratang li ea gone.

GAKOLOGELOANG RAMOCHANKANA

B. FERRARIS & Co.,

"THE CORNER."

Pniel Road and Thompson Street,

P.O. Box 155,

Kimberley

Telegraphic address:
"Ferraris"
Kimberley.

J. F. FLYNN

(FLENI)

PHOKOANE LE BOGOANKU.

Molaetsi oa Methale cotlhe ea Lithoto tse li
tlhokoang ke Bancho. Ke li Laetsa ka nosi
koa Engelane, ke li lo neele ka tlhoatlhoa tse
li fokolicoeng ke sa lo luelisa bogente.

Lipapaco tsa Bancho cone ke li reka ka
tlhoatlhoa tse li golileng, ebong :---

MAE : 25 6d le 15 9d. kafa bogoleng yoa one.

LIKOKO : 25, 25 0d le 35 kafa bokimeng yoa koko.

BOTLE le SEKHOA, yo bo botleleng, yamong f. 1/35 6d. ka emere 45 6d.

SECOANA? ERE LO ESE LO REKISE MAE LE LIKOKO TSA
seba le ea Setorong sa ga FLENI, o tla lo rekela ka choanelo
GO FETA MATLO OTLHE A BECHUANALAND.

LOUIS ABRAMS,

(MA-LEU), Koa Tlhaping

HELANG TLHENG BATLHAPING!

REKANG LIAPARO tsa ga MA-LEU!

ROALANG TLHAKO tsa ga MA-LEU!

YANG-MAROTHO aga MA-LEU!

Lo a shabele a Linama tsa Selaga sa gague

MA=LEU, Taung.

W. M. Cuthbert & Co., Ltd.

Baliri ba bagolo ba Litlhako, mo
SOUTH AFIKA.

Letshego ye le sa itsioeng ke baagi ba Bechuanaland.

Tla u li leke u bone u sa tshole u kgatlhoa ke litlhako li sele
Tlhako tsa Banna, tsa Basali le Banyana, motletse-tletse.

Fa ele Tlhoatlhoa cone li ole.

Go bapa le Lichoancho, kafa ntlheng ea Bophirima-
tsatsi ea Maraka.

PHOTO
ENLARGERS.

The Art Metropole.

PICTURE
DEALERS

SA SECHOANCHO sa gagu ba se atise ka mebala cothe e u e eletsang. Da tla se atolola ero u ipona u
itshabe: Bontle le Bogolo.

LICHOANCHO li tsengoa mo li iponing tse li eletsegang.

KE BAREKISI ba lichoancho tsa ntoa ea Maburu tse li leyoang mo ligalasing, tsa bo Underwood &
Underwood; u bone Mashole a ntsa a tlhabana eete ba utloa. Ua li thoka koalela.

JAMES BROTHERS, Box 280, Du Toitspan Road, Kimberley.

BAROLONG,

ba RUNGOANA le Bogale!

Lo lole NTOA ea MASHOROPo loa e SHOETSA,
YAANONG ITIRELENG SEKAO SE SE NETSEN

Metlholo ke e:

TLANG GO REKA, MO TLUNG EA KGATISHO,

Lichoancho tse li galalelang mo liiponing. U tla
tlhola tji di bona kae fa tji sa di reke e sale yaa-
nong? Tla tji bone BO-YONI ba tlhabana le baba

MOKGABO o MOGOLO MO TLUNG.

W. Lock,

MAGOGONG

O cletsa go itsise litsala tsa bo
tsa Bathaping le Becoana
ba bangoe ba Kolong le Mago-
gong fa a hlugetse mo ma-
nngong abo a gale mo Mago-
gong. Lithoto tsa methale
cothe li ka bonoa mo o gone
k a tlhoatlhoa tse li
lekanyeng.

HADJE NASSIEP.

Mosegi oa Aparo tsa
Banna.

O rata go itsise Litsala tsa gague
fa a sale mo manngong a gague a
bogologolo, mo Ross Street,
Malay Camp.

MESEGO ea GAGUE e siame thata.

THAKA e e coang METLHA
tlhelong

Mosegi oa maanete ke eo!

HADJE NASSIEP.

Ross Street, Kimberley.

W. G. KIRKPATRICK,

MOREKISI OA LILOANA COITLHE.
GO LEBAGANA LE

Yarata ea Railway,
BULAWAYO

L. PEACH,

"MODIHABANGOF"
Taung.

BATHAPING!
Lo di 'yang Ge?

Rekang mono gaeno
lithoto tsa methale
cothe e e dihang ka
Bathaping ba gaecho.

Mono
Wenkeng ya Bathaping,
Taung.

KITSISHO.

O tshoia go nna polelo ea
pontsha fa Merlobo ea
Kofffontein e esale e tsoaloe ke
ntoa yaanong e bucoe.

Babereki botlhe ba lalole.
gare fa ba barla tiro ba tle
kuano Maf-king, ba tla utloek
boyotlhe, ba baakanyetse le
tsela, kafa Kgosing mo Goro
Tshili

W. S. WHITWORTH,
Molali.

Thoka e coang Merlobong ea
KOFFYONTRIN e bolola mona
ka Lebong, fa litshipi cothe
Baliri ba ba eletsang go ea teng
ba choanetse go ipakanyetse
terena eo. Ba ka bona litseke,
tse tsele le inbago mo go bo
MR. GEORGE MONTSHIOA
le MR. JOHN MOLOBENG,
lefaele mo go nna.

Chas. Goodyear.

MAFeking.

KITSISHO

Re itsise ba ga rona fa re butse
Ntlo ea Liyo kafi morago go
motse o go Mr. A. Hesse mo to-
ropong. Baliri botlhe le batsama
ba ka bona tsho tse li badleng
fano ka-paka cothe. Re ikantsa
Mr. C. Hareng eo lefaele setlhako
re se bona re ka se bonang ka
ene.

D. LEUOGO & MONONA.

Of Shippard Street.

MAFeking.

JAMES ADAMSON,

BARKLY WEST.

Tlang kuno go Morekisi eo e reke-
lang ka tlhatsoa tse li oleag. LIYO
le LIKHAI tsa methale-thale cothe.
Lewenhele ya gague le ntamete
Bacha fa gauti le

Steshene sa Mapolisi a
BARKLY WEST.

A. LIVERS,

—KAPA MORAGO OA HESSE—

O tshasa makoloi le likuna
a li shafutse. Lenee lia
bankangona li opeioe bo seila
ba ba sha.

FRANK J. CHOXFORD, Vryburg,
Mogente, 'Mueleli le 'Maakanyi oa
litaele. Gauti le Kantoro ea
Fohuli.

Notice.

The undersigned, is prepared to give lessons in voice culture and instrumental music (practice and theory).

GEO. B. NTSIKO.

Formerly Organist and Music Tutor, Zonnebloem College, Cape Town.

For particulars, apply Koranta Office.

A. R. Mashoko,

OF

10 CENTRAL ROAD, KIMBERLEY.

Will make new Mattresses to order, and will neatly restuff your old ones.

—:—

Country Orders receive prompt attention.

—:—

CHARGES MODERATE.

Bechuana's Gazette.

SATURDAY, NOVEMBER 15, 1902.

I AM BLACK, but comely, O ye daughters of Jerusalem, as the tents of Kedar and the curtains of Solomon.

Look not upon me because I AM black for the sun hath looked upon me; my mother's children were angry with me; my mother made me the keeper of their vineyards; but my own vineyard have I not kept.

When the question of the Cape Native Labour Agency at the Rand, was considered, in the house of Assembly, reference was made to an article in the Johannesburg Leader, containing grave criticisms on the treatment of natives on a certain mine at Johannesburg. Sir Gordon Sprigg promised to make enquiries as to the truth of the statements. Mr. Merriman hoped that Sir Gordon Sprigg would not be content with merely going to Official sources as all knew these official people. He suggested that the enquirer should have an interview with the Editor of the Leader.

One should have thought that the wisdom of a simple suggestion like this would have suggested itself to the Government, but no; it is against red-tape usage to grasp the right end of the cane; and so far from interviewing the Editor of the Leader they enquired from a Mine Magistrate, and satisfied themselves with his answer that the force of the Leader leaderette was an exaggeration.

Why is it an exaggeration? we can also supply them with an instance. Some time back a batch of natives were taken from the Chief David Molele of Rooid-jantjesfontein, engaged by a certain Mr. Lowe under the most attractive conditions and trucked from Mafeking to the Rand. To escape the horrors that were in store for them there, the poor fellows had perforce to invent the most ingenious means of making themselves scarce, within three days after arrival.

Why do they say the Leader article is an exaggeration? Surely they do not wish to give us to believe that they are convinced that a journal, as interested as the Johannesburg Leader is in the development of the mines, would deliberately concoct allegations that are detrimental to the mines.

We sincerely trust that we have misunderstood them.

Our legislators' ideas of legislation are curious and original. They are practically paid to hit the Government very hard, not necessarily to oppose a measure but in order to show the country that they may, if they so wish to, defeat the Government on an important measure to-day and pass it to-morrow. At the beginning of last week, the opposition defeated the Government on its vote for the Colonial Forces re-organisation scheme.

On Thursday Sir Gordon appealed to the House to allow the original vote to pass. "Just trust me with this money for six months," he pleaded, "and then see whether I shall not give a good account of my stewardship." The Premier replied that there was no question of nationality involved in the proposed force, for Dutch as well as English had rendered great services in the District Mounted Troops. This being so, he begged that he should be given a free hand, and the vote recommenced on the Estimates.

And the "Advertiser" correspondent says: With a docility that was really touching, Mr. Sauer rose and complied with Sir Gordon Sprigg's request, withdrawing his party's opposition to the reinstatement of the vote, against which he and his colleagues divided three nights ago. Mr. Malan, who was the anchor of the Government's defeat on Monday, also withdrew, though still adhering to his conviction that the vote was unnecessary. Amidst some broad smiles on the faces of members on the right.

The same motion on which the Government defeated was again inserted on the estimates and passed.

ANOTHER RAND PISTOL.

A Johannesburg exchange says—

It is assumed here that owing to the sulking attitude of the Cape and the refusal of the Cape Cabinet to co-operate in framing regulations for more harmonious arrangements between the several South African Colonies, arrangements will shortly be made for the export of gold via Natal instead of via the Cape, as heretofore. If the Cape cares to step into line they may yet do so, but that a month hence it will be too late.

IT ALL DEPENDS.

It is the intention of the Cape Government to import a limited number of horses for agriculturists in the Colony at cost price. Orders may be booked through the various Districts Magistrates. Approximate prices will be, geldings, £21 to £25, mares, £18 to £20, males, £16 10s. 0d., to £22, donkeys, £12 to £15.

This is expressly to replace the animals lost by the enemy and those commandeered by the Military, for which the Government have fixed compensation at £5 per head. A fair equivalent, isn't it?

SENTENCES UNDER NATIVE LAW.

BEFORE

CHIEF W. MONTSIOA

PARAMOUNT CHIEF OF BAROLOENG.

SHIPPING for wrongfully and unlawfully (a) taking possession of a neighbour's fields at Lotlhakane, and plunging the same without the owners' permission. (b) tormenting loyal natives during the siege and (c) ignoring the authority of the petty-chief at Lotlhakane, was ordered across the boundaries of the Reserve.

JORI MOSHOT, against whom a similar sentence was pronounced last year, and who had been granted an extension of time (owing to the existence of martial-law and presence of the enemy) was ordered to leave within seven days from yesterday.

An appeal against the judgment in the latter case was heard, and dismissed, by the Res. Magistrate of Mafeking.

DISASTROUS FIRES.

AT STOCKPORT.

A disastrous fire, accompanied by loss of life, broke out last week in the cotton mills at Stockport. Five hundred operators were working in the building at the time of the outbreak. A panic ensued, two persons being killed and twenty-three injured. The mills are completely destroyed, the damage being estimated at £250,000.

AT EAST LONDON.

A terrible fire, began in a small shop at East London, on Sunday last, during a heavy gale which spread the conflagration in every direction. The fire carried everything before it, including dwelling houses, Handel Ware Houses, Stores, the Police Barracks, Grand Hotel and other buildings covering seven streets. The damage up to the present is estimated at £200,000. Fortunately no loss of life is reported.

We extend our sympathy to the sufferers in this great disaster, particularly the poor working people, whose families were dependent on these business houses for their livelihood.

DISGRACEFUL STATE OF AFFAIRS.

Serious trouble has arisen in the Bantyne district, and elsewhere in British Central Africa, in connection with alleged excesses by native police and troops. A court of inquiry before the Chief Judicial Officer is being held. The native troops were ordered to Somaliland. There was a difficulty in obtaining carriers, and it is alleged that in many instances they were forced into the service, the natives being beaten by the soldiers and police, to induce them to work. At the court of inquiry evidence was given of wholesale pillaging by the soldiers and police. A reign of terror existed. Hundreds of natives fled to the hills. The Europeans are indignant at the result of the inquiry.

A later report states that the troops have gone to Somaliland to assist in the operations against the Mat Mallah.

PROFESSOR WRIGHT, with the assistance of some 600 contributors, is said to be preparing a New Dialect Dictionary of English words, which will be ready in 1905 and will contain 100,000 words. We should think these thousands include such words as "Hai kona" and one that we saw yesterday on a British manufacturer's trade mark, "Manning muble."

THE REV. AMOS BURNETT, the new General Superintendent of the Transvaal and Swaziland Circuit of the Wesleyan Methodist Church, has arrived in the Transvaal and has arranged a programme of visiting every Station in his district. As at present arranged, he will preach in Mafeking in January next. Mr. Burnett, who spent the last 8 years in Nottingham, has had extensive missionary experience in India.

You take exception to our "cool" way of heading our par, on Mr. Chamberlain's visit, eh? Mr. Chamberlain knows quite enough of "hot" newspaper headlines, and so do we. Our Queenstown contemporary knows it not, but the Right Honourable gentleman knows that we were recently put to the test; and that we stood the strain most honourably, even where the "heat" of glaring newspaper headings failed to materialize.

Notice of Removal.

T. A. LEWIS ROBERTS, D.D.S., DENTAL SURGEON KIMBERLEY, may now be consulted permanently at COHEN'S Buildings, opposite Public Library. HOURS OF CONSULTATION: Daily 9 a.m. to 5 p.m. Sunday mornings by appointment.

Telegraphic address: Roberts' Dentist, Kimberley.

Last Sunday, November 9th was King Edward's Birthday, and celebration were made on behalf of the Hospital in the Churches in Town.

In the Native Churches, services were conducted by the Rev. Wavind, Ntsiko and Molems Molebetsi, and their assistance. Pious services were offered up on the restoration of His Majesty's health and some of the services were opened, and organs were played, with the singing of the National Anthem, in the native languages.

NATIVE EDUCATION.

[BY A NATIVE.]

One of the most sensible arguments ever contributed on this subject appears in the "Aloe Times," from the pen of a Mr. Peter Kawa. It forms very interesting reading, and a striking contrast to the twaddle we have now got accustomed to, and to which we have been treated by commentators of various shades of views.

It was in the course of an essay delivered in the Town Hall at Alice, that he said:

The South African Native must be educated, if he be expected to take his place among the nations of this land. And from the first I must say I am in entire antagonism to the system of education which has been introduced into this country, and carried on with such apparent indifference by the missionary bodies. We want State non-denominational education. We want the system of education which recognises the fact that "there is dignity in labour," and we desire that system, where all the educated Natives are expected to be either missionaries or schoolmasters. We want practical schools rather than those too many Normal Institutions. We prefer Agricultural Schools, where our Native youths would be led to follow the agricultural pursuits. I am not averse to literary education, and am strongly of opinion that those Native lads who are able, should be taught the higher branches of study; for minds are not all alike. There are great intellectual problems of the universe. If in our educational processes we overlook this important fact, in the mental constitution of different individuals we are certain to do much injury. Let gifted intellects have by all means what is generally termed "Higher Education," but let the masses be taught to make bricks, tables, dishes, wagons, shoes; and above all let them be thoroughly acquainted with their spades and ploughs.

REV. J. S. MOFFAT ON THE "POOR WHITES."

An English newspaper publishes the following, by Rev. J. S. Moffat, C.M.G. "The most troublesome class that will have to be dealt with is that of the 'poor whites'—there were too many of them already before ever the war began, and they must still be more numerous now—men, some of whom were nominally owners of farmers, heavily mortgaged, and lived from hand to mouth in a condition less enviable than that of natives; and some who were mere 'bijwoners,' that is, squatters, by sufferance, on the farms of their richer neighbours, to whom they rendered desultory and irregularly-paid service. These are about the latest beings you can imagine, and as if that were not bad enough, they are too proud to endure the idea of putting out their sons and daughters to service. We have lots of numbers talked about labour." Why the average native is a prince compared to these people, but there is not enough natives to supply the enormous demand for industry in South Africa demands. Yet there are thousands of poor whites simply refusing to work, and sponging upon the rest of the community. This thing will have to be looked seriously in the face before long. Oh, for a few more Moffats!—Ed.

Collection Number: A979

Silas T MOLEMA and Solomon T PLAATJE Papers

PUBLISHER:

Publisher:- Historical Papers, University of the Witwatersrand

Location:- Johannesburg

©2012

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: Copyright for all materials on the Historical Papers website is owned by The University of the Witwatersrand, Johannesburg and is protected by South African copyright law. Material may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the University of the Witwatersrand, Johannesburg.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection owned by the University of the Witwatersrand, Johannesburg and deposited at Historical Papers at The University of the Witwatersrand.
